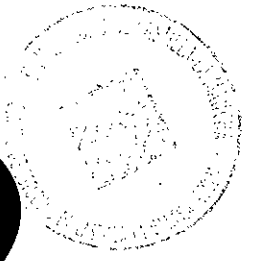


NOVEDADES Y ORIGINALIDAD EN LOS PROYECTOS PRESENTADOS A LOS LEADER II EN TOLEDO

# DIARIO 16

125 PESETAS. AÑO IV · Nº 1.200. LUNES 24 DE NOVIEMBRE DE 1997

CASTILLA-LA MANCHA



RODRIGO RATO ASEGURA QUE LAS CRÍTICAS RECIBIDAS SON RETÓRICAS

## PARO El Gobierno no se inmuta

Reitera que España creará este año la mitad del empleo nuevo que se generará en la Unión Europea

PÁG.10



ESCASA AFLUENCIA Sólo unos pocos centenares de personas se concentraron ayer en Madrid para asistir a los actos en recuerdo de la muerte del dictador Francisco Franco.

En la celebración del 20-N



CONTENTOS Redondo y Almunia, ayer en Sestao.

### “Sacan pecho con la España imperial”

Almunia acusa al PP de estar haciendo guiños a los sectores más franquistas de la derecha

DAVID FERNÁNDEZ

PÁGS. 5 Y 8

# Así colaboran Madrid y París

La Policía francesa ejecuta las detenciones de etarras gracias a los valiosos datos facilitados por la Guardia Civil española, con redes de información cada vez más profesionalizadas

PILAR CERNUDA / Fax Press  
Madrid

En lo que va de año se han producido cuarenta y cuatro detenciones de etarras —habrá que decir presuntos etarras— en Francia. Y desde mayo del 96 hasta finales de ese año, fueron 53 las detenciones. A esas cifras hay que sumar las de los expulsados y extraditados, lo que significa que en los últimos tiempos más de un centenar de terroristas que se escondían en territorio francés han sido llevados finalmente ante los jueces, franceses o españoles, e ingresados en prisión.

Se equivocan los que piensan que la colaboración francesa se debe sólo a que un destacado grupo de policías de ese país está dedicado en cuerpo y alma a localizar etarras. El grueso de la información que permite esas detenciones —realizadas siempre por la Policía francesa, como es lógico— la aportan agentes españoles, fundamentalmente miembros de la Guardia Civil, con redes de información cada vez más profesionalizadas.

En la colaboración con Francia hay dos hombres fundamentales: los coordinadores de la lucha contra ETA. El español es Fernando Mariscal, probablemente la persona que más a menudo despacha con Ricardo Martí Fluxá, con quien se mantiene en permanente contacto. En Francia, el coordinador es Alain Tourre, 'controlleur general', comisario primero, destinado en París. Y otro hombre fundamental para la lucha contra ETA es el general Pedro Muñoz, Jefe de Información de la Guardia Civil.

Cuando se tiene información sobre determinados movimientos de etarras y los datos son ya muy concretos en cuanto a fechas y lugares de localización, Mariscal los reporta a Tourre o viceversa, para realizar la última fase de las operaciones en curso. En esta última fase se trabaja conjuntamente, codo con codo.

Y, llegado el momento de la detención, corresponde en exclusiva la iniciativa a la Policía francesa. La Policía Judicial, con el comisario Marion al frente, informa a la juez Levert, encargada de los asuntos relacionados con los terroristas.

Para la lucha contra ETA es fundamental la coordina-



AL FRENTE El secretario de Estado para la Seguridad, Martí Fluxá, dirige él mismo la lucha contra la banda terrorista ETA.

ción con los servicios de información de los distintos cuerpos y fuerzas de Seguridad del Estado.

En lo que se refiere a Francia, en épocas pasadas existían intermedios entre españoles y franceses, que complementaban los contactos que mantenían los respectivos ministros y secretarios de Estado. Barriero fue el primero en abrir cauces de diálogo con Francia, que luego se afianzaron en la época de Corcuera. Tanto el ministro como el entonces secretario

**Fluxá se reúne cada semana con los responsables del Cesid, Guardia Civil y Policía**

## México y Venezuela también están con España

Francia no es el único país que afortunadamente colabora con España en la lucha contra ETA. Aunque en menor grado, México y Venezuela también hacen lo posible para acabar con los terroristas españoles. Respecto al primer país, el secretario de Estado para la Seguridad, Martí Fluxá, ha tenido que viajar en numerosas ocasiones para conseguir que las autoridades del Gobierno mexicano se concienciaran respecto a ETA.

Costó convencerles de que la banda no era un heroico movimiento de liberación nacional, sino un grupo de terroristas puro y duro. Una vez que el Ejecutivo de Zedillo llegó a esta conclusión, la reciente visita de Mayor Oreja a este país se realizó con la convicción de que la media docena de etarras que se refugiaban en México podrían ser deteni-

dos a corto plazo, como así fue: pocos días después, cuatro terroristas aterrizaron en el madrileño aeropuerto de Barajas.

No se puede decir que el clima sea tan bueno en Venezuela, a pesar de los múltiples intentos del actual Gobierno por cambiar el clima que allí se respira sobre los etarras. Tampoco han servido las gestiones de los diversos intermedios ante ese Gobierno, políticos y empresarios, que han chocado siempre contra una pared inamovible cuando trataron de explicar a los miembros del Ejecutivo venezolano qué es exactamente ETA y hasta qué punto sus actuaciones terroristas producen un generalizado rechazo social, aparte de la conmoción y dolor que provocan sus atentados.

de Estado, Rafael Vera, mantenían una relación muy fluida con sus colegas franceses y con los comisarios responsables de cooperar en Bayona o en París con la Guardia Civil. Porque es la Guardia Civil la que lleva el peso de la lucha contra ETA en Francia.

Vera, además, relegó determinadas funciones en un intermedio, en un hombre de su absoluta confianza, Guerrero, que inició también contactos con el mundo próximo a ETA de cara a una posible negociación.

### Absurda rivalidad

Con la llegada del PP al Gobierno, Mayor Oreja y Martí Fluxá prescindieron de Guerrero, y no lo han sustituido, sino que son ellos mismos, personalmente, los que llevan las sugerencias más delicadas al Gobierno francés. Los dos hablan con frecuencia con el ministro Chévenement, y Fluxá lo hace también con el máximo responsable policial, Claude Guéant. En contra de lo que se ha afirmado, no se articula la lucha antiterrorista a través de las comisarías conjuntas hispano-francesas que están empezando a ponerse en marcha. Su labor estará relacionada con los conflictos que se generan en aduanas. Por parte española, habrá agentes de Policía, Guardia Civil, Ertzaintza y vigilancia aduanera, y, por parte francesa, agentes de la Policía y de la DICI-LEC (policía de aduanas y fronteras).

En cuanto a la coordinación española, se ha avanzado de forma considerable en cuanto a intercambio de información se refiere. No es ningún secreto que siempre existieron rivalidades entre los servicios de información de la Policía, Guardia Civil y Cesid. En los tiempos pasados se celebraban unas reuniones mensuales de coordinación, bajo la presidencia del secretario de Estado. Los directores de información y sus subordinados más relevantes acudían a la sede de Interior, pero se guardaban muy mucho de dar sus informaciones más interesantes, por culpa de una rivalidad absurda y mal entendida.

Hoy, Martí Fluxá convoca una vez a la semana a los tres máximos responsables de información del Cesid, Guardia Civil y Policía, y a Fernando Mariscal. Finalizado el encuentro de esas cinco personas, los directores de información de los tres cuerpos se entrevistan a continuación con Martí Fluxá por separado, para darle los datos que no quisieron revelar a sus compañeros.

J. R. LADRA

# Cuba, nuevo santuario etarra

La isla se convierte en el refugio preferido de los activistas 'operativos'

D. BARDAVÍO (F. PRESS)  
Madrid

El cerco se estrecha para los miembros de la banda terrorista ETA que se encuentran deportados en países latinoamericanos debido especialmente a los acuerdos que está consiguiendo el Gobierno español por el cual la extradición de activistas de la organización a España se simplifica sobremanera.

Países como México, Venezuela o Brasil ya no son países en los que los terroristas se muevan como pez en el agua sino que la situación está cambiando radicalmente. Las difíciles relaciones que mantienen actualmente Cuba y el Gobierno español están provocando que en la isla caribeña se estén reagrupando numerosos miembros de la banda terrorista ETA.

Los integrantes 'operativos' de la organización, que según fuentes de la lucha antiterrorista se cifran en cerca de una docena, pueden estar aprovechando el distanciamiento que se ha producido entre José María Aznar y el líder cubano Fidel Castro para instalarse allí.

Desde la deportación de los miembros de ETA en 1983 a países de África y América Latina la vida en estos países ha cambiado mucho. Algunos países como México o Venezuela, antes auténticos santuarios para los miembros

de la banda terrorista, han firmado nuevos acuerdos de extradición con España por lo que ya no es tan interesante para ellos permanecer allí. Sin embargo, Cuba está cogiendo el relevo y cada vez son más numerosos los terroristas que viajan a la isla para disfrutar de una vida en libertad y en el Caribe.

Únicamente quedan treinta etarras deportados en países como Cabo Verde, Sao Tomé, Venezuela, Panamá y Príncipe de los cuarenta y cinco que se acogieron a esta medida hace catorce años. Los restantes decidieron abandonar su confinamiento en países lejanos y optaron por volver a Euskadi. Diez de ellos, una vez en el País Vasco, se encerraron en la catedral de Bayona para llevar a cabo una huelga de hambre en señal de protesta por su situación.

## Etarras al Caribe

Por el contrario, José María Larretxea, que estuvo confinado en Cuba, murió hace un año de cáncer en la isla, Carlos Ibarburen, detenido en el sur de Francia y José Miguel Bustinza, que decidió regresar a España para reincorporarse a ETA, murió en Bilbao durante un tiroteo con miembros de la Guardia Civil.

La organización terrorista lleva muchos años con esta



PROTESTAS Españoles residentes en Santo Domingo se manifestaron en julio contra la presencia de etarras en la isla.

**Los terroristas pueden estar aprovechando el distanciamiento entre Castro y Aznar para establecerse en el Caribe**

**Las dificultades de permanencia en México o Venezuela les empujan a salir de esos países**

política, es decir, envían a los activistas 'quemados' o fichados por las fuerzas de Seguridad del Estado españolas para así no tener que rendir cuentas con la Justicia. Ahora, tras el distanciamiento diplomático entre España y Cuba los dirigentes etarras están encontrando en la isla un nuevo santuario para esconder a los militantes huidos del territorio nacional. De ese modo en Cuba actualmente se encuentran los miembros de ETA José Miguel Arrugaeta, José Angel Urteaga, Txutxo Abrisqueta y Luziano Elizaguirre.

Pero no menos importante es el número de miembros de la organización terrorista que se encuentran refugiados en México o bien de algunos militantes de ETA que se encuentran retirados de la

lucha armada. En Venezuela también existe una importante concentración de miembros de la organización. Así actualmente están viviendo en este país sudamericano Gabriel Segura, Kepa Viles, Juan José Aristizabal, Axun Arana, Begoña Trasviña, Arturo Cubillas, Eugenio Berrutiabengoa, Inazio Aierbe, María Angeles Artola, Juan Luis Zubimendi, Juan Carlos Arriaran, Angel Aldana y Lorenzo Ariestaran.

Desde 1989 las autoridades cubanas se han mostrado reacias a facilitar información al Ministerio de Interior español a pesar de que en aquella época las relaciones entre el dictador cubano y el presidente del Gobierno, Felipe González, eran excelentes. Castro propició en este

año el amparo de Cuba hacia los etarras pero siempre se han negado a extender esta colaboración más allá, como por ejemplo en el control de sus movimientos y en el traslado de información.

También México es un buen refugio para los miembros de la organización terrorista. La numerosa comunidad vasca residente en México es un aliciente más para que los miembros de ETA se retiren a "descansar" de sus actividades terroristas. Por eso el Ejecutivo español instó este mes a las autoridades mexicanas para que no retrasasen más el acuerdo de extradición firmado entre ambos países hace ahora dos años. Se calcula que una treintena de activistas de ETA se encuentran en México actualmente.

2 2 D E D I C I E M B R E

**¡Ya está aquí**

**El Gordo más Grande del Mundo!**

PREMIO GORDO: 39.000 MILLONES  
A UN SÓLO NÚMERO  
MÁS DE 180.000 MILLONES  
EN PREMIOS



SORTEO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD **Lotería Nacional**

EDITORIALES

# Serias dudas sobre Liaño

El juez Javier Gómez de Liaño, en una maniobra muy poco clara, se ha hecho con la investigación sobre la supuesta trama montada para desprestigiar al director de 'El Mundo', Pedro José Ramírez, mediante la difusión de un vídeo sobre sus actividades sexuales "poco frecuentes". Liaño, y el fiscal Gordillo, uno de los 'indomables', creen que detrás de todo existe una asociación ilícita destinada a desprestigiar a las personas y medios de comunicación que más han investigado las actividades y los crímenes del GAL. Una tesis que es, precisamente,

la defendida por el protagonista del vídeo. Desde luego, la Justicia tiene que investigar hasta el final todo lo relativo a la intolerable intromisión en la vida privada de una persona, al margen de que esa persona haya sido a su vez el campeón de la intromisión en la vida de los demás. Lo que no está tan claro es que tenga que ser precisamente Javier Gómez de Liaño, cuya afinidad con Pedro José es evidente, el magistrado encargado de esa labor. Especialmente si se tiene en cuenta que existen serias dudas sobre su competencia en este caso.

# Victimismo

El presidente egipcio, Hosni Mubarak, trató ayer de echar balones fuera en la responsabilidad de su gobierno por el auge del integrismo violento que acaba de cobrarse la vida de 58 tu-

ristas en Luxor. En lugar de reflexionar sobre las causas de la violencia terrorista, que apunta con estremecedora eficacia a uno de los pilares de la economía egipcia, Mubarak encontró un chivo expiatorio en los gobiernos occidentales que "protegen", según sus palabras, a "asesinos y mercenarios" y citó concretamente a Inglaterra como ejemplo. La estrategia de Mubarak es clara. Trata de desacreditar el derecho de asilo y de implicar a Occidente en la represión indiscriminada de la disidencia islamista con el argumento de que si fueran menos tolerantes no tendrían ahora que llorar a sus muertos. Pero la política represiva de su Gobierno no sólo no ha enmudecido a las pistolas sino que éstas matan ahora en cantidades más horripilantes. Negándose al diálogo y acogiéndose al victimismo, el rais egipcio no acabará con sus opositores armados. Democratizando e impidiendo la represión indiscriminada, que existe aunque la niegue, podría abrir las puertas a la esperanza.

## El modelo judicial

¿Tan difícil es comprender que el modelo judicial que tenemos en España es arcaico en su concepto y organización? La cuestión del modelo judicial, Francia e Italia al igual que España, padece problemas, y razones históricas no faltan. Primero, fueron los romanos; después, los dogmas de los pontífices; y, como colofón, Napoleón, nos dejó sus famosos Códigos. Desde entonces, la misma historia: demasiadas atribuciones a espaldas de la soberanía popular. La farsa que han montado los asalariados de la justicia se redondea solicitando que el desacato vuelva a establecerse. La petición de los asalariados de la Justicia para el restablecimiento del delito de desacato es una muestra de anacronismo.

ENRIQUE TELLO CÁNCER  
AMPOSTA (TARRAGONA)

## La estafa nuclear

Me siento estafado ante el intento de la Empresa Nacional de Residuos Radiactivos (ENRESA) de elaborar, de espaldas a la sociedad, una ley de Residuos Radiactivos para poder imponer un cementerio nuclear en profundidad y de uno o varios almacenes temporales centralizados para el combustible nuclear gastado de las centrales nucleares.

Nadie me preguntó en su día si quería contribuir con mis impuestos a la financiación de la energía nuclear o bien optar por la

energía renovable como alternativa. Todos y cada uno de los que habitamos en este país, estamos manteniendo a través del recibo de la luz a la industria nuclear. Ahora, se pretende nuevamente la construcción de un cementerio nuclear impuesto por ley, sin llevar a cabo un verdadero debate social.

PEDRO POZAS TERRADOS  
MADRID.

## Serra, incapaz

Mucho más grave aún que

la injusta desigualdad matemáticamente probada en la designación de los 160.000 mozos de reemplazo es lo que se transparenta, con exactitud también matemática, tras la "defensa" del ministro de Defensa. Arguye Serra que "no importa" que ese sorteo

haya sido injusto, pues ya se había hecho otro con igualdad de oportunidades antes, para asignar un número a los mozos. Pero: 1. Esa justificación se parece demasiado a otras del Gobierno, que en casos de apuro se saca de la manga documentos contrarios,

como en el último -por ahora- caso Barea. 2. Aquí es aún más increíble, porque, aparte de la tardanza en presentar esa excusa, un primer sorteo al azar era absolutamente innecesario. 3. Por último, y *matemáticamente decisivo*, es que, aunque se hubieran barajado cien veces esas cartas sin trampas, bastaría que en esa última baza ante el público no hubiera equiprobabilidad para que el sorteo fuera injusto. O Serra es un incapaz o nos toma por incapaces.

A. MAESTRE ORTEGA  
MADRID

## MADRIGAL



## FAX DIRECTO

Las Cartas de los Lectores no deberán sobrepasar la dimensión de 15 líneas, escritas a máquina, y es imprescindible que su autor envíe una fotocopia de su DNI. DIARIO 16 se reserva el derecho de resumirlas. Enviar por correo a la dirección del periódico, o al número de fax (925) 25 21 31.

## Mujeres y decisiones



JULIA  
SÁEZ  
ANGULO

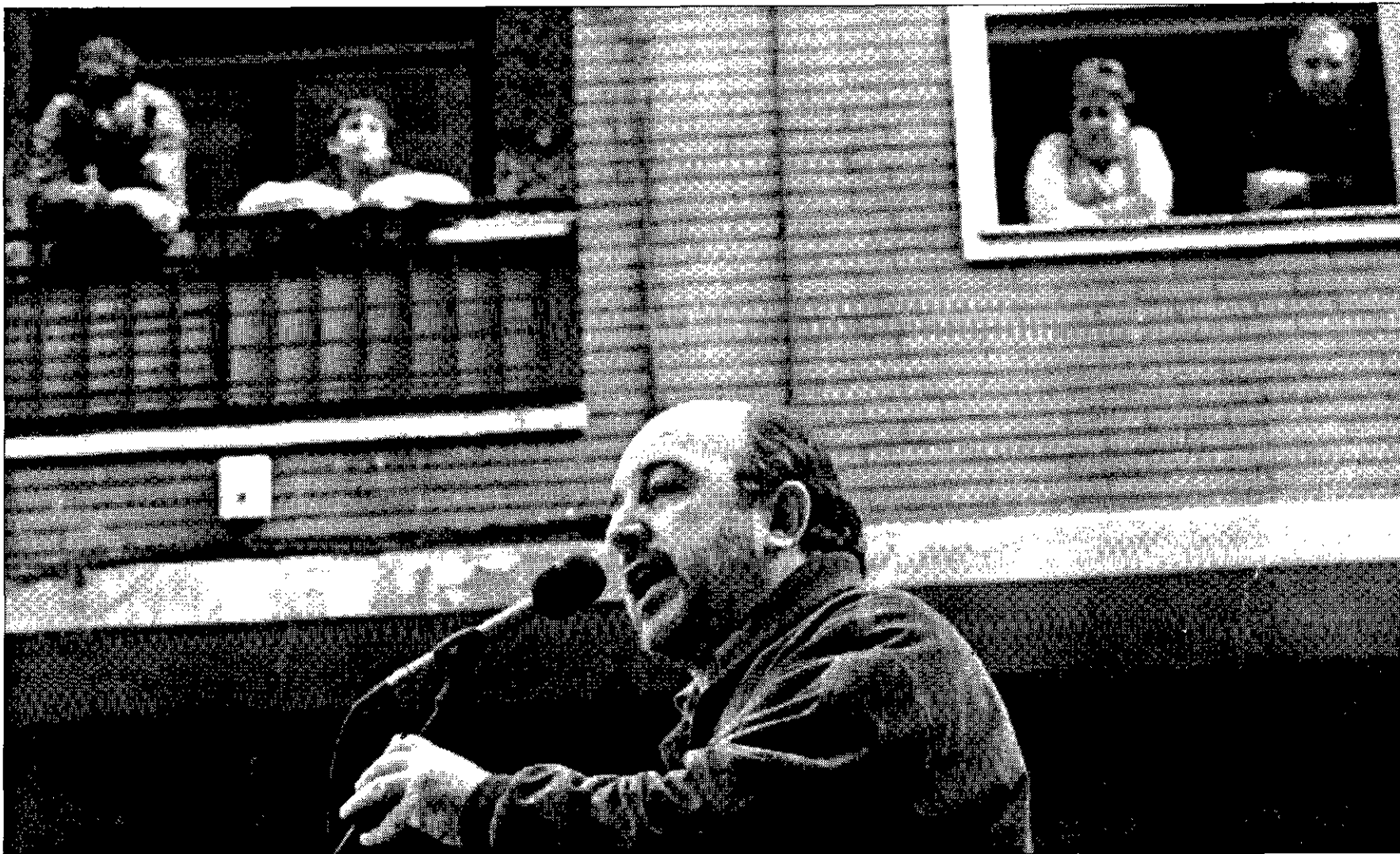
Hay unas tribus de indios en los Estados Unidos, de esas que han quedado diezgadas en las reservas, cuyos hombres no toman una decisión importante sin consultar con las mujeres. Es una medida de sabia antropología, que no se tiene o se ha perdido en la cultura occidental, a juzgar por la poca presencia de féminas en ámbitos de poder decisorio.

La naturaleza confiere a la mujer inmediatez de las nuevas vidas y esto le proporciona, según muchas culturas, un sentido realista de cercanía con la subsistencia, la tierra, la infancia, el relevo generacional... El *Libro de la Mujer*, de Elena Arnedo, es una buena antología de textos.

No se puede ni debe seguir dirigiendo la nave de un país contando tan poco con las mujeres en los cargos de poder y responsabilidad. Algo no marcha, algo no funciona. La política de la discriminación positiva en aras de luchar contra la discriminación social de hecho no funciona.

Vamos a pasar el umbral del siglo, y el XXI nos va a coger con unos resultados pírricos, pese a los esfuerzos que hicieron por la mujer las sufragistas inglesas, las bostonianas y Clara Campoamor en el inicio de una posición igualitaria en el mundo. No hay que dormirse en las apariencias. Hay que seguir en la lucha y saber que a estas alturas de la película no se trata de disputar quién friega los platos sino quién toma las decisiones.

CARTAS DE LOS LECTORES



**EXPECTACIÓN** Joaquín Almunia se marchó ayer a Sestao para inaugurar una nueva Casa del Pueblo.

# Guiños franquistas de Aznar

Joaquín Almunia declara en Sestao que el Gobierno del PP "saca pecho con la España Imperial" para compensar sus desmesuradas concesiones a los nacionalistas

FERNANDO ERESTA  
Bilbao

Contundente. Así se mostró ayer el nuevo secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, en sus críticas al Partido Popular y a su Gobierno durante la inauguración de la Casa del Pueblo en la localidad vizcaína de Sestao.

Almunia, en el mismo día que en Madrid se celebraban varias concentraciones en recuerdo del dictador, aseguró que el Gobierno estaba tratando de hacer guiños a los sectores más duros de la derecha española, que podrían llegar a identificarse con el fascismo, para compensar las concesiones que estaba haciendo a los nacionalistas catalanes.

Para el secretario general de los socialistas españoles, "Aznar está haciendo guiños al franquismo y sacando pecho con la España Imperial"

"El presidente del Gobierno ha realizado más conce-

siones de las que podían soñar los nacionalistas catalanes. Ha hecho concesiones en apenas año y medio que eran las que los nacionalistas esperaban para toda la legislatura. Así que tiene que hacer guiños y provocar polémicas como las de la bandera y la enseñanza de las humanidades", para compensar a esos que el día de su victoria electoral se reunieron frente a la

**"Con el 'medicamentazo' se pretende lograr recursos para ver si CiU les sigue apoyando en el 98"**

## Carácter sectario del PP

En declaraciones a los periodistas, Almunia dijo que es lógico que el presidente del Gobierno disponga de un inmueble en el que recibir a visitantes y veranear, pero censuró el "carácter sectario" del PP por negar el permiso para su construcción cuando Felipe González era el presidente.

"Demuestra el carácter sectario del PP y confío en que se den cuenta de que, además de peleas políticas partidarias, en este momento ocupa el Gobierno de España y debe asumir una responsabilidad a la altura de la que el pueblo le ha dado, si no lo saben hacer así, el pueblo les va a terminar arrebatando esa responsabilidad", añadió.

sede de la calle Génova coreando el eslógal "Pujol, enano, habla castellano".

"Es un doble juego porque por debajo de la mesa siguen las contrapartidas a los nacionalistas", aseveró. Almunia también acusó a los nacionalistas de mantener este "doble juego" y puso como ejemplo las declaraciones del portavoz del PNV, Joseba Egibar, en una entrevista en 'El Correo' en la que "machaca al Partido Popular, dice cosas que ni nosotros nos atrevemos a decir muchas veces, pero a pesar de Egibar, Anasagasti dará ánimos a Aznar" en su próxima intervención en el Congreso.

En su discurso, acusó al Gobierno de "dejar a su suerte" a la Seguridad Social y afirmó que el 'medicamentazo' sólo pretende conseguir recursos "para ver si CiU les sigue dando su apoyo en el 98, ese es el meollo. Si hay medicamentos que sobran en la Seguridad Social me parece

muy bien que se excluyan si no valen para nada, pero eso no se debe decidir en unas negociaciones entre el ministro de Economía y el consejero de la Generalitat. El gobierno del PP lo que quiere hacer es ahorrar dinero y recortar el gasto sanitario para dedicar una parte de ese dinero a sus acuerdos con sus aliados parlamentarios", explicó.

También criticó duramente el proyecto de reforma de las enseñanzas de Humanidades y dijo que sólo pretende "blanquear" el pasado de la derecha mediante la "tergiversación" de la historia.

En cuanto a la política penitenciaria, Almunia se mostró de acuerdo con el ministro de Interior en que sea "más activa", con un enfoque individualizado y promoviendo el acercamiento de los presos de ETA en los casos en los que esta medida favorezca su plena reinserción en la sociedad.

## Acebes: "Son mentiras"

El coordinador general del Partido Popular, Ángel Acebes, acusó a Almunia de intentar "suplicar con la mentira y el insulto su cada vez más extendida incapacidad política". "Estas declaraciones son un disparate más a los que ya, casi cada día, nos tiene acostumbrados el señor Almunia, quien sumido él y su partido en una profunda desorientación, sin ideas, incapaz de ofrecer una alternativa, padeciendo una grave crisis, ha optado, como único recurso, por la política del insulto y la descalificación permanente, que ni él mismo se cree", concluyó el coordinador general del PP.

# Zamora repite 'enchufismo'

La oposición denuncia nuevos casos de contrataciones 'a dedo' en el Ayuntamiento y la Diputación, similares a los ocurridos en la etapa de pagos de comisiones al PP

R. PATTIER / R. LARREA  
Madrid

El Grupo Mixto en el Ayuntamiento de Zamora ha vuelto a detectar presuntos casos de 'enchufismo', destinados a colocar dentro de la Administración a parientes de altos cargos del PP regional, una práctica que podría abrir una investigación, similar a la efectuada en 1989 por el Ministerio de Trabajo, cuando se investigó a 29 personas por posibles contratos 'a dedo'.

Según las denuncias recogidas por DIB, las irregulares cometidas por algunos políticos conservadores para asegurar el porvenir de sus familiares en la burocracia zamorana, se ha producido tanto en el Ayuntamiento de la capital como en la Diputación zamorana.

Las denuncias del Grupo Mixto, con el concejal Luis Rodríguez San León a la cabeza, ponen como ejemplo el nombramiento 'a dedo' realizado por el Gobierno local, a través del cual se adjudicó la plaza de técnico medio de Deportes a Raúl Roda Martín, hijo del teniente de alcalde y concejal de Cultura en el Consistorio, Pedro Roda.

Los datos en poder de este periódico demuestran que la Fundación Municipal de Deportes, dependiente del Ayuntamiento, convocó esta plaza sin que estuviera recogida en los estatutos y, lo que es peor, con la oposición del Pleno municipal.

Para intentar dar un aspecto de formalidad a la vacante de nueva designación, se convocó un tribunal que debía valorar las cualidades de los 26 candidatos que aspiraban al puesto. Este organismo de evaluación estuvo integrado, entre otros, por los concejales del Ayuntamiento de Zamora Pedro San Martín Ramos y Román Mangas, ambos buenos amigos de Pedro Roda.

Quince minutos antes de que comenzara el examen a los 26 aspirantes, el tribunal tenía la obligación de reunirse y escoger tres temas del total del temario. Sin embargo, en esta ocasión no hubo elección alguna. Uno de los ponentes del tribunal se presentó con los temas ya elegidos, curiosamente, "asuntos sobre los que el hijo del concejal estaba altamente informado", señala la oposición zamorana. El culmen de las irregularidades llegó en el momento de puntuar los ejercicios. Las pruebas no fueron calificadas en función del número que se asignó a cada examen, sino por los nombres y apellidos de los aspirantes. De esta forma, los concejales integrantes del jurado, no tuvieron ningún pro-

blema a la hora de identificar el ejercicio del hijo de Pedro Roda y obsequiarle así con la puntuación más alta. A la vista de las irregularidades, el Grupo Mixto solicita la anulación de la adjudicación de la plaza, "al no ajustarse a la legalidad ni a la ética política del alcalde y de concejales".

Pero, por si no fuera suficiente, en la provincia de Zamora es de 'vox pópuli' otro curioso caso, aunque en esta ocasión frustrado. Afecta al intento del nombramiento del hermano de Antolín Martín Martín, ex presidente de la Diputación provincial y uno de los máximos acusados en el polémico 'caso Zamora', como responsable técnico de

Protección Civil.

El asunto saltó a la opinión pública hace pocos días, tras conocerse que el pasado mes de octubre el Ayuntamiento de Zamora intentó colocar a José Luis Martín Martín en esta plaza de adjudicación directa. Tras conocerse las primeras denuncias de posible 'enchufismo', el equipo de Gobierno municipal paralizó la contratación, aunque sólo de forma temporal, ya que el día 4 de octubre, la misma plaza fue convocada para la Diputación Provincial.

La convocatoria apareció publicada en la Prensa regional el día 4 de octubre. En el citado llamamiento se daban tan solo cinco días de plazo

**El Consistorio colocó 'a dedo' al hijo del teniente de alcalde como técnico medio de Deportes**

**El Gobierno local de Zamora intentó, aunque sin éxito, 'enchufar' al hermano de Antolín Martín**

para la presentación de solicitudes, y para el puesto se requería un ingeniero técnico industrial, precisamente, el título de José Luis Martín.

A juicio de la oposición provincial, hay algo más que indicios de delito. Este es el principal motivo que ha llevado a la formación Unión Centrista a solicitar a la Diputación Provincial que suspenda la convocatoria, porque, en caso contrario, "de terminar consintiendo, se pasará a engrosar la amplia lista de políticos corruptos del PP de Zamora", indica esta interpelación presentada al presidente de la institución regional por el concejal Luis Rodríguez San León.

Trabajo ya investigó 29 casos en 1989

La Seguridad Social descubrió que la Diputación contrató a personas, algunas próximas a Luis Cid, "sin procedimiento alguno de selección".

R. LARREA / R. PATTIER  
Madrid

El Ministerio de Trabajo investigó en 1989 supuestos casos de 'enchufismo' relacionados con importantes dirigentes del PP de Zamora y con algunos de los empresarios vinculados al escándalo del pago de comisiones a dirigentes de este partido a cambio de adjudicaciones de obras, más conocido como 'caso Zamora'.

Las investigaciones seguidas por el departamento de Inspección provincial de Trabajo y Seguridad Social de Zamora fueron dirigidas por Javier Iglesias Peláez. Las pesquisas concluyeron en destacar que, efectivamente, entre los días 2 y 6 de julio de 1989 se efectuaron un total de 29 contrataciones en la Diputación provincial, en extrañas condiciones.

Uno de los casos detectados fue el de la hija de Luis Cid Fontán, ex presidente de la Diputación y actual procurador de las Cortes de Castilla y León. María del Coro Cid ocupó la Jefatura de Departamento en la empresa Inzamac-Tecopysa, sociedad que habitualmente recibía la adjudicación de los controles y ensayos de calidad de las obras que ejecutaba la Diputación zamorana.

Durante el mandato de Luis Cid también encontró colocación como auxiliar de Recaudación Juana Purificación Rodríguez, esposa de Jesús Pedrero, por entonces portavoz del PSOE en la Diputación.

Otras personas que presuntamente disfrutaron de la gestión de Cid fueron las hermanas Núñez Portela, María del Carmen y Ana, cuñada y mujer del que fuera responsable de Finanzas del PSOE local de Zamora, José Luis de Dios Coca, quien intervino en la compra del diputado José Luis Antorrrena, hecho que más tarde acabaría provocando su expulsión del PSOE.

Maribel Ramos, amiga personal de Luis Cid Fontán, también pasó a formar parte de la plantilla de auxiliar administrativo en el área de Cultura de la Diputación provincial.



**UNIÓN CENTRISTA**

Apdo. 227 ZAMORA

- 2 -

Que de seguir V.I. con esta "pantomima", le adelantamos ya la persona que ocupará a partir del proximo día 17 de octubre la Plaza de Técnico de/ Protección Civil en la Diputación de Zamora y que se llamará D. JOSE LUIS - MARTIN MARTIN, cuyos meritos es ser afiliado al PP. al cual ya se le han venido haciendo "favores" desde el Ayuntamiento de Zamora, segun podrá ver por la copia del escrito que presenté como Concejal en el Ayuntamiento de Zamora el 12 de septiembre de 1997.

Que de terminarla, sintiendolo mucho Sr. Presidente, Vd. pasará a -- "engrosar" la amplia lista de "políticos presuntamente corruptos del PP./ en Zamora", y siendo Vd. ya jubilado le deseo que sus muchos años de vida, en su pueblo en la provincia no le puedan señalar con el "dedo" como -- uno mas de la quinta "Antorrrena".

ZAMORA, 10 de octubre de 1997

UNION CENTRISTA - CDS  
El Coordinador Provincial

Fdo. Luis Rodriguez San Leon  
DNI. 11.657.443

ILMO. SR. PRESIDENTE DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE Z A M O R A .

**DENUNCIA** La Unión Centrista comunicó al presidente de la Diputación la "pantomima" en el nombramiento de José Luis Martín.

## Celia Villalobos colocó a su hermana por "ética"

La alcaldesa de Málaga, Celia Villalobos (PP), recurrió a la "ética" para nombrar a su hermana Natacha, gran colaboradora en las campañas electorales del partido desde 1986, como personal de confianza del Grupo Popular en el Ayuntamiento malagueño. Tras la polémica suscitada por dicho nombramiento, Villalobos no tuvo más remedio que dar explicaciones a la prensa. Sorprendida por el escándalo, la alcaldesa del PP mantuvo que la contratación de su hermana se hizo con el visto bueno de la dirección del partido y descartó que el

asunto le perjudique políticamente: "Lo que sí me perjudicaría es que no hiciera las obras prometidas en la ciudad". En sus explicaciones, Villalobos insistió en que contrató a su hermana con "absoluta limpieza y sabiendo lo que hacía".

Según explicó, la contratación de Natacha, "que cobrará igual que el resto de empleados en el PP", fue decisión del vicepresidente del partido en Andalucía y el presidente de Málaga,

Manuel Atencia, ante la necesidad de cubrir todas las plazas de técnicos en el grupo municipal del PP. Villalobos manifestó que aunque el PP forma el equipo de Gobierno del Ayuntamiento "no podemos utilizar los instrumentos del Consistorio para la labor partidaria", por lo que decidieron cubrir el cien por cien de las plazas del Grupo Popular: cuatro técnicos y un auxiliar. Por último, presumió de mantener al personal de la alcaldía que estaba con su antecesor socialista, Pedro Aparicio, porque "son funcionarios fantásticos".

# 'El terrorismo es ajeno al sexo'

**Argote: "Liaño es juez y parte"**

Madrid / D16.—El ex ministro de Justicia e Interior Juan Alberto Belloch aseguró ayer, en relación al vídeo sexual del director de 'El Mundo', que no puede relacionarse el terrorismo con la vida sexual de algunas personas. "No se me ocurre la más mínima relación entre el terrorismo y la vida sexual de nadie, pero, en fin, todo es posible", puntualizó el diputado socialista.

Belloch aludió con esas palabras al hecho de que el juez de la Audiencia Nacional Javier Gómez de Liaño imputase el pasado sábado al editor del diario 'YA', el abogado José Emilio Rodríguez Menéndez, cuatro delitos en relación con el nuevo proceso que se ha abierto

## Belloch no se explica la incorporación del vídeo sexual de Pedro J. a la investigación de los GAL

para conectar el caso del vídeo sexual de Pedro J. Ramírez con el proceso que se sigue en la Audiencia Nacional sobre la 'guerra sucia' contra la banda terrorista ETA.

A juicio del ex ministro socialista, se están manteniendo, aparentemente, dos actuaciones judiciales simultáneas sobre el mismo tema, sin que por el momento se haya planteado una inhibición de la juez ordinaria, e hizo hincapié en que, a su vez, ha sido el juez Liaño, "y no cualquier juez", el que ha asumido el caso.

Los últimos movimientos indican, según Belloch,

**El PSOE pide al fiscal general que tome cartas en el asunto**

**Vera: "A ver qué hace quien tiene competencias para corregir estas vulneraciones de la ley"**

que, al final, el director de 'El Mundo' está buscando el juez "que más le beneficie". "No me explico lo que está sucediendo con el vídeo de Pedro J.", agregó.

Otro diputado socialista, Luis Yáñez pidió al Gobierno que "ponga coto a las irregularidades que se están produciendo con el caso de Pedro J." instando al fiscal general del Estado, Jesús Cardenal, a que inter venga. "Hasta Justicia se está viendo afectada por las actuaciones de dos personas, Pedro J. y Gómez de Liaño, cuyo perfil psicológico y psiquiátrico es similar", puntualizó.

Los últimos acontecimientos, según Yáñez, están relacionados con la proximidad del juicio a Mario Conde.

Por su parte, el ex secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, calificó de "ilegal" la actuación del juez Gómez de Liaño. "Con la ley en la mano, es evidente que lo que está sucediendo no se ajusta a derecho, ahora queda ver qué va a hacer el que tiene competencia para corregir estas vulneraciones", precisó el ex dirigente socialista, quien es uno de los principales acusados de la trama que, según 'El Mundo', trata de desprestigiar a los que han investigado más a fondo la 'guerra sucia' de los GAL contra ETA.

Jorge Argote, abogado de varios de los procesados en el 'caso GAL', manifestó ayer que el juez Liaño actúa de forma "caciquil". Según el letrado, Liaño personaliza los peores tiempos del franquismo, con "registros ilegales" —en referencia al que sufrió el despacho de Rodríguez Menéndez el pasado viernes por orden judicial— y la reinstauración de la censura —en alusión a que evitó que el editor del 'Ya' ofreciera el sábado una rueda de prensa al citarle sorpresivamente a declarar—. En definitiva, Argote consideró que Liaño se constituye "en juez y parte" al afirmar que existe una trama contra jueces que investigan los GAL, "es decir: contra sí mismo".

## Libertad para un acusado en el 'caso del vídeo'

El gal Fernández Aceña se presentó voluntariamente ante Liaño tras saber que el juez había ordenado su detención

Madrid / D16.—Daniel Fernández Aceña y Juan José Rodríguez Díaz, ambos condenados por acciones de los GAL, son las dos personas contra las que el juez Javier Gómez de Liaño ordenó su detención el viernes pasado en relación con la investigación de la supuesta trama contra el director de 'El Mundo', Pedro J. Ramírez y otras personas de relevancia pública.

Fuentes jurídicas informaron a Efe que uno de ellos, Fernández Aceña, se presentó ayer en el juzgado voluntariamente y tras prestar declaración el juez ordenó su libertad provisional, aunque con la obligación de presentarse cada quince días en un juzgado de Palencia, donde reside.

Fernández Aceña, condenado por el asesinato de Jean Pierre Leiba el 1 de marzo de 1984 en Hendaya (Francia) como miembro de los GAL, se personó ante Liaño al enterarse de que pesaba sobre él una orden de detención. Según las mismas fuentes, el juez le interrogó en torno a los datos ofrecidos por el testigo 'protegido', que denunció la existencia de esta supuesta trama, y reconoció que el editor del 'Ya', Emilio Rodríguez Menéndez, le propuso contar en el periódico algunos datos sobre los GAL.

Respecto a Juan José Rodríguez Díaz, todavía no ha sido localizado por la Policía. Rodríguez Díaz, conocido como 'el Francés', fue condenado por tenencia ilícita de armas a ocho años de cárcel por la Audiencia Provincial

de Bilbao, en relación con el asesinato del dirigente de HB Santiago Brouard, en 1984, condena que ratificó el Tribunal Supremo.

Asimismo, Rodríguez Menéndez acudió ayer al juzgado para cumplir con la obligación de comparecer diariamente en la Audiencia Nacional después de que el juez ordenara su libertad provisional el pasado sábado.

Durante esta comparecencia, el magistrado le notificó este auto, que le prohíbe también salir del país sin autorización judicial.

El pasado viernes, el juez Gómez de Liaño ordenó el registro del despacho profesional de Rodríguez Menéndez en el 'Ya', en el que se requi-

saron varios vídeos y documentos.

Por su parte, el ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Javier Arenas, manifestó que las personas que están en la vida política le harían "un gran favor a la democracia si no opinasen respecto a los jueces y sus decisiones".

De este modo salía Arenas al paso de unas declaraciones del responsable de Economía del PSOE, Ramón Jáuregui, en las que aseguraba que desde los estamentos judiciales se estaba tratando con excesiva dureza a los acusados en el 'caso Filesa'.

Mientras tanto, las asociaciones judiciales declinaron ayer de nuevo entrar en valoración alguna sobre la actuación del juez de la Audiencia Nacional Javier Gómez de Liaño en relación con el vídeo sexual que coprotagoniza Pedro J. Ramírez.

No obstante, algunas de las asociaciones consultadas por Europa Press sí hicieron alguna consideración al respecto. En este sentido, la portavoz de la asociación judicial Francisco de Vitoria, María Tardón, manifestó que aunque "en principio los delitos parecían no estar incluidos dentro del catálogo de aquellos que son competencia de la Audiencia Nacional", con las últimas noticias "todo hace pensar que podríamos hallarnos ante un supuesto en el que sí aparece esa competencia, precisamente en conexión o en relación con varios de los sumarios que se llevan en dicho órgano judicial".

**El otro de los condenados de los GAL a los que acusó el testigo 'protegido' es Juan José Rodríguez, quien participó en el asesinato de Santiago Brouard**

**Las asociaciones de jueces mantienen su resistencia a valorar la actuación de Liaño**



## climalit con PLANITHERM "S"

### la "Solución" inteligente

El doble acristalamiento capaz de aislar no sólo del frío, sino también del calor.

## Lo último en aislamiento térmico

Produce un drástico ahorro en los gastos de calefacción y refrigeración, porque se adapta a cualquier clima y a todas las estaciones.

Protege de los ruidos del exterior y colabora con el Medio Ambiente porque ahorra energía.



climalit con PLANITHERM "S"  
aislar es ahorrar



ASESORAMIENTO TÉCNICO GRATUITO  
Madrid-Tel.: 3972657/Barcelona-Tel.: 4393505



CRISTALERIA ESPAÑOLA S.A.

## Antifascistas y ultras no se cruzaron en Madrid

Tres mil antifascistas recorrieron las calles del centro de la capital y los ex combatientes celebraron su acto en la Plaza de Oriente.

Madrid / AGENCIAS.—Paralelamente al acto de la AUN, celebrado junto a la única estatua ecuestre de Franco que hay en la capital, la Plaza de Oriente fue escenario de otra convocatoria de la extrema derecha, la de la confederación de ex combatientes, que logró agrupar en torno a los discursos de Blas Piñar y de Eduardo Toledano a 3.000 personas, según el cálculo de Europa Press, que le agencia Efe deja en "varios cientos".

Simultáneamente, 3.000 jóvenes, según Efe, se manifestaban por el centro de Madrid bajo el lema 'Contra el fascismo y la represión, movilización'. Al término del acto, los antifascistas afirmaron que la concentración ha demostrado que "el 20-N, en Madrid la calle es antifascista" y leyeron un comunicado en el que recordaron que el fascismo "se ha cobrado muchas vidas".

Las tres convocatorias fueron estrechamente vigiladas por unidades de la Policía Nacional, que siguió luego la habitual ruta que los simpatizantes ultras realizan en sus coches agitando banderas preconstitucionales. Las protestas de distinto signo concluyeron sin incidentes entre unos grupos y otros, según fuentes de la Policía Local.

En el acto de la Plaza de Oriente, del que excusó este año su presencia Carmen Franco, la hija del anterior jefe del Estado, Blas Piñar defendió la unidad de España, pero subrayó que no puede conseguirse sin lograr antes la unión de quienes consideran que ese es el objetivo principal del país.

Para lograr esa meta, propuso un "programa de mínimos" con cinco puntos: inspiración cristiana del ordenamiento jurídico, afirmación rotunda de la unidad histórica y política de España, economía productiva, justicia para todos y reconocimiento explícito de la misión apostólica y evangelizadora de la Iglesia.

En el desarrollo de esos puntos criticó al Gobierno actual y al socialista y a los partidos en general, defendió la familia, rechazó la homosexualidad, la actitud de los medios de comunicación, lamentó que haya una economía "especulativa" y criticó a los sacerdotes "que apoyan el separatismo independentista y el terrorismo".



EN ALTO Simpatizantes de la AUN, el partido liderado por el ultra Ricardo Sáenz de Ynestrillas, alzan el brazo al finalizar el acto mientras cantan el 'Cara al sol'.

DAVID FERNÁNDEZ

# Ynestrillas amenaza a la Policía con "alguna sorpresa"

El líder de la AUN coloca a los ex combatientes entre sus "enemigos"

ISIDRO BARBERO  
Madrid

El ultraderechista Ricardo Sáenz de Ynestrillas, líder de la Alianza por la Unidad Nacional (AUN), reunió ayer a 400 personas en la celebración de los actos conmemorativos del 20-N, aniversario de la muerte de Franco y de José Antonio Primo de Rivera.

Ynestrillas, ante gente de todas las edades, la mayoría de ellas con enseñas preconstitucionales y algunas portando la cruz gamada nazi, llamó "perros" a los funcionarios policiales y dijo que la Policía democrática "es una auténtica basura que prefiere golpear con ensañamiento a nuestros jóvenes militantes desarmados y pacíficos que enfrentarse con quienes a golpe de tirachinas y coctelazos molotov les hace huir como las ratas que han demostrado ser", y advirtió: "Estamos aprendiendo la lección. Llegará un momento en que la Policía democrática y toda la basura mercenaria que la compone les cueste mucho más trabajo golpearlos, reprimirlos y pisotearnos (...). Hemos tomado nota, quizá pronto se lleven alguna sorpresa".

El líder ultraderechista —quien tras pagar una fianza salió recientemente de prisión por su presunta participación en un tiroteo a un camello que se negó a fiarle cocaína, hechos pendientes aún de juicio y que él niega— arremetió contra la Conferencia Episcopal, "a la que ha llegado también la corrupción y la mentira". "Cristo se ponía de lado del débil, pero sus representantes han decidido ponerse



PINTADA Un joven pinta con un spray en la pared de una sucursal durante la manifestación antifascista.

PEPE HUBSCA / EFE

**El partido de ultraderecha criticó la "actitud babosa" de quienes portaron el lazo azul**

**Todos, salvo Sáenz, levantaron el brazo**

del lado de los verdugos", dijo para resumir la postura que él cree que la Iglesia sostiene respecto a ETA.

También cargó contra Aznar, que "obedece" cuando Pujol "dicta" y "se cuadra" cuando Arzalluz "rebuzna", y, en un ejercicio profético, acusó al presidente del Gobierno de ser "causante o principal promotor de tener que volver a revivir la historia". Insultó al Rey, llamándole "payaso", y dijo que es "la estúpida guinda decorativa de un sistema corrupto e injusto".

Antes que Ynestrillas, habló José Ruiz, de AUN de Cataluña, quien pidió "plomo" para los terroristas, palabras que fueron inmediatamente coreadas con gritos de "pena de muerte". Pedro Pablo Peña, de la ejecutiva de la organización, criticó "por su actitud babosa", a todos los que, para rechazar el terrorismo, portaron el lazo azul y se pintaron las manos de blanco.

El acto de la Plaza de San Juan de la Cruz sirvió para certificar la desunión de la extrema derecha española, algo





© DESDE 200.000 PTAS.

© HASTA UN **5%** DE DESCUENTO.  
Si mantiene ininterrumpidamente las acciones hasta el 15 de Abril de 1998, siempre que el valor no haya subido o si el valor sube menos de un 5%, pagadero el 5 de Mayo de 1998.

© PREFERENCIA EN EL PRORRATEO.  
Hasta el 1 de Diciembre de 1997.



Y SI COMPRA HASTA EL 26 DE NOVIEMBRE (INCLUSIVE), LE REGALAMOS LA MAGNÍFICA GUÍA DE TURISMO ESPAÑA-PORTUGAL'98.

Aproveche esta oportunidad única hasta el 5 de Diciembre y compre ya en su Banco, Caja, Agencia o Sociedad de Valores. Infórmese en el **900 205 205**.



**ACERALIA**

**FUERTE COMO EL ACERO**

*El folleto informativo de esta oferta está registrado en la CNMV, y a disposición del público en su Banco, Caja, Agencia o Sociedad de Valores.*

# Rato: "Las críticas son retóricas"

El Gobierno hace oídos sordos y reitera que España creará este año la mitad del empleo de la UE

**Madrid / D16.**—Sigue la resaca de declaraciones tras la cumbre sobre empleo de Luxemburgo, en la que los Quince, con la excepción de España, se comprometieron a adoptar medidas concretas en un plazo de cinco años para reincorporar al mercado de trabajo a los parados de larga duración y a los jóvenes desempleados.

Ayer, el Gobierno se defendió de las críticas vertidas por sindicatos y oposición política en los últimos días. Así, el vicepresidente segundo del Gobierno, Rodrigo Rato, consideró que las críticas a la postura defendida por España en la Cumbre de Luxemburgo son "retóricas", al tiempo que aseguró que el Gobierno perseguirá los objetivos "más ambiciosos" en materia de creación de empleo.

En declaraciones a Efe, pidió a los partidos de oposición que presenten alternativas a los modelos del Gobierno de creación de empleo y recordó que, pese a tener la tasa de paro más elevada de toda la UE, España creará este año 335.000 puestos de trabajo, casi la mitad del empleo nuevo de toda la Unión.

Menos comprensivo fue Rafael Hernando, portavoz de Política Social y Empleo

**Hernando dice que las opiniones de los sindicatos son "ridículas" y "el cuerpo les pide otoños calientes"**

**Almunia acusa al PP de haber convertido a España en la "oveja negra" de la Unión Europea**

del PP, que calificó de "ridículas" las críticas hechas por los sindicatos, que "se están dejando llevar por la propaganda" y a quienes, dijo, "el cuerpo les pide otoños calientes".

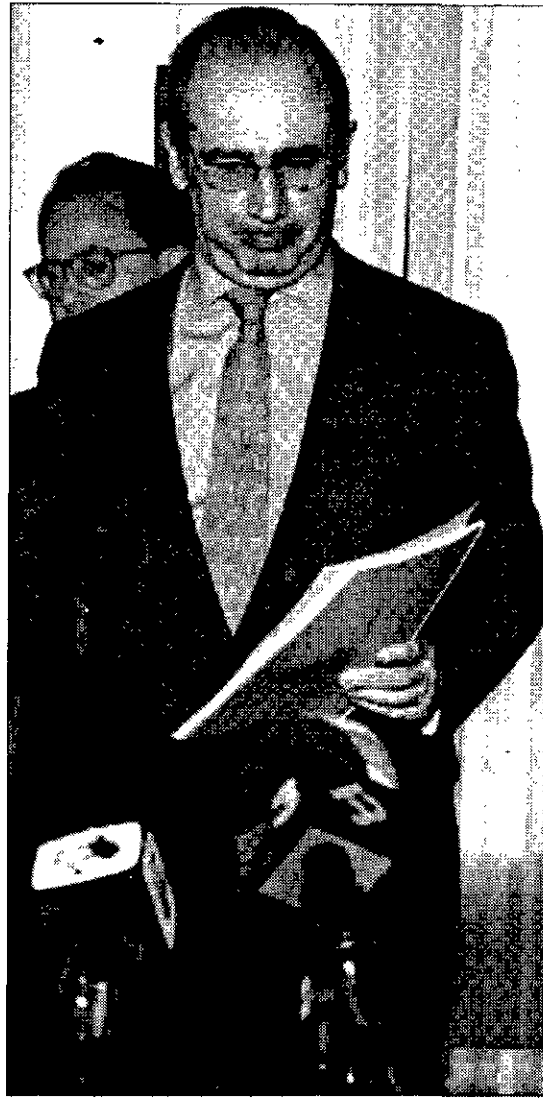
Hernando recordó que hace apenas una semana tanto UGT como CC OO reconocían los buenos frutos que está dando la reforma laboral, que en seis meses ha permitido que se supere la cifra de 400.000 contratos indefinidos, y ahora dicen que este país no está comprometido en la lucha contra el paro.

Por su parte, el ministro de Trabajo y Asuntos Socia-

les, Javier Arenas, reiteró el conocido discurso de que España es el país europeo que más empleo estable crea. Arenas, que visitó en Sevilla el Salón Internacional del Caballo (Sicab), comentó sobre las críticas del PSOE y de los sindicatos a los resultados de la cumbre que, "quizás, como hace poco tiempo que ha terminado la cumbre, no han leído sus conclusiones con detenimiento".

Mientras, el secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, afirmó en la localidad vizcaína de Sestao que el Gobierno del PP, al negarse a apoyar las medidas propuestas en la cumbre sobre el empleo celebrada en Luxemburgo, ha convertido a España en "la oveja negra" de la Unión Europea (UE), ya que "se ha quedado solo frente al resto de los países miembros".

"Es un hecho muy positivo que la UE haya dedicado una reunión al máximo nivel monográfica a la lucha contra el paro", manifestó, y consideró que es fruto de la importante presencia de los socialdemócratas en los gobiernos de los países miembros, "pero desgraciadamente España es la oveja negra", agregó.



ARGUMENTOS Rodrigo Rato, vicepresidente segundo.

## Los salarios crecen un 3,01%

El incremento medio salarial recogido en los convenios colectivos registrados hasta el 31 de octubre fue del 3,01%, un punto por encima de la inflación interanual en esa misma fecha, que se situó en el 2%, según datos facilitados a Europa Press por CEOE. Los convenios nuevos pactaron una subida salarial media del 2,98%, mientras que los convenios revisados situaron el incremento en el 3,03%. En los diez primeros meses del año se registraron 3.355 convenios, 281 más que en el mismo periodo de 1996.

## EL PUENTE



ÁNGEL GÓMEZ ESCORIAL

## La brigadilla

AUNQUE de difícil comprobación en los medios bancarios, circula por el interior del Partido Popular un rumor de auténtico órdago. Sería que, tras la privatización de Argentaria, la 'brigadilla' de Alfredo Sáenz —el equipo que ha retomado Banesto— se incorporaría a la entidad recién privatizada para llevar a cabo el ajuste y relanzamiento definitivo. Este asunto es el más complicado y complejo que yo he escuchado desde que estoy próximo a la banca. Y desde luego parece poco inocente. Reconoce, por un lado, la capacidad de Alfredo Sáenz y de su gente para reflotar bancos, pero conlleva su salida de Banesto.

Por otro lado, pone en precario la opción de Paco González —por quien apuesta lo más influyente del Gobierno popular— y su continuidad. Dadas las excelentes relaciones que existen entre Emilio Botín y Alfredo Sáenz, no parece que dicha operación pudiese hacerse fuera de la órbita del Banco Santander, lo que da otra lectura al tema. Como es lógico, no se contempla la venta de Banesto por parte del grupo presidido por Botín, lo que abundaría en la idea de la construcción de un gran 'holding' privado bancario, circunstancia que no extraña a los 'ideólogos' del Santander.

Una matización sobre la procedencia del rumor lo situaría —el tiempo del verbo condicional es adecuado— en los predios más políticos de Álvarez Cascos y muy alejado de los aledaños económicos de Rodrigo Rato. Sea cómo sea, lo que está ocurriendo es que la labor de Francisco González al frente de Argentaria y su continuidad como futuro hombre fuerte —y único— del grupo privatizado siguen siendo contestadas por sectores financieros y políticos. Ocorre, asimismo, que la idea de insertar a Argentaria en otro grupo bancario también se contempla en los medios bancarios, a pesar de la famosa 'acción de oro'. Y, sin embargo, la idea más fehaciente que yo conozco —y oída a muy alto nivel— es que el presidente del Gobierno, José María Aznar, no quiere el duopolio bancario y es más partidario de un sector en el que se muevan bien cinco grandes bancos.

## Los minoristas inician hoy la OPV de Aceralia

Los mandatos de compra han de ser de 200.000 pesetas como mínimo y 10 millones de tope

**Madrid / D16.**—Los inversores particulares españoles podrán realizar a partir de hoy mandatos de compra ante entidades financieras de acciones de Aceralia, de la que la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI) pone a la venta un 52,8% del capital. Se calcula que cerca de 200.000 pequeños inversores podrán convertirse en accionistas en el tramo minorista.

En este tramo, los mandatos de compra de los particulares no podrán ser inferiores a las 200.000 pesetas ni superar los 10 millones. Quienes formulen sus peticiones

de acciones antes de las 14 horas del 1 de diciembre tendrán prioridad en el prorrateo y si los mandatos se producen entre hoy y el miércoles, día 26, recibirán además de regalo la Guía Turística de 1998.

El 66,67% de la oferta inicial está destinada a los inversores particulares españoles. El precio de las acciones se fijará el próximo 8 de diciembre. Dado que hasta después no cotizarán en Bolsa, como referencia para fijar el precio definitivo se ha establecido una banda que va desde un mínimo de 1.840 pesetas hasta un máximo de 2.320.

## CiU y PSOE instan a beneficiar a los pensionistas

Presentarán enmiendas para reducir el periodo de cotización para cobrar pensión de viudedad

**Madrid / D16.**—El trámite en el Senado de los Presupuestos Generales de 1998 y la Ley de Acompañamiento, que se desarrollará a mediados de diciembre, introducirá, a través de varias enmiendas, modificaciones importantes para mejorar el nivel de renta de los pensionistas, según informaron a Europa Press en fuentes parlamentarias.

Tanto CiU como el PSOE van a presentar varias enmiendas que, según estos grupos, limitan la capacidad adquisitiva de los perceptores de prestaciones sociales,

como son las viudas y los huérfanos. En concreto, CiU y el PSOE se oponen a una medida que establece un periodo mínimo de cotización de 30 años para poder cobrar la pensión de viudedad en los casos en los que el cónyuge fallecido no estuviera en situación de alta o asimilada y que el PSOE pide que ese periodo se rebaje a 15 años.

Otra de las medidas que es la que afecta a las pensiones de orfandad, y que CiU pretende que la percepción de esta prestación sea compatible con la realización de un contrato de formación.

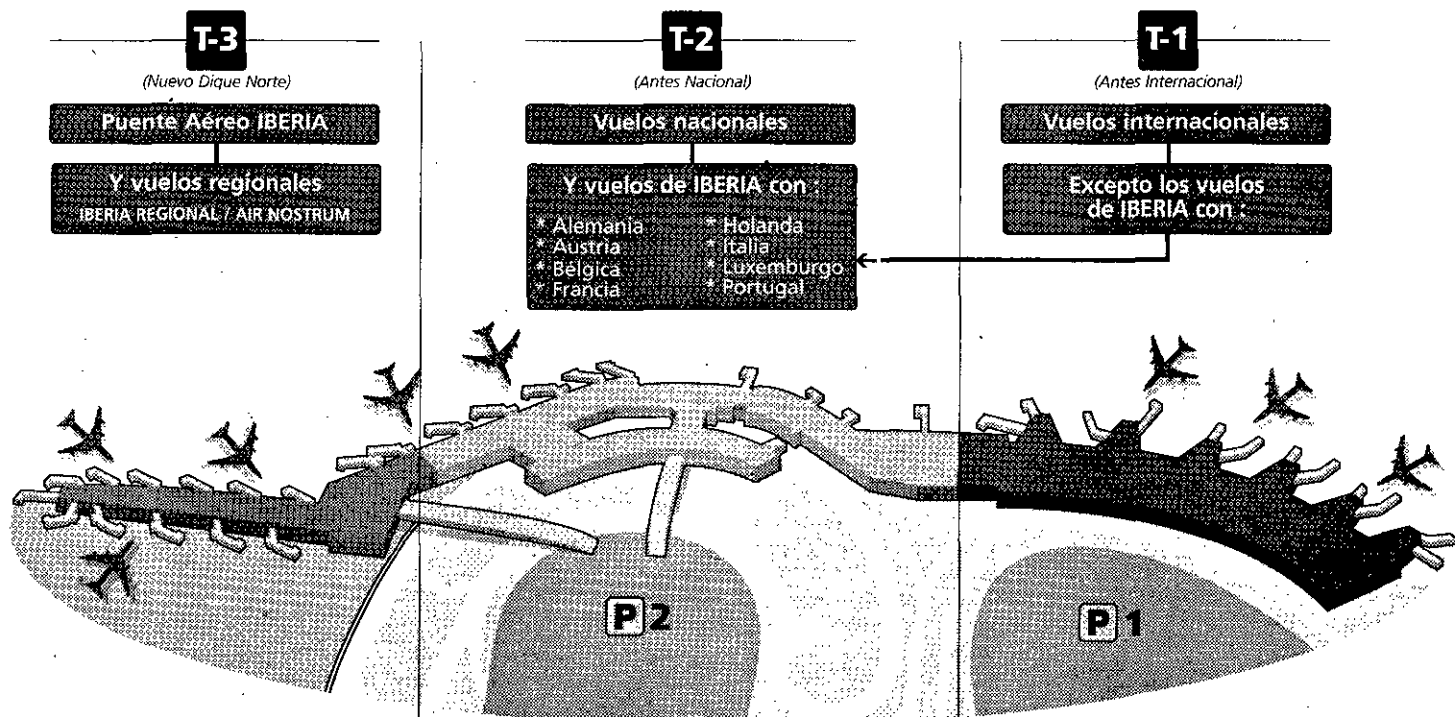
Aeropuerto de Madrid / Barajas

# Un cambio muy indicado



Creer. Evolucionar. Adecuarnos a las nuevas necesidades del tráfico aéreo.  
Ponernos a la altura de los principales aeropuertos del mundo.  
Era lo indicado. Era necesario. Y lo estamos haciendo.

Por eso, a partir del  
**29 de Noviembre de 1997,**  
nuestros terminales cambian de nombre y de distribución.  
Es el inicio de un enorme esfuerzo de reorganización y mejora en todos nuestros servicios.



Recuerde. Para saber a qué terminal tiene que dirigirse, debe tener en cuenta la compañía aérea de su vuelo y el destino de su viaje. Queremos evitarle molestias.

En caso de duda, marque el **900 150 300** o consulte en el aeropuerto al equipo de "chaquetas verdes". Le atenderán con mucho gusto.

Recuerde. T-1, T-2 y T-3.



Un cambio muy indicado

\* Países de la Unión Europea firmantes del Tratado de Schengen por el que los ciudadanos comunitarios transitan sin aduana ni control de pasaporte.

# Consultorio FISCAL

IRPF

## Imputación de rentas

En los fondos de inversión con dos titulares que hacen cada uno su propia declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, ¿deben imputarse las plusvalías afloradas en los reembolsos por mitad o podrían reconocerlas de la forma más favorable fiscalmente para ellos?

G. A. (Cuenca).

Los fondos de inversión van a constituir siempre una variación en el valor del patrimonio del sujeto pasivo, ya sea aumentándolo o disminuyéndolo, por lo que el resultado positivo o negativo que se produzca como consecuencia de los reembolsos estará sujeto a las normas específicas de la fuente de renta de la que proceden; es decir, se regirán por la normativa referente a los 'Incrementos y disminuciones de patrimonio' (siempre que no se produzcan como consecuencia de la realización de actividades empresariales o profesionales, en cuyo caso formarán parte del rendimiento de la actividad, pasando a regirse por las reglas de éste).

La ley consagra al individuo como eje central del impuesto, lo que lleva a una serie de normas de imputación individualizada de renta. Conforme a la ley los incrementos y disminuciones de patrimonio se considerarán obtenidos por la persona a quien corresponde la titularidad de dicho fondo siendo dicha persona quien debe declararlo.

Así, si la titularidad de ese fondo pertenece a dos personas, los posibles incrementos o disminuciones de patrimonio se imputarán a ambos titulares en la medida de sus participaciones.

De no ser así, en el caso de que un socio no se impute su parte de plusvalía, ante una

posible inspección, el actuarlo le sancionaría en concepto de incremento de patrimonio no declarado, cargándole la respectiva sanción e intereses de demora.

## Obligación de declarar

Soy un joven de 22 años que he comenzado a trabajar el pasado mes de septiembre. Quisiera saber en que casos se está exento de hacer la declaración de la renta. J. A. (Madrid)

Con carácter general, todas las personas físicas con residencia habitual en territorio español y que hayan obtenido rentas sujetas al impuesto, donde quiera que se hayan producido, y aquellas otras que, aunque no tengan su residencia en España, obtengan rendimientos o incrementos de patrimonio producidos en territorio español, tendrán que presentar la correspondiente declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

No obstante, a ciertas personas la ley exime, de forma voluntaria, de no presentar la declaración. Estos sujetos deberán cumplir una serie de requisitos:

1.º Que hayan obtenido rentas brutas (que no incluye las exentas del artículo 9 de la Ley de IRPF) durante el año, cuyo importe global sea inferior a 1.200.000 ptas. (en la declaración conjunta se eleva a 1.250.000 ptas.).

2.º Además, estas rentas deben proceder exclusivamente de alguno de estos conceptos:

- Rendimientos de trabajo dependiente por cuenta ajena.

- Rendimientos de capital mobiliario (dividendos, intereses de cuentas bancarias o depósitos, intereses de títulos, rendimientos de letras, bonos...) y/o incre-

mentos de patrimonio (por ejemplo: por plusvalía de la venta de un bien) siempre que la suma de estos dos conceptos no supere las 250.000 ptas. (sino que estaría obligado a declarar).

No obstante, el calcular el importe global de las rentas citadas anteriormente no debe preocuparse por las rentas derivadas de la vivienda propia que constituya de su vivienda habitual (2% del valor catastral) ya que no se tendrán en cuenta a la hora de hacer ese cálculo.

Así, si las rentas son inferiores a las cantidades señaladas anteriormente (1.200.000 pts. o 1.250.000 pts.), pero proceden, por ejemplo de actividades empresariales o profesionales o del alquiler de un inmueble, si que tendrá usted la obligación de declararlas.

No obstante, aunque no exista, en algunos supuestos, obligación de declarar, hay que señalar que sólo presentando la declaración de la renta podrán recuperarse las cantidades ingresadas a cuenta en concepto de retenciones del trabajo personal.

Las preguntas de esta semana han sido respondidas por **Eduardo Navares Echegaray**, miembro del **MASTER EN ASESORÍA FISCAL** del **Instituto de Estudios Superiores San Pablo-CEU**.

Pueden enviar sus consultas a Diario 16, Consultorio Fiscal, Basauri 17, Madrid-28023; o mediante los siguientes números de fax que están a su disposición:

558 98 96 ó 558 98 97.

Las preguntas han de versar sobre problemas fiscales referidos al Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF), Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA), Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE), o Impuesto sobre Sociedades (IS), entre otros.

Sección coordinada por: **Álvaro Roa**.

LA PREGUNTA DE LA SEMANA

EDUARDO NAVARES ECHEGARAY

## Indemnización por despido

He percibido una indemnización de 15 millones de pesetas el pasado año por despido al ser incluido en un expediente de regulación. Mi esposa ha fallecido el verano pasado y debo realizar dos liquidaciones: una conjunta hasta la muerte de mi esposa y otra desde ese día hasta el 31 de diciembre. ¿En cuál debo incluir esa indemnización?

J. S. (Madrid).

En cuanto a la indemnización que plantea, es decir, la indemnización que permite al empresario extinguir relaciones laborales previo expediente de regulación de empleo, el artículo del Estatuto de los Trabajadores prevé unas indemnizaciones de 20 días de salario por año de servicio, con un límite de 12 mensualidades, prorrateándose por meses los tiempos inferiores al año.

Si su indemnización se encuentra dentro de los límites establecidos por la ley —no superior a esa cantidad establecida en la legislación laboral— estará exenta de tributación en el IRPF. No obstante, las cuantías que superen ese límite legal tendrán obligación de tributar en este impuesto como 'Rendimientos de Trabajo'.

Hay que tener claro que no es obligatorio hacer una declaración conjunta (la suya junto con la de su difunta esposa) hasta el fallecimiento de ésta (desde el 1 de enero hasta verano) y otra individual (solamente la suya) después de ese desgraciado acontecimiento (desde verano hasta el 31 de diciembre).

## Hacer una declaración hasta el fallecimiento del cónyuge y otra individual hasta fin de año

Es posible que ambos realicen declaraciones individuales: Usted desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre y su esposa desde el 1 de enero hasta la fecha de su fallecimiento.

En este caso no habría dudas en cuanto a que en la declaración tendría que incluir la indemnización (en la suya por todo el año). Sin embargo, esta fórmula, probablemente le saldría menos beneficiosa.

Si se ha decidido por realizar una declaración conjunta hasta el fallecimiento de su esposa y otra individual hasta el 31 de diciembre los pasos son los siguientes:

1.º En la primera declaración, la conjunta, incluirá todos los rendimientos tanto de su mujer como los suyos que se hallan devengado hasta esa fecha incluido el total de la indemnización si es que ésta se ha percibido antes del fallecimiento de su mujer. Se trata, por tanto de una renta irregular. Así, haciendo una simple operación matemática dividiendo la cuantía de la indemnización entre los años en que se ha generado, nos sale la cantidad de renta que irá a parar a renta regular (rendimiento de trabajo regular), siendo el resto renta irregular (rendimiento de trabajo irregular).

2.º En la segunda declaración incluirá los rendimientos que halla obtenido desde el fallecimiento de su difunta esposa hasta el 31 de diciembre, incluido el total de la indemnización si es que ésta se ha percibido antes del fallecimiento de su mujer, declarándola de la misma forma que hemos señalado anteriormente. La indemnización, si es que no está exenta deberá incluirse en el periodo en que se haya percibido.

Lunes 24 de noviembre de 1997

## Las eléctricas invirtieron tres billones desde 1988

El sector español, que es el decimoquinto mundial en cuanto a generación y el quinto de la UE, ha disminuido su deuda hasta los 2,5 billones.

Madrid / D16.—El sector eléctrico español invirtió entre 1988 y 1996 un total de 3 billones de pesetas en instalaciones de generación, transporte y distribución de electricidad, lo que supone una media de 335.000 millones anuales, según una nueva publicación de UNESA.

Dicha publicación asegura que el 40% de la cifra total ha sido destinada a las instalaciones de transporte y distribución, que son las que más calidad aportan del servicio. La tasa de autofinanciación de las eléctricas españolas ha pasado en los últimos nueve años del 1,24 al 2,20%, con lo que obtienen los recursos suficientes para atender sus inversiones anuales, según la publicación.

En lo que respecta a la deuda, la publicación apunta que ha disminuido en 1,5 billones de pesetas entre 1988 y 1996, situándose en el último año en algo más de los 2,5 billones de pesetas.

Por su parte, el valor de los activos materiales del sector es de unas 3,4 veces mayor que el endeudamiento, al estar situado en los 8,8 billones de pesetas.

Los niveles de calidad técnica del suministro eléctrico, explica, han experimentado una notable mejora en los últimos años, al pasar de las 9,60 horas al año de interrupción del suministro en 1987 a las 3,36 horas año en 1996, lo que supone una mejora del 65%, según los indicadores de tiempo de interrupción equivalente de la potencia instalada (TIEPI).

Los precios de la electricidad tuvieron una media de venta de 14,5 pesetas el Kwh en 1996, lo que en términos reales —descontando la inflación— supone una disminución del 16,2% respecto a 1988 y del 40,6% en relación a 1959, con lo que las tarifas se sitúan en la media de los países de la UE.

En cuanto a la generación de electricidad, España es el decimoquinto productor mundial y el quinto de la UE.

## POR PREGUNTAR QUE NO QUEDA

Contestamos sus dudas relacionadas con la declaración de la renta

## LOS MEJORES EXPERTOS ESTAN DE SU PARTE

La Sección de Economía responderá a los lectores de Diario 16 que hayan planteado por escrito sus dudas para ofrecerles la solución aportada por destacados expertos en el tema fiscal

Escriba: **CONSULTORIO FISCAL**, Diario 16, Basauri, 17 (Km. 11,900, Ctra. de La Coruña), 28023 MADRID



CONSULTORIO FISCAL

# Lluvia de fuego y muerte en el sur de Líbano

Trece personas, de ellas nueve civiles, mueren por los combates entre milicianos chiítas y soldados israelíes en la franja de seguridad

Beirut / EFE.—Fue el peor día en el sur de Líbano desde el bombardeo israelí de Saida en agosto pasado, cuando diez civiles perdieron la vida. Ayer, trece personas murieron y otras diez resultaron heridas en violentos enfrentamientos en la llamada 'zona de seguridad' del sur de Líbano entre grupos armados libaneses y las fuerzas israelíes.

La Fuerza Aérea israelí bombardeó la zona después de que se produjeran violentos enfrentamientos entre combatientes de los grupos chiíes libaneses Hezbolá y Amal por un lado y las milicias libanesas proisraelíes y las tropas de ocupación israelí.

Cazas israelíes atacaron las colinas de Zibkin, aldea situada en la región sureña de Tiro, colindante con el sector occidental de la franja de 1.100 kilómetros cuadrados que ocupa Israel a lo largo de su frontera en el sur de Líbano.

Poco antes, combatientes de Amal y Hezbolá atacaron unas doce posiciones militares del Ejército israelí y de la milicia proisraelí Ejército del Sur del Líbano (ESL) en la franja ocupada, y en esos ataques cayeron varios civiles libaneses habitantes de la zona.

Según el general jubilado libanés Antoine Lahd, que dirige el ESL, nueve civiles murieron y otros siete resultaron heridos, entre ellos, tres de gravedad, por los ataques de los guerrilleros contra la aldea de Beit Líf, situada en el interior de la franja ocupada.

Lahd responsabilizó al Gobierno libanés y a Amal y Hezbolá por estos ataques. El jefe del ESL expresó su esperanza de no verse obligado a responder a estos bombardeos y acusó a los combatientes de Amal y Hezbolá de "tratar de vaciar de habitantes a las aldeas y ciudades" de la franja ocupada.

Un portavoz israelí dijo, por su parte, que varios proyectiles Katiusha o morteros cayeron en la Alta Galilea (norte de Israel).

Este repunte de violencia



**EDAD DE INOCENCIA**  
Una palestina lleva de la mano a su hijo al pasar junto a policías israelíes, ayer en Jerusalén.

comenzó al alba, después de un enfrentamiento entre combatientes de Amal y soldados israelíes cerca de Tair Harfa, aldea situada en el límite de la franja ocupada.

Cuatro milicianos de Amal murieron en este enfrentamiento y dos soldados israelíes fueron heridos.

En represalia, la artillería

**Clinton se muestra decepcionado por la actitud intransigente de Netanyahu**

## Cae el 'Rasputín' del Likud

El director de la oficina del primer ministro Benjamín Netanyahu, Ivete Liberman, conocido como el 'Rasputín' del Gobierno israelí, ha presentado su dimisión, desveló ayer el Canal 2 de la televisión israelí. Liberman, mano derecha del jefe del Gobierno, se encuentra en el centro de una grave crisis de confianza entre los ministros de Estado y el primer ministro Netanyahu por luchas intestinas en su bloque populista de derecha Likud. Los funcionarios en la sede del Gobierno se negaban esta tarde a

reaccionar o comentar la noticia, que satisface a los ministros y legisladores del Likud que amenazan a Netanyahu con promover su destitución en el Parlamento (Kneset). Los opositores del jefe del Gobierno dentro de su bloque responsabilizan a Liberman de ser "el que mueve los hilos" en el Likud de común acuerdo con Netanyahu. Mijael Eitán, ministro de Ciencias y uno de los partidarios de la caída de Netanyahu, declaró que la dimisión de Liberman impedirá la destitución del primer ministro.

israelí y del ESL bombardeó varias aldeas situadas al norte y fuera de la franja ocupada.

El Ejército israelí disparó bombas de fragmentación, prohibidas por las convenciones internacionales, en las cercanías de la ciudad sureña de Nabatiyeh y en las aldeas de Kafra y Yater.

### Más asentamientos

Entretanto, el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, afirmó ayer que responderá al asesinato de un estudiante judío ultratodoxo en la parte histórica de Jerusalén con la ampliación de la presencia judía en la Ciudad Santa. "Lo honraremos con más medidas de construcción", dijo.

En EE UU, el presidente Bill Clinton señaló que Netanyahu le inspira desconfianza y que con su intransigencia atenta contra los intereses de Estados Unidos en Oriente Medio, según recogió ayer la Prensa israelí.

Mubarak culpa indirectamente a Londres de la matanza de Luxor

El rais egipcio fulmina la política de asilo en Occidente, y especialmente en Gran Bretaña, a la que responsabiliza del último atentado contra el sector turístico en su país.

LAMIA RADI (AFP)  
Asuán (Egipto)

El presidente egipcio, Hosni Mubarak, acusó ayer al Reino Unido de "proteger a los islamistas al acogerlos en su territorio y permitirles recolectar fondos y planificar" los atentados en Egipto, en unas declaraciones realizadas en Asuán.

Mubarak afirmó, durante la inauguración del museo de Nubia en Asuán (Alto Egipto), que "si el mundo coopera" en la lucha contra los integristas, la masacre de Luxor, en la

que resultaron muertas 68 personas, entre ellos 58 turistas extranjeros, "no hubiera tenido lugar".

**"El Reino Unido protege a los islamistas al acogerlos en su territorio"**

**El líder egipcio se opone al diálogo con los radicales porque sería un encuentro de "ciegos con sordos"**

Sin embargo, Mubarak aseguró que "los terroristas están protegidos por países como el Reino Unido", y señaló que los integristas "están presentes y viven en territorio británico y en otros países que recogen fondos y planifican (los atentados) con los que se encuentran en Afganistán", según declaró a los periodistas.

Además, el presidente egipcio se mostró opuesto a cualquier tipo de diálogo con los radicales, ya que consideró que se

"trataría de un diálogo de ciegos con sordos".

"Hemos tratado de dialogar con ellos desde 1980, en la época del presidente Sadat. Hemos proseguido el diálogo de 1981 a 1993, pero cuando comenzaron a recurrir a la lucha armada, dijimos 'no'. Si recurrimos a las armas, se acabó el diálogo con vosotros", añadió Mubarak.

Por su parte, el diario gubernamental egipcio 'Al-Ajbar' instó al Reino Unido a que deje de dar asilo a los islamistas egipcios, especialmente después de la muerte de cinco británicos en el atentado de Luxor.

El mantenimiento de esta "protección por Londres de los sospechosos es una invitación abierta a que cometan crímenes no sólo contra Egipto, sino también contra sus propios ciudadanos como en el caso de Luxor", advirtió 'Al-Ajbar'.

La ola de violencia islamista en Egipto ha causado la muerte a 1.333 personas en los últimos cinco años y cuantiosas pérdidas en el sector turístico.

# La abstención desluce las elecciones serbobosnias

Los comicios intentan resolver la lucha de poder entre la presidenta Biljana Plavsic y los ultranacionalistas

ALEXANDRA NIKSIC (AFP)  
Banja Luka

Los serbios de Bosnia hicieron ascos mayoritariamente durante el fin de semana a unas elecciones legislativas cruciales para el futuro de la República Srpska (RS), sometida a una encarnizada lucha de poder entre los ultranacionalistas y los sectores más moderados que encabeza la presidenta, Biljana Plavsic.

Los dos días de votación transcurrieron sin incidentes, pero con una baja participación que llegó incluso a preocupar a la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), encargada de supervisar los comicios.

Aunque los primeros resultados no se conocerán hasta hoy, al final de la jornada la abstención superaba el 50 por ciento.

La Comisión Electoral pidió un retraso de tres horas en el cierre de los colegios electorales con el fin de lograr un incremento de la tasa de participación, pero la OSCE denegó esta posibilidad, según afirmó su portavoz, Johan Verheydan.

No obstante, la validez de estos comicios anticipados no se pone en duda, ya que, según las normas de la OSCE, no se exige una participación mínima.

La organización permitió incluso que votaran provisionalmente algunas personas cuyos nombres no figuraban en las listas, y que serán buscadas después en los registros definitivos de electores del ente serbobosnio.

Según el jefe de la misión de la OSCE, Robert Frowick, el proceso de recuento será muy lento y los resultados definitivos no se darán a conocer hasta el 10 de diciembre.

Los soldados españoles de la Brigada Extremadura realizaron operaciones de vigilancia, "con una discreta presencia", para evitar incidentes que pudieran perturbar el normal desarrollo de los comicios.

Miembros de esta brigada trasladarán hoy las papeletas de voto, en sacas protegidas contra el fraude, desde los 22 comités electorales hasta el destacamento español de Medjugorje, donde permanecerán escoltadas también por los soldados españoles.

La presidenta autonómica serbobosnia, Biljana Plavsic, considerada una ultranacionalista "arrepentida", chocó en junio pasado



TRAS LA GUERRA Un veterano serbobosnio introduce su papeleta, ayer en Pale.

con los "duros" de su entonces formación política, el Partido Democrático Serbio (SDS), disolvió el Parlamento y convocó estas elecciones anticipadas.

Los seguidores del SDS —fundado hace siete años por Radovan Karadzic, ex líder serbobosnio inhabilita-

**La OSCE denegó un retraso en el cierre de los colegios electorales**

## Kucan, reelegido en Eslovenia

El presidente de Eslovenia, el comunista reformador Milan Kucan, fue reelegido ayer, según los sondeos efectuados a pie de urna por las dos principales cadenas de televisión eslovenas. También los primeros resultados parciales de la Comisión Electoral Central confirmaron la contundente victoria de Kucan en estos comicios, ya que puede haber obtenido el 61,33 por ciento de los sufragios, por lo que no tendría necesidad de acudir a una segunda vuelta. De acuerdo con estos medios, el segundo candidato más votado fue el actual presidente del Parlamento esloveno, el conservador Janez Podobnik, con el 19 por ciento de los votos.

do por la ONU tras ser acusado de crímenes de guerra por el Tribunal de La Haya—responsabilizan a Plavsic de permitir que el ente autónomo serbobosnio se haya transformado en un protectorado internacional.

Plavsic y su recién creado partido Unión Popular Serbia (SNS) tienen el apoyo de la opinión pública liberal serbobosnia del oeste del ente y de la comunidad internacional, por su disposición a cumplir los acuerdos de paz de Dayton, que hace dos años pusieron fin a la guerra de Bosnia.

Por ello, los observadores consideran que estos comicios han sido un sondeo de popularidad para Plavsic y su SNS, aunque no consideran que se vayan a producir grandes cambios en el escenario político serbobosnio.

## Eufórica clausura del congreso socialista francés

François Hollande sucede al frente del PS a Jospin, que retará a Chirac

ANTONIO JAVALOYES (EFE)  
Brest (Francia)

El primer ministro francés, Lionel Jospin, se declaró "feliz, orgulloso y confiado" al renunciar formalmente al liderazgo del Partido Socialista (PS) en el Congreso de la formación gubernamental que ayer concluyó en un clima de euforia en Brest (oeste de Francia).

Transcurrido medio año de la inesperada victoria electoral de la izquierda, un Jospin que contenía su satisfacción a duras penas explicó que la clave del apoyo popular que reflejan las encuestas radica en que "hemos gobernado" y en que su Gabinete "es un verdadero Gobierno".

El Congreso de Brest, que se clausuró a los acordes de la Marsellesa y del Himno Europeo y sin que sonara la Internacional certificando el fin de la "era mediterránea" y el comienzo del "ciclo jospinista", transcurrió por primera vez en muchos años en un clima de concordia, al que, sin duda, contribuyó el regreso al poder.

Jospin, que tras dos años al frente del PS lega, según muchos analistas, un partido muy conjuntado, rejuvenecido y feminizado, confirmó como candidato a su sucesión a François Hollande, un economista de 43 años formado, como él, en la elitista Escuela Nacio-

nal de Administración (ENA) y que hasta junio pasado fue portavoz de la fuerza política.

El primer ministro, de quien se dice que tiene en mente enfrentarse como candidato de la izquierda a Jacques Chirac en la próximas elecciones a la Presidencia de la República, expresó su confianza en que Hollande, un político hábil y dialogante, será capaz de mantener la cohesión interna en el PS.

### Primeras espadas

El nuevo Comité Nacional, formado por 205 miembros, incluye a una decena de responsables de carteras del actual Gabinete de Jospin, a todos los antiguos primeros ministros (Laurent Fabius, Michel Rocard, Pierre Mauroy) y a notorios ex titulares como Jack Lang y Henri Emmanuelli, así como a representantes de todas las corrientes.

Jospin subrayó en su discurso la diferencia entre el armónico Congreso de Brest y el que se celebró en 1990 en Rennes, también en Bretaña, donde el ahora primer ministro y Laurent Fabius, actual presidente de la Asamblea, se enzarzaron en un duelo fratricida que dañó seriamente al PS.

Hollande, virtual nuevo primer secretario, deberá ser refrendado por votación directa de los militantes esta semana.

## EE UU quiere ver los palacios de Sadam

**Washington no está satisfecho con el desenlace de la última crisis con Bagdad y ahora quiere examinar las residencias del líder iraquí, Sadam Husein.**

Nueva York / EFE.—La disputa sobre el acceso de los inspectores de desarme de la ONU a palacios presidenciales y otras instalaciones sensibles en Iraq en busca de armas de destrucción masiva, exigido por Washington y opuesto por Bagdad, se perfila como la nueva "manzana de la discordia".

Los inspectores deben tener un acceso "sin restricciones" a las 63 instalaciones que el presidente Sadam Husein ha declarado "vedadas", dijo ayer William Cohen, secretario norteamericano de Defensa, a la cadena de televisión

NBC. Los lugares "vinculados" al presidente iraquí "no deben ser visitados" por razones de soberanía, seguridad nacional y dignidad, replicó Nizar Hamdun, embajador de Iraq ante la ONU.

Richard Butler, presidente de la Comisión especial de la ONU (UNSCOM) encargada de desmantelar las armas iraquíes de destrucción masiva, advirtió que se necesita acceso a "estos sitios y otros" para verificar si Iraq ha eliminado o no sus arsenales de armas químicas y biológicas.

Hamdun reiteró que Iraq ha destruido por cuenta propia o con UNSCOM todas sus armas prohibidas, y que lo único que queda ahora por entregar es "alguna documentación". Pero Butler insistió en que necesita acceso a las instalaciones para "verificar la versión iraquí".

GAMA PEUGEOT 406 GASOLINA DESDE 2.490.000 PTAS.

Y DIESEL DESDE 2.445.000 PTAS.

# PEUGEOT 406

TECNOLOGIA GASOLINA 16 y 24 VALVULAS  
TECNOLOGIA TURBO DIESEL 12 VALVULAS



## TECNOLOGIA QUE ENTUSIASMA

Potencia. Elasticidad. Seguridad.  
Confort. Todo lo que la tecnología puede  
ofrecer, al servicio de los conductores más  
exigentes. Para disfrutar, como nunca antes

se ha hecho, al volante de un automóvil.  
De un Peugeot 406. Un coche único.  
Descúbralo en su Concesionario Peugeot  
más próximo.

Internet <http://www.peugeot.es> - Peugeot Directo 900 106 306

Peugeot 406 SRSD 1.9 2.445.000 ptas. Peugeot 406 1.8 SR 2.490.000 ptas. PVP Península y Baleares incluye impuestos, transporte, promoción y Plan Prever. Promoción no acumulable válida para vehículos en stock hasta fin de mes.

P A R A D I S F R U T A R D E L A U T O M O V I L

**406**  
PEUGEOT



# La hora de la verdad para Winnie Mandela

La ex mujer del líder surafricano comparece por ocho asesinatos

ALBERTO MASEGOSA (EFE)  
Johanesburgo

Winnie, la ex mujer del presidente surafricano, Nelson Mandela, se juega esta semana su carrera política: si gana puede aspirar a suceder algún día a su ex marido, pero si pierde está condenada al ostracismo.

El resultado depende de los 43 testigos convocados a declarar a partir de hoy sobre la presunta implicación en ocho crímenes de quien fue conocida como "La Madre de la Nación" y sigue siendo el líder político más popular del país tras su antiguo esposo.

Las comparecencias tendrán lugar ante la Comisión de la Verdad y la Reconciliación (CVR), presidida por el

arzobispo anglicano Desmond Tutu, para esclarecer los crímenes de carácter político cometidos durante el régimen de segregación racial.

La instancia concede la amnistía si queda establecida la naturaleza política del crimen y los acusados reconocen su culpabilidad, pero ese no será el caso de Winnie.

La ex mujer del presidente de Sudafrica se habría despedido directamente de sus aspiraciones políticas de haberse acogido a esa posibilidad, y negó siempre su implicación en los ocho asesinatos a los que algunos testigos la vinculan en el periodo de 1986 a 1989.

El caso más flagrante es el de Stompei Seipei, de 14 años, de Soweto —ciudad dormitorio



MUY POPULAR Winnie, en una conferencia del Congreso Nacional Africano, en Johannesburgo, en abril pasado.

rio donde estaban obligados a recluírse los negros al caer la noche—, que murió apaleado tras descubrirse que era confidente de la Policía segregacionista. Los guardaespaldas de Winnie son los principales sospechosos, pero algunos testigos aseguran que el asesinato fue ordenado por aqué-

**La Comisión de la Verdad juzgará los crímenes cometidos durante el 'apartheid'**

lla, y uno de ellos afirma que ella misma, con un cuchillo, acabó con la vida del adolescente. Winnie, de 64 años, es la presidenta de la Liga Femenina del Congreso Nacional Africano (CNA), y con un discurso muy populista conserva gran ascendente en el partido.

## GRECIA Capturan a un implicado en el asesinato de Aldo Moro

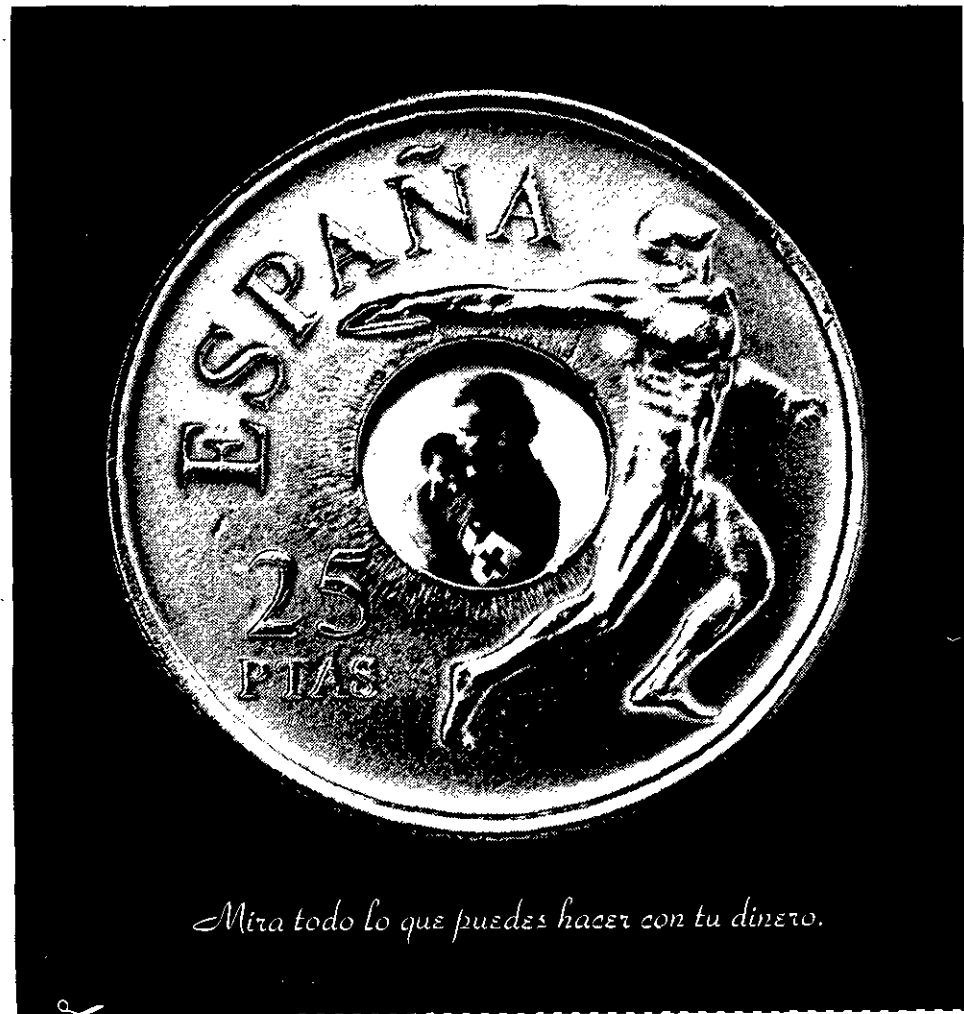
Atenas.—Las autoridades griegas han detenido al prófugo Enrico Bianco, de 45 años, condenado a diez años de cárcel por su participación en el secuestro y asesinato, en 1978, del ex primer ministro de Italia Aldo Moro. EFE

## REINO UNIDO Blair recibirá a Gerry Adams en Downing Street

Londres.— El primer ministro británico, Tony Blair, se reunirá antes de Navidad en el 10 de Downing Street con el líder del Sinn Fein, Gerry Adams, según anunció ayer la ministra para Irlanda del Norte, Mo Mowlam. AFP

## ECUADOR Votación por cuarta vez en menos de dos años

Quito.—Los ecuatorianos acudirán a las urnas por cuarta vez en menos de dos años, en esta ocasión para designar, el próximo día 30, a los integrantes de una Asamblea que reformará la Constitución. EFE



Mira todo lo que puedes hacer con tu dinero.

### QUIERO HACERME SOCIO DE CRUZ ROJA

Sr. Director, ruego abone a Cruz Roja Española con cargo a mi cuenta corriente/libreta N°.....  
los recibos anuales correspondientes a mi aportación como socio colaborador.

Cuota anual  5.000 ptas.  10.000 ptas. Otra superior  ..... ptas.

NOMBRE..... APELLIDOS..... NIF.....

CALLE..... Nº..... POBLACION..... PROVINCIA..... CP.....

TITULAR CUENTA..... BANCO/CAJA..... SUCURSAL.....

DIRECCION..... CUENTA CORRIENTE/LIBRETA.....

Recuerda que tu aportación económica podrá ser deducida en la cuota del IRPF.  
Y como Socio Colaborador de Cruz Roja recibirás nuestra revista trimestral gratuitamente.  
Enviar cumplimentado a Cruz Roja Española. C/ Rafael Villa, s/n. 28023 El Plantío (MADRID).

Teléfono de información: 902 22 22 92.



### ALQUILERES Y PROMOCIONES, S. A. (SOCIEDAD ABSORBENTE) Y LOGOMAR, S. L. (SOCIEDAD ABSORBIDA) TERCER ANUNCIO DE FUSION

En las respectivas Juntas Generales de Accionistas, celebradas el día 14 de noviembre de 1997, se acordó la fusión por absorción por Alquileres y Promociones, S. A., de su filial enteramente participada Logomar, S. L. (por lo que es de aplicación lo dispuesto en el artículo 250 de la L.S.A.), conforme al proyecto de fusión depositado en el Registro Mercantil de Madrid, el día 14 de noviembre de 1997, aprobándose respectivamente el balance de fusión (cerrado al 31 de octubre de 1997) con extinción por disolución sin liquidación de ésta y transmisión en bloque de todo su patrimonio a la sociedad absorbente, que adquiere por sucesión universal, los derechos y obligaciones de la sociedad absorbida. Las acciones de la absorbida quedan amortizadas, no hay canje de acciones. A partir del día 1 de noviembre de 1997, las operaciones de la absorbida se considerarán realizadas a efectos contables por la absorbente. No existiendo titulares de acciones de clases especiales ni obligaciones o titulares de cualquiera otros derechos especiales distintos, no se otorga derecho u opción alguna al respecto. No se modifica el capital social de la absorbente ni sus estatutos, permaneciendo la misma administración. No existen ventajas para expertos independientes ni para los Administradores de las dos sociedades. Los accionistas y acreedores tendrán derecho de obtener el texto íntegro del acuerdo adoptado y del balance de fusión. Durante el plazo de un mes desde la fecha del último anuncio del acuerdo de fusión, los acreedores de cada una de las sociedades que se fusionan podrán oponerse a la fusión en los términos previstos en el artículo 166 de la Ley de Sociedades Anónimas. Madrid, a 14 de noviembre de 1997. El Administrador Unico de Alquileres y Promociones, S. A. Los Administradores Solidarios de Logomar, S. L.

### ELETRES, S. L. (Sociedad Absorbente) INVESCINCO, S. A., y ESTRANGOL, S. L. SOCIEDAD UNIPERSONALES (Sociedades Absorbidas)

En cumplimiento de lo previsto en la vigente Ley, se hace público que las Juntas Generales de Socios de ELETRES, S. L.; INVESCINCO, S. A., y de ESTRANGOL, S. L., en respectivas sesiones celebradas todas con carácter universal el día 20 de noviembre de 1997, acordaron por unanimidad aprobar la fusión de dichas sociedades, mediante la absorción de INVESCINCO, S. A., y ESTRANGOL, S. L. (filiales al cien por cien de ELETRES, S. L.) por ELETRES, S. L., con extinción de las sociedades absorbidas y el traspaso en bloque a la absorbente a título de sucesión universal de la totalidad de los elementos integrantes del activo y pasivo de INVESCINCO, S. A., y ESTRANGOL, S. L. Al ser INVESCINCO, S. A., titular de participaciones de la Sociedad Absorbente ELETRES, S. L., la absorción por ELETRES, S. L., de INVESCINCO, S. A., ha dado lugar a la adquisición por ELETRES, S. L., de sus propias participaciones, por lo que, en cumplimiento de la Ley, se procedió a su amortización inmediata vía reducción de capital que se acordó con carácter simultáneo al acuerdo de fusión, habiéndose dotado la correspondiente reserva. Se hace constar expresamente el derecho que asiste a los socios y acreedores de las Sociedades participantes en la fusión, según el art. 242 de la Ley de Sociedades Anónimas, a obtener el texto íntegro de los acuerdos adoptados y de los Balances de fusión correspondientes a las Sociedades indicadas, así como el derecho de los acreedores que estén en el caso del art. 243 de la Ley de Sociedades Anónimas a oponerse a la fusión, con los efectos legalmente previstos, en el plazo de un mes a contar desde el último anuncio de fusión. Madrid, a 20 de noviembre de 1997.—El Administrador Unico de la Sociedad Absorbente y de las Sociedades Absorbidas.

### JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA E INSTRUCCION DE BRIVIESCA (BURGOS) EDICTO

Don Francisco Javier Ruiz Ferreiro, Juez de Primera Instancia e Instrucción de Briviesca y su partido. Hace saber Que en este Juzgado, a instancia de doña Adela Perez Arrieta, se tramita expediente número 265/97 sobre declaración de fallecimiento de su esposo don Santos Linares Arriaga, natural de Oña, nacido el día 27 de octubre de 1908, casado, siendo su residencia habitual en Tamayo (Burgos), no habiéndose noticiado desde el año 1957 aproximadamente, y en cuyo expediente he acordado en virtud de lo establecido en el artículo 2.042 de la Ley de Enjuiciamiento Civil la publicación del presente edicto, dando conocimiento de la existencia del referido procedimiento. Dado en Briviesca, a 28 de octubre de 1997.—El Magistrado Juez, Francisco Ruiz Ferreiro —La Secretaria (ilegible)

### «SANIHOGAR, S. A.»

Reducción y ampliación de capital. La Junta general extraordinaria de carácter Universal de esta Sociedad, celebrada el día 29 de diciembre de 1995, acordó reducir su capital social de 210.000.000 pesetas en la cantidad de 192.000.000 para restablecer el equilibrio entre el mismo y el patrimonio de la Sociedad, disminuido por consecuencia de pérdidas, mediante la disminución del valor nominal de cada acción en 1.600 pesetas; asimismo acordó ampliar el capital social en 18.000.000 pesetas en la cantidad de 78.000.000, mediante la elevación del valor nominal de las acciones en 650 pesetas, quedando fijado el capital social finalmente en 96.000.000 pesetas. Lo que se hace público a los efectos establecidos en el artículo 165 de la vigente Ley de Sociedades Anónimas. Valencia, a diecisiete de noviembre de mil novecientos noventa y siete. El Secretario del Consejo de Administración



DIARIO 16  
Toledo

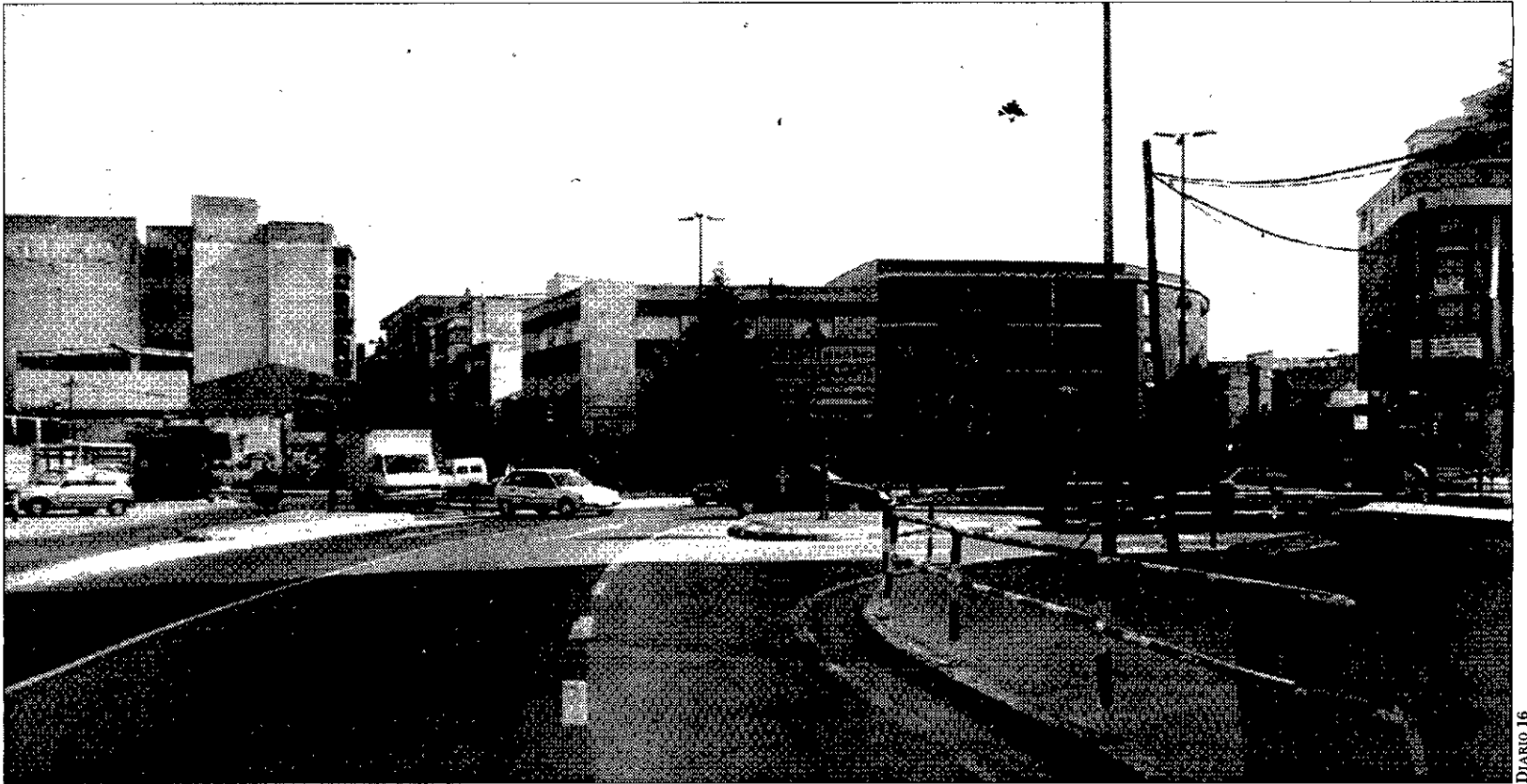
Los tres programas Leader II que se desarrollan en la provincia de Toledo continúan su andadura con proyectos novedosos y originales, mientras que la Conserjería de Agricultura y Medio Ambiente está a la espera de que próximamente, la Comisión Europea apruebe el nuevo cuadro financiero regional que desbloqueará definitivamente los trece programas Leader de Castilla-La Mancha, entre los toledanos.

Los grupos de acción local de estos tres programas europeos, que son "Dulcinea", cuya sede es El Toboso, "Iniciativa para la de Talavera IPETA" con sede en Talavera de la Reina y "Don Quijote de la Mancha" con el centro en Ocaña, pretenden llevar a cabo un modelo de desarrollo rural de carácter integrado y endógeno, con la participación de interlocutores públicos y privados.

Hasta este momento, el Leader "Iniciativa para la promoción económica de Talavera IPETA" incluye la construcción de un hostel, restaurante y cafetería situado en la localidad de Sevilleja de la Jara. Se trata de un edificio de dos plantas y 775 metros cuadrados, con el que se pretende aprovechar el turismo cinegético que existe en la zona y fomentar el de cualquier otro tipo.

Otros dos proyectos que resaltan en este Leader son la rehabilitación de la primera planta del noviciado del convento de los Dominicos de Ocaña y la ampliación de un secadero de madera. Precisamente, Ocaña es la sede del "Don Quijote de la Mancha" que esta formado por 15 municipios manchegos, que suponen una población de 36.350 habitantes.

Muchos son los proyectos e iniciativas que están



TALAVERA es el centro de uno de los proyectos que tienen como objetivo el desarrollo de la comarca de la segunda ciudad más poblada de la región castellano-manchega.

## Proyectos novedosos y originales en los Leader de Toledo

Mantenimiento de jardines para discapacitados, excursiones en burro y una granja escuela son algunas de las ideas

surgiendo en la provincia de Toledo para ser incluidos en el programa Leader II, lo que está siendo valorado muy positivamente por los responsables de la Delegación de Agricultura y Medio Ambiente

Algunas de estas iniciativas ya están en marcha y otras están pendientes de su aprobación definitiva y de

la decisión de la Comisión Europea sobre el cuadro financiero.

La iniciativa comunitaria Leader tiene como criterios básicos un enfoque integrado, fundamentalmente en la necesidad de valorar el conjunto de los problemas que afectan a la comarca, y una dimensión comarcal, dirigida a la eva-

luación suficiente de las peculiaridades del territorio concreto.

Además cuentan con un valor demostrativo, ya que las experiencias que se llevan a cabo son trasladables a otras zonas de características similares. Sin olvidar que se trata de un programa que supone la participación de la población de su repre-

sentantes locales en la zona.

Dentro del régimen de ayudas, las subvenciones e inversiones productivas tiene como objetivo fomentar el turismo rural, de las pequeñas y medianas empresas, artesanía y servicios locales, de la valorización "in situ" y comercialización de la producción agraria y forestal, así como la mejora del medio-ambiente y el entorno.

El coste total de esta iniciativa para los tres programas de la provincia de 3.576 millones de pesetas, de los que el 40,17 por ciento proceden de subvenciones comunitarias; el 19,8 por ciento de las administraciones central, autonómica y local y el 40,03 por ciento son aportaciones privadas.

IPETA cuenta con un proyecto original y novedoso consistente en un negocio en la El Real de San Vicente.

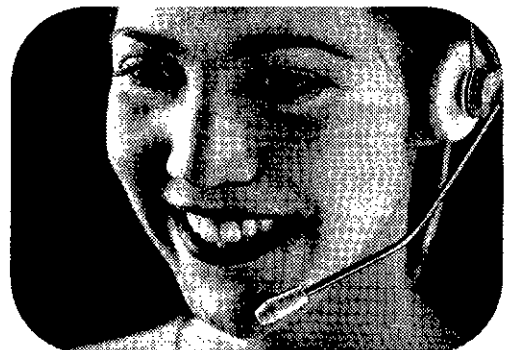
**El Real de San Vicente se organiza excursiones a lomos de un burro**

**En la provincia de Toledo están surgiendo muchos proyectos**



De persona a persona

Teléfono del Cliente:  
**901 20 20 20**  
Ahora también para Averías.



IBERDROLA pone a disposición de sus clientes en Castilla-La Mancha un Teléfono del Cliente único. Porque en un solo número atenderemos, de persona a persona, **todas sus gestiones, consultas y ahora también las averías.** Las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Con sólo mover un dedo.

**IBERDROLA**  
La luz de cada día



**SI QUIERE ANUNCIARSE GRATUITAMENTE EN  
MERCADO 16  
ELIJA LA FORMA QUE USTED PREFIERA**

**POR TELÉFONO:** De lunes a viernes de 10,30 h. a 14 h. y de 17 h. a 19 h. al Número: **(925) 22 81 00.**

**POR FAX:** Enviar cupón cumplimentado al Núm. **(925) 25 21 31.**

**POR CORREO:** Enviando el cupón adjunto a Diario 16 Castilla La Mancha- Mercado 16. C/ Pasaje de Mayoral N° 2 (Multicines) 45003 TOLEDO.

**LOS ANUNCIOS GRATIS SOLO PARA PARTICULARES**

● **TEXTO:** (Máximo de 15 palabras):

● **TELÉFONO:** prefijo (.....)

● **SECCION:** .....

Los anuncios **GRATIS** son sólo para **PARTICULARES** y se publicarán un mínimo de **15 días**

**INMOBILIARIAS**

**ALQUILERES**

- **PISO.** Toledo. Avda. Reconquista. 4 habitaciones, salón, cocina y baño. Muy luminoso. Económico. (925) 22 03 36.
- **PISO.** Toledo. San Pedro Martir. 2 dormitorios, salón, cocina y baño. (925) 21 39 89.
- **PISO.** Amueblado. Polig. Toledo. 4 habitaciones, 2 baños, cocina, salón y piscina. Opción garage. Precio a convenir. (925) 23 23 81.
- **PISO.** amueblado. Toledo. Casco antiguo. Para 2 personas. Puerta de calle. Sin comunidad. Precio económico. (925) 22 67 26.
- **PISO.** Amueblado. Casco de Toledo. Junto a Alcázar. Muchas vistas. Nuevo. (925) 35 39 92.
- **PISO.** Toledo. Sta. Bárbara. 2 habitaciones, salón, cocina y baño. (925) 22 15 78.
- **PISO** Amueblado. Toledo. Santa Bárbara. 3 dormitorios. Buena zona y precio. (925) 21 25 93.
- **PISO** amueblado. Toledo. Sta. Teresa, 122 m<sup>2</sup>, 4 habit., 2 WC, calefacción, agua caliente. Parabólica. (925) 25 08 32 y 25 03 12. Ext. 224.
- **PISO** amueblado. Polig. Toledo. Urb. San León. 128 m<sup>2</sup>. 4 dormit., 2 baños completos, calefacción y agua caliente central, piscina, tenis, ascensor. (925) 23 37 74.
- **PISO.** Urb. Los Olivos. (Oliás) 3 habitaciones, baño, cocina, salón, garage, calefacción y agua caliente. (925) 22 86 91.
- **PISO.** Urb. Los Olivos. Sin muebles, excepto cocina. Salón, 4 dormitorios, 2 baños,

calefacción, ascensor y garage. 55.000 pts. con comunidad. (925) 22 03 05.

- **PISO.** Toledo. Urb. Las Perdices. 3 dormitorios, cocina y baño amueblados, armarios empotrados, parquet, calefacción individual, piscina. (925) 35 74 50.
- **PISO** en Urb. Toledonuevo, en el Polígono Toledo. 3 habitaciones, baño, cocina, salón comedor, pista de tenis y piscina. 51.000 pts/mes con comunidad. (925) 22 64 21.
- **PISO.** Amueblado. Talavera. C/ Ronda de los Andes. 4 dormitorios, calefacción central. (925) 81 48 66.
- **PISO.** Amueblado. Talavera. 3 habitaciones, salón, cocina, 2 baños. (925) 80 42 33.
- **PISO** amueblado. Talavera. 3 habitaciones, salón, cocina y baño. Muy céntrico. (925) 84 93 57 y 84 91 79.
- **PISO.** Talavera. Nuevo. 3 dormitorios, 1 salón, terraza, aseo, cocina. (925) 81 64 76.
- **PISO.** Talavera. C/ Miguel Hernández, 7, 5ªA. (925) 80 83 60. Salón, 4 habitaciones, cocina amueblada, 2 terrazas, aire acondicionado. (925) 80 83 60.
- **PISO.** Nuevo. En Talavera. 28.000 pts. (925) 81 46 27.
- **PISO** en Talavera de la Reina. Avda. del Príncipe, 54. (925) 81 62 32.
- **PISO** Gerindote. (Toledo) A estrenar. Todo exterior, 2 habitaciones y 2 baños, salón, cocina y 3 terrazas. (925) 82 06 78.
- **APARTAMENTO** Talavera. Avda. Príncipe. 2 dormitorios. (91) 764 07 45.
- **APARTAMENTO** amueblado. Talavera. A estrenar. 2 dormitorios, calefacción indiv. terraza, exterior. (925) 80 84 13.

● **ANUNCIESE EN MERCADO 16. LLAME AL (925) 22 81 00.**

- **APARTAMENTO.** Benidorm. Por quincenas y meses. (96) 585 84 07.
- **APARTAMENTO** para Oficinas. En Toledo. Zona plaza Toros. Edificio Madrid. (925) 22 70 18.
- **APARTAMENTO** Santa Pola. Quincenas o meses. 5 plazas. A estrenar. Piscina. (925) 82 39 34.
- **APARTAMENTOS/Buhardillas** desde 77 a 106 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblados. 1 ó 2 dormitorios. Precio Alquiler de 45.000 a 55.000 ptas/mes. Garage opcional. Marqués de Mendigorría, 14. (Frente a la Plaza de Toros de Toledo). (925) 25 38 12 ó 25 38 13.
- **APARTAMENTOS** desde 60 a 110 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblados, calefacción. 2 ó 3 dormitorios. Precio Alquiler de 55.000 a 70.000 Ptas/mes. Avda. Castilla La Mancha, 30. Toledo. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.
- **ESTUDIO.** Cala Finestrat, Benidorm (Alicante). 3-4 personas. Tiene todo, lavadora, TV, calefacción. 20.000 pts/quincenas y 35.000 pts/mes. (926) 43 10 85.
- **DUPLEX** Toledo. Zona Comisa. Nuevo. 2 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo. (925) 22 97 35.
- **ADOSADO** Polig. Toledo. 4 dormitorio, salón, cocina, 2 baños amueblados, despensa, terraza-patio, trastero, garage: 3 coches, calefacción, (925) 25 29 98.
- **CHALET** adosado en Polig. Toledo, junto a piscina cubierta. (925) 25 29 98.
- **CHALET** Urb. Las Nieves. 3 habitaciones, baño, cocina y salón. (925) 27 88 90.
- **OFICINA o despacho** de 45 m<sup>2</sup>. En Talavera. A estrenar. 2 dormitorios. Todo equipado. (925) 82 01 49. De 5,30 a 8 tarde.
- **LOCAL** Comercial. Centro de Toledo.

100 m<sup>2</sup>. (925) 22 37 85.

- **LOCAL,** Toledo. C/ Coronel Baeza. 2 plantas: 1ª de 87 m<sup>2</sup> y baja de 65 m<sup>2</sup>. (925) 22 15 72. Mañanas o desde 21 h.
- **LOCAL,** Totalmente acondicionado 45.000 ptas al mes, frente a Lonvel en Toledo. (925) 22 12 46 y 25 47 52.
- **LOCAL comercial,** Talavera. Sta. Teresa, 78. 80 m<sup>2</sup>. Todo equipado. Con cierras metálicos. (925) 82 12 55.
- **LOCAL comercial,** Sin acondicionar. En C/ Trinidad, de Talavera. (925) 80 52 15.
- **LOCAL comercial,** económico en zona Avda. Europa. de Toledo. 72 m<sup>2</sup>. 22 05 45. Miguel Angel Ramirez.
- **LOCAL** 50 m<sup>2</sup> para oficinas C/ Costanilla de San Lázaro, 2, Toledo. Precio Alquiler Mensual 50.000 Ptas. Tinos: (925) 25 38 12 ó 25 38 13.
- **NAVE.** Talavera. 100 m<sup>2</sup>. Ideal para confección. Avda. Fco. Aguirre. Precio a convenir. (925) 80 56 47.
- **NAVE.** Talavera. Junto Avda. Fco. Aguirre. 80 m<sup>2</sup>. Con agua y luz. Precio a convenir. (925) 80 56 47.
- **NAVE Industrial.** Parrillas (Toledo) Con vivienda sobre parcela de 700 m<sup>2</sup>. Urbana. Todos los servicios. Lista para funcionar. (925) 82 69 94.
- **NAVE** Toledo. Sta. Bárbara. 90 m<sup>2</sup>. Con oficina y aseo. (925) 22 15 78.
- **NAVE** de 130 m<sup>2</sup>, con sótano de 180 m<sup>2</sup>. Talavera. Céntrica. (925) 80 41 81.

● **NAVES** todos los servicios. De 500 m<sup>2</sup>. Pá/ Jarama 40, y en Torrijos (Toledo) en C/ Gibraltar Español, 44. (925) 76 08 30.

● **NAVE** industrial. Nueva. Con entreplanta. 180 m<sup>2</sup>. Oficina Vestuario. Luz de fuerza. Agua a presión y sumidero. (925) 81 47 56. Mº Angeles.

● **BAR.** Talavera. En funcionamiento. Renta muy baja. Con posibilidad de vivienda. (925) 81 09 92.

**PISOS COMPARTIDOS**

- **BUSCO CHICA** para compartir piso en Toledo. (925) 21 39 89.
- **HABITACION** alquiler, con pensión completa. En Toledo. Zona Cambrón. Casa nueva. Calefacción y agua caliente. (925) 22 31 17. Preguntar por Pilar.
- **HABITACIONES** alquiler en Toledo. Con pensión completa. Individuales. Calefacción central. Puerta del Cambrón. (925) 22 31 17. Pilar.
- **HABITACION** Alquiler, con pensión completa, para estudiantes. En Polígono de Toledo. (925) 23 12 24.
- **PISO** amueblado para compartir: estudiantes, maestras, enfermeras, etc. Zona Campo Fútbol. Talavera. (925) 85 04 51.

**VENTAS**

● **PISO** Toledo. Avda. Reconquista. 140 m<sup>2</sup>. Calefacción Individual, parquet, 4

dormitorios, salón, cocina, baño y aseo. Todo reformado. (929) 23 65 48.

● **PISO** Toledo. Sta. Bárbara. 90 m<sup>2</sup>. 2ª planta, ascensor. 3 dormitorios, cocina amueblada: 14 m<sup>2</sup>. Baño, garage, calefacción. 11 millones pts. (925) 22 46 40.

● **PISO.** Vendo ó alquiler. Toledo. Edif. América. Junto plaza toros. 6 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, garage (925) 35 35 14.

● **PISO** Toledo. Avda. Reconquista, 14. 3 habitaciones, salón, cocina nueva, baño. Todo reformado. Urge por traslado. (925) 49 33 20.

● **PISO.** Toledo. Edif. América. Nuevo. Junto plaza toros. 3 dormitorios. Cocina, salón. Garage (925) 35 35 14.

● **PISO.** (Atico). Toledo. C/ San Miguel de los Angeles. 61 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **PISO.** Polig. Toledo. 4 habitaciones, 2 terrazas, salón, cocina, baño-aseo. Todo exterior. 2 ascensores. 7 millones pts. (925) 23 10 98.

● **PISO** Toledo. Gra. Villalba, 2, 1º, 4 habitaciones, salón, puerta blindada, calefacción central. (925) 35 39 45

● **PISO** Toledo. Casco Hº. 3 dormitorios, cocina amueblada, salón y baño. Ideal Estudiantes. 4.300.000 pts. (925) 21 15 24.

● **PISO** Toledo. Zona residencia sanitaria. 3 dormitorios, salón, cocina, baño, trastero. (925) 21 08 43, 21 67 78 y 21 14 88.

(Continúa en página siguiente)

**Construcciones APOLONIO MAYORAL, S.A.**

Avda. Castilla La Mancha, 3. 45003 TOLEDO  
Tfnos: (925) 25 38 12 / 13.

**ZONA CENTRO CASCO HISTORICO**

- Locales para Oficinas en el edificio del antiguo Casino de Toledo, Plaza de la Magdalena, con superficies desde 400 a 575 m<sup>2</sup>. Precio venta desde 165.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler mensual desde 1.000 Ptas/m<sup>2</sup>.
- Locales en planta para Oficinas en C/ Comercio, 40 desde 150 a 400 m<sup>2</sup>. Precio de Venta desde 120.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler Mensual desde 800 Ptas/m<sup>2</sup>.

**ZONA PLAZA DE TOROS**

- Local en Planta Baja desde 500 a 1850 m<sup>2</sup>. C/ Marqués de Mendigorría, 14 Precio Venta 115.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio

**Alquiler Mensual 400 Ptas/m<sup>2</sup>.**

- Local Planta Sótano 741 m<sup>2</sup>. Avda. Castilla- La Mancha, 30. Precio Venta 50.000 Ptas/m<sup>2</sup>.
- Apartamentos/Buhardillas desde 77 a 98 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblados. 1 ó 2 dormitorios. Precio Alquiler de 45.000 a 55.000 ptas/mes. Venta 100.000 ptas/m<sup>2</sup>. Garage opcional. Marqués de Mendigorría, 14. (Frente Plaza Toros).
- Apartamento 95 m<sup>2</sup>. Planta 3ª. 2 dormitorios. Calefacción individual. Avda. Castilla La Mancha, 30. Precio Alquiler amueblado 60.000 Ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 Ptas/m<sup>2</sup>
- Apartamento 87 m<sup>2</sup>. Planta 3ª. 3 dormitorios. Calefacción individual. Avda. Castilla La Mancha, 30. Precio Alquiler amueblado

**60.000 Ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 Ptas/m<sup>2</sup>**

- Vivienda planta Atico de 147 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblada. Calefacción. 3 dormitorios. Precio Alquiler 65.000 ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 ptas/m<sup>2</sup>. Avda. Madrid, 14.

**EDIFICIOS A CONSTRUIR EN TOLEDO**

- Edificio a construir en C/ Instituto, nº 7, de Toledo, Casco antiguo (Junto a Delegación de Hacienda). Superficie de 4.714 m<sup>2</sup>.
- Edificio a construir en Corral de Don Diego, Casco Antiguo. Superficie de 2.642 m<sup>2</sup>.
- Edificio a construir en Avda. Castilla-La Mancha, 3 de Toledo. Superficie de 2.106 m<sup>2</sup>.

**VENTA Ó ALQUILER EN TOLEDO**

**DE LOCALES COMERCIALES, OFICINAS, VIVIENDAS, APARTAMENTOS, VIVIENDAS ADOSADAS Y NAVES INDUSTRIALES**

- Vivienda Planta 2ª 121 m<sup>2</sup>. Calefacción. 3 dormitorios. Precio Venta 120.000 ptas/m<sup>2</sup>. Avda. Madrid, 14.
- Vivienda Planta 2ª 111 m<sup>2</sup>. Calefacción. 2 dormitorios. Precio Venta 115.000 ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler Amueblado: 65.000 pts/mes. Avda. Madrid, 14.

**URBANIZACIÓN «LAS PERDICES» (BARGAS)**

- Viviendas Unifamiliares de 300 m<sup>2</sup> en tres plantas. Parcela 250 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblados. Precio Alquiler Mensual 100.000 Ptas. Precio de Venta 19.000.000 Ptas.
- Viviendas Unifamiliares adosadas de 179 m<sup>2</sup> en dos plantas. Parcela

de 250 a 300 m<sup>2</sup>. Materiales de primera calidad. Precio Venta 16.000.000 Ptas.

**EDIFICIOS CONSTRUIDOS EN TOLEDO**

- Edificio construido de 3.500 m<sup>2</sup>. Diversos usos. Aparcamiento propio. Dotado de todos los servicios, sin acabados interiores. Precio Venta: 60.000 ptas/m<sup>2</sup>. Alquiler a convenir con acabados interiores conforme indicación del cliente.
- Edificio construido 5.308 m<sup>2</sup>. construidos. Diversos usos. Aparcamiento propio. Dotado de todos los servicios. Precio Venta: 80.000 ptas/m<sup>2</sup>. Alquiler con acabados interiores a convenir conforme indicación del cliente.

# Campeones 16

## BARCELONA



Guardiola

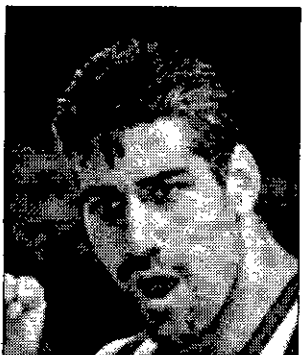
### El Barcelona carga contra el árbitro

Guardiola asegura que su expulsión fue la más injusta de toda su carrera deportiva

## ATLÉTICO DE MADRID

### Antic ensalza a su rival europeo, el Croacia de Zagreb

## BALONCESTO



Joe Arlauckas

### El Madrid consolida su primer puesto

Derrotó con contundencia al Caja Cantabria



Hoy se sabrá si la lesión que se produjo Roberto Carlos en Bilbao es grave

# ¿Un liderato caro?

# Ganó... el peor

Un penalti dio el triunfo al Betis, que fue superado durante muchos minutos por un Deportivo que mereció mejor suerte

BETIS		1
DEPORTIVO		0
Prats	★★ Songo'o	★★
Vidakovic	★ Donato	★
Ureña	★ Hélder	★
(Otero, 76)	★ Armando	★
Jaime	★★ Conceição	★★
(Márquez, 82)	★ Paco	★★
Olias	★ (Maikel, 80)	★
Fernando	★ Fian	★
Merino	★ Naybet	★
Alexis	★★ Mauro Silva	★★
Finidi	★ Djalminha	★
(Oli, 74)	★ Luizao	★
Jarni	★ (Madar, 74)	★
Alfonso	★★	★★

**EL GOL 1-0 (M. 74)** Penalti de Armando sobre Finidi que transforma Alexis.  
**ÁRBITRO:** Andradás Asurmendi (Colegio Navarro). Mal. No pitó un penalti de Fernando a Fran en la primera mitad. Expulsó a Djalminha por doble tarjeta amarilla (M. 81). También amonestó a los deportivistas Conceição y Armando y a los béticos Vidakovic, Jaime y Olias.  
**INCIDENCIAS:** Prácticamente lleno en el Benito Villamarín. Terreno de juego en perfectas condiciones en una noche algo fresca en Sevilla.

## ► MIGUEL ANGEL FERNÁNDEZ SEVILLA

El Betis sumó un triunfo que necesitaba como el aire a costa de un Deportivo que tampoco anda sobrado de crédito esta temporada. En un partido plagado de ocasiones, la balanza cayó del lado de los locales debido a un penalti tan absurdo como definitivo.

Los dos sabían que no podían fallar pero fueron los gallegos los que decidieron cobrar protagonismo. Ni el ambiente del Villamarín, ni la entidad del rival les asustó y se hicieron dueños del partido en su primera mitad. El Betis, aturdido, no juega bien en casa, pero lo de ayer en los primeros 45 minutos no estaba en el guión.

Prats se multiplicaba ante la infinidad de llegadas que los jugadores deportivistas



**DECISIVO** Alexis marcó, de penalti, el solitario tanto que a la postre daría el triunfo al Betis.

## Un absurdo penalti de Armando sobre Finidi dio los tres puntos a los de Luis Aragonés

protagonizaban ante su marco. El trabajo estaba hecho, pero faltaba el gol, y no llegó quizá porque el colegiado no quiso ver un claro penalti de Fernando a Fran cuando éste se aprestaba a rematar a puerta vacía.

Llegó el descanso como mal menor para los de Luis Aragonés, y en la reanudación las cosas se equilibraron. Alfonso, ya menos solo en ataque, comenzó a dar

algún susto, pero los guardametas ayer estuvieron afortunados. Parecía que las tablas estaban firmadas cuando Armando cometió un absurdo penalti sobre Finidi que dio forma en la red Alexis.

A partir de ese momento el juego se aceleró y la dureza apareció, pero el marcador no se movió para desesperación de un Deportivo que mereció mejor suerte.

# La Romareda ya sonríe

## ► C16 ZARAGOZA

**El Zaragoza venció al Tenerife tras seis meses sin ganar como local**

El aficionado del Zaragoza sonrió seis meses después, cuando su equipo le regaló un triunfo después de medio año sin ganar, algo que propició en buena medida un Tenerife que mira con pánico cómo la parte de atrás de la tabla se le echa encima.

La primera parte fue tremendamente aburrida, ya que en escasas ocasiones ambos equipos fueron capaces de ligar jugadas de cierto mérito.

La única oportunidad clara de la primera mitad

la tuvo el equipo de Luis Costa y se produjo en el minuto 26, en el que Marcos Vales dribló a Andersson. Cuando parecía que iba a marcar, envió el balón fuera.

Tras el descanso, las cosas no mejoraron mucho en cuanto a la calidad del juego, pero el Tene-

rife dio más sensación de peligro que en la primera parte y llegó en dos ocasiones con claridad, aunque fue el Zaragoza el que logró marcar en el minuto 68, por medio de un excelente cabezazo de Pier a centro de Belsué.

El conjunto isleño se volvió a partir de entonces en busca del empate y el Zaragoza pasó unos últimos minutos de agobio ante el empuje de los visitantes, que en el último suspiro pudieron empatar, pero el meta local Juanmi lo impidió con dos grandes paradas.

ZARAGOZA		1
TENERIFE		0
Juanmi	★ Andersson	★
Belsué	★★ Llorente	★★
Aguado	★★ Alexis	★★
Gilmar	★ Ballesteros	★
Sundgren	★★ André Luiz	★★
Acuña	★★ Pablo Paz	★★
José Ignacio	★ Jokanovic	★★
Kily González	★★ Chano	★★
Marcos Vales	★★ (Vivar Dorado, 81)	★★
(Wooter, 66)	★ Felipe	★
Gustavo López	★★ Juanele	★★
(Soler, 83)	★★ (Pinilla, 57)	★★
Pier	★★ Makkey	★★
(Yordi, 83)	★★ (Domingos, 64)	★★

**GOLES:** 1-0 (M-68) Pier.  
**ÁRBITRO:** Mejuto González, del Colegio Asturiano. Amonestó con tarjeta amarilla a Gilmar, Acuña, Pablo Paz, Jokanovic y Juanele.  
**INCIDENCIAS:** Partido disputado en el estadio de La Romareda de Zaragoza ante unos 18.000 espectadores.

# Santiago se quedó sin juego

La lluvia y el viento propiciaron las tablas entre Compostela y Valladolid

COMPOSTELA		0
VALLADOLID		0
Ponk	★★ César	★★
Mauro	★ Chema	★★
Bellido	★ (Gutiérrez, 90)	★
Lecumberri	★ García Calvo	★
Nacho	★★ Santamaría	★★
Fabiano	★★ Peña	★★
Passi	★★ Marcos	★★
José Ramón	★ Benjamín	★★
(Changui, 85)	★ Edu	★★
Popov	★ (Juan Carlos, 75)	★
(Viedma, 67)	★ Lozano	★★
Manuel	★ Víctor	★
(Chiba, 63)	★★ (Eusebio, 88)	★★
Ohen	★ Peternac	★

**ÁRBITRO:** Pérez Lasa, del Colegio Guipuzcuano. Irregular actuación, en un partido bronco con muchas cosas que pitar. Amonestó a Mauro (m. 88), Benjamín (m. 28), Santamaría (m. 55) y al entrenador del Compostela, Fernando Vázquez (m. 40), que protestó continuamente las decisiones tomadas por el colegiado del encuentro.  
**INCIDENCIAS:** Partido correspondiente a la decimotercera jornada de Primera División, disputado en el estadio multusos de San Lázaro ante unos siete mil espectadores en tarde fría, con viento y lluvia.

## ► C16 SANTIAGO

La incomodísima tarde que hizo ayer en Santiago impidió presenciar un buen partido, que acabó como empate a cero y nubarrones. De ello

sacó partido el Valladolid, que nunca perdió la compostura ni el sitio en el campo ante un Compostela que siempre careció de ritmo.

En la primera mitad, los hombres de Kresic tomaron la iniciativa, apoyados en la buena labor realizada por Víctor y Benjamín en el centro del campo, aunque tal actividad no se vio traducida en ocasiones claras.

El Compostela quiso mostrar un mayor empeño ofensivo en la segunda mitad, pero fue entonces cuando comenzó a caer una intensa lluvia que impidió la construcción de buenas jugadas.

Fabiano, muy apagado en la primera parte, entró mas en juego y su equipo lo notó. Pero el Valladolid se mostró invulnerable en el fútbol aéreo y desbarató todos los intentos del equipo local.

En los últimos minutos, el Compostela intensificó su acoso, pero resultó vano, mientras que el Valladolid le puso en serios apuros al contragolpe, aunque el marcador permaneció inalterado.

# Montoya frenó al Mallorca

MÉRIDA		0
MALLORCA		0
Montoya	★★ Roa	★
Mariano	★ Olairzola	★
Luis Sierra	★ Marcelino	★★
Momparlet	★ I. Campo	★★
D. Pirri	★ Romero	★
(Ruano, 73)	★ Mena	★
Sinval	★ Engonga	★
Jaime	★ Stankovic	★
De los Santos	★ Palinha	★
(Pirri Mori, 59)	★ (Eskurza, 80)	★★
Mercos	★ Valerón	★
Radchenko	★★ Amato	★★
(Biagini, 73)	★	★
Gabrich	★	★

**GOLES:** No hubo.  
**ÁRBITRO:** Evaristo Puentes Leira (Colegio Gallego). Amonestó a David Pirri y De los Santos por los locales, y a los visitantes Mena, Marcelino, Valerón y Engonga.  
**INCIDENCIAS:** Partido correspondiente a la decimotercera jornada de Liga en Primera División.  
**ESTADIO:** José Fouto. 10.852 espectadores.

## ► NANDO ESPADA MÉRIDA

El Mérida consiguió sumar su quinta jornada consecutiva sin conocer la derrota ante uno de los equipos revelación de la catego-

ría, que un día más volvió a demostrar su bien ganada fama. En un encuentro disputado y entretenido, el duelo de recién ascendidos terminó con un justo empate, aunque la falta de goles deslució en parte el espectáculo deparado por ambas escuadras.

La primera mitad dejó bien a las claras que la igualdad iba a ser la nota predominante en el encuentro, ya que el peligro rozaba una y otra portería. Los locales pudieron adelantarse en un córner peinado por Radchenko, que sacó Roa cuando el balón se colaba. Sin embargo, Amato, el hombre más activo de los baleares, respondió con un disparo, que sacó la defensa con Montoya batido, y con una vaselina que pasó rozando el larguero.

La segunda mitad transcurrió por los mismos derroteros. Así, una gran oportunidad de Radchenko al saque de un córner dio paso a un disparo de Valerón y a un cabezazo de Amato, ocasiones que fueron abortadas por Montoya, convertido en ese momento por la afición en la figura del partido.

# Empate a mal juego e ineficacia

Los salmantinos continúan sin vencer en El Helmántico

<b>SALAMANCA</b>	<b>0</b>
<b>REAL SOCIEDAD</b>	<b>0</b>
Stelea	Alberto
Sito	Fuentes
Corino	Loren
Pavlicic	Pikabea
Paulo Torres	L. Rekarte
Rogero	Mild
(Iturrino, 66)	Imaz
Taira	Gracia
Giovanella	De Pedro
Vellisca	(Idiákez, 40)
Zegarra	Kovacevic
(César Brito, 69)	(Craioveanu, 72)
Pauleta	De Paula

**GOLES:** No hubo.  
**ARBITRO:** Rodríguez Martel (Colegio Canario).  
 Mostró tarjeta amarilla a Corino (min. 27), Pavlicic (min. 10) y César Brito (min. 70) por los locales y a De Pedro (min. 31), Loren (min. 50) e Idiákez (min. 79) por el bando visitante.  
**INCIDENCIAS:** Partido correspondiente a la décimotercera jornada de Liga en Primera División.  
**ESTADIO:** Helmántico. 11.303 espectadores.

**CAMPEONES 16 SALAMANCA**

Reparto de puntos en el Helmántico en un pésimo encuentro, en el que el Salamanca siguió sin ser capaz de sumar su primera victoria de la temporada en su propio terreno y ya acumuló diez jornadas desde su primer y último triunfo, en su visita a Valladolid, lo que le mantiene en las posiciones peligrosas de la clasificación.

Desde el inicio, el Sala-

manca intentó marcar el ritmo del partido ante la Real Sociedad que, sin perder el sitio, esperaba al contragolpe el fallo de un rival que sólo creo peligro por la izquierda, ante la ineficacia de Rogero por la banda derecha.

A pesar de su dominio, infructuoso, el Salamanca carecía de argumentos sólidos en ataque y progresivamente fue cediendo terreno a los donostiarras, que pudieron adelantarse en una jugada de Gracia, que abortó el internacional rumano Bogdan Stelea. Con Imaz como centro de referencia, la Real controló el centro del campo y ganó en mordiente con la entrada de Idiákez, que se ubicó como media punta e impidió a Taira crear con comodidad para los salmantinos.

La segunda parte, muy inferior en juego a los primeros 45 minutos, fue un despropósito con continuas interrupciones e imprecisiones que durmieron aún más un encuentro cada vez más soporífero. La entrada de César Brito, que sustituyó a un discreto Zegarra, dio más sentido al ataque del Salamanca, pero no ganó en eficacia. Un disparo lejano de Paulo Torres, que estuvo a punto de sorprender a Alberto, y un remate de De Paula cerraron una segunda mitad decepcionante.



**PUGNA** Djorovic lucha con Bestchastnykh durante el partido disputado ayer en Vigo.

## El Racing acabó con la buena racha de Balaídos

<b>CELTA</b>	<b>1</b>
<b>RACING</b>	<b>2</b>
Dutruel	Ceballos
Salgado	Tasis
Djorovic	Diego López
(Salinas, 46)	Schurer
Eggen	Txema
Josema	Javi López
Mazinho	(Arpón, 36)
Karpin	Sietes
Sánchez	Abejón
(Ito, 50)	(Correa, 46)
Mostovoi	Ismael
Revivo	Porfirio
Cadeta	(Guerrero, 63)
(Gudelj, 77)	sc. Bestchastnykh

**GOLES:** 1-0 (M-41) Mostovoi empuja desde cerca un saque de falta de Revivo. 1-1 (M-51) Txema, con un perfecto remate de cabeza, tras un saque de córner. 1-2 (M-84) Bestchastnykh, a centro de Guerrero.  
**ARBITRO:** Ansuategui Roca, del Colegio Valenciano. Mostró tarjeta amarilla a Arpón, Sietes y Karpin.  
**INCIDENCIAS:** Partido correspondiente a la décimotercera jornada de Liga disputado en estadio de Balaídos, ante unos 20.300 espectadores.

El Celta estuvo impreciso y su rival rentabilizó su contadas ocasiones

**C16 VIGO**

Un ordenado Racing se encargó ayer de romper la buena racha del Celta en Balaídos, que se mantenía invicto durante esta temporada.

Los locales se lamentaron de las ocasiones perdidas, mientras que el entrenador visitante, Marcos Alonso, decidió colocar a Arpón por la banda izquierda, porque hasta ese momento Javi López no había aprovechado las licencias concedidas por su marcador, que fue Michel Salgado.

En una jugada a balón parado, con despiste defensivo incluido, consiguió con destreza el tanto local.

En la segunda mitad, a Irureta le salió todo mal en su partido número 300 como entrenador de primera División. Nada más entrar Ito en el campo, se produjo un despiste en los marcajes y Txema remató, completamente solo, el gol del empate.

Un error de Josema, muy mal todo el partido, que se arriesgó en un corte comprometido cerca del banderín de córner, permitió a Guerrero salir con ventaja y ceder a Beschastnykh, quien sin mirar a portería certificó la debacle local.

El racing jugó lo justo y aprovechó sus ocasiones ante un Celta enormemente impreciso y condescendiente atrás.

## Maceda se juega su futuro en Montjuic

**D. MONFORT BARCELONA**

El colista visita Montjuic sin despertar apenas expectación, tanto por su mala clasificación en la tabla, como por la poca aceptación que tienen los lunes ligeros entre la parroquia espanyolista. Esta situación provoca que el técnico local, José Antonio Camacho, extreme su cautela, toda vez que no podrá contar con dos pilares básicos, como son el argentino Esnáider y el rumano Galca.

La inclusión del canterano Tamudo en el equipo titular para cubrir la baja del ariete sudamericano es una de las posibilidades que ha barajado en las sesiones preparatorias el técnico murciano, aunque otra posibilidad sería la de adelantar la posición del francés Ouedec, mientras que Pacheta ocuparía el hueco dejado por Galca.

Por su parte, el entrenador del Sporting, Antonio Maceda, dejó fuera de la convocatoria a Lediajov y Kucharski y sigue sin contar con Kosolapov para un partido que puede suponer su cese si no consigue un resultado positivo. El encuentro supondrá el debut del argentino Roberto Trotta en la Liga.

**LA LIGA (13ª JORNADA)**

**ESPANYOL (5ª, 23 puntos).** Toni, Cristóbal, Nando, Pochettino, Torres Mestre, Pacheta, Brnovic, Quique Martín, Artega, Ouedec y Tamudo.

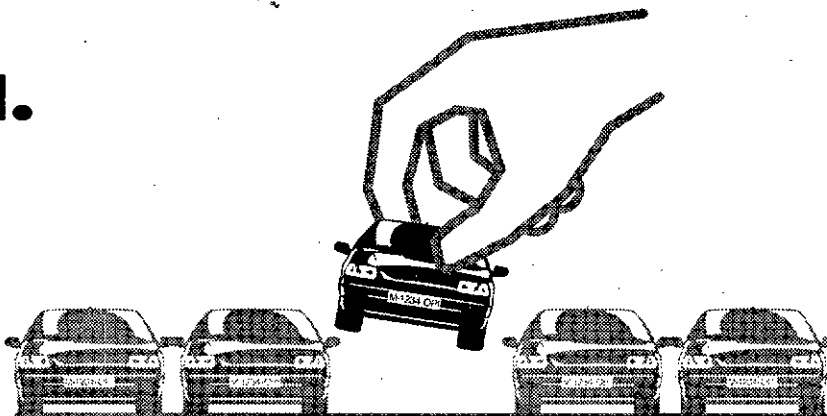
**SPORTING (20ª, 1 punto).** Ablanado, José Manuel, Sergio, Trotta, Nikiforov, Mingo, Mario, Bango, Tomás, Cherishev y Luña.

**Árbitro** García Aranda (Madrileño).

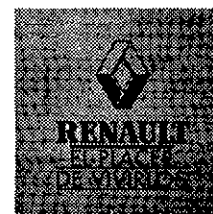
**Estadio** Montjuic (21:30). Antena 3.

## TENEMOS ALGO NUEVO PARA TI.

Algo diferente. Algo que tienes que ver y probar.  
 Un nuevo concepto de servicio integral de venta de Vehículos Usados.  
 Mucho más selectivo. Mucho más riguroso. Porque tu querías más.  
 Ven y descubre coches de todas las marcas que sólo tienen una diferencia con los nuevos: El precio. Hasta 30 meses de garantía por delante y toda la experiencia Renault detrás.  
 Si buscas algo nuevo, ésta es tu ocasión.



**RENAULT** *Occasión*





SEGUNDA DIVISIÓN

# El líder sudó tinta

El Rayo sigue primero tras derrotar a un Logroñés que agobió más de lo previsto

<b>R. VALLECANO</b>	<b>2</b>
<b>LOGROÑÉS</b>	<b>1</b>
Lopetegui	Aizkorreta
Cota	Q. Álvarez
Muñiz	(Marín, 54)
Ameli	Clotet
José María	Voro
Estibariz	Ricardo
(Ribera, 59)	O. Díez
Alcázar	E. Torre
(L. Martínez, 65)	Cassiano
P. Sanz	L. Gil
E. Castillo	Solaun
(Michel, 30)	Juanjo
Onésimo	
I. Rosado	

**GOLES:** 1-0 (M.18) Castillo, de cabeza. 2-0 (M.51) Michel empuja a la red el disparo de Rosado. 2-1 (M.72) Cassiano.  
**ARBITRO:** Campos Andreu (Colegio Valenciano). Mal. Amonestó a Lopetegui, Cota, José María, Ameli, Pablo Sanz, Torre, Marín, Álvarez, Clotet, Juanjo, Gil y al técnico Víctor Muñoz.  
**ESPECTADORES:** 4.000.  
**ESTADIO:** Vallecas.

MARÍA BRETONES MADRID

El Rayo Vallecano mantuvo el liderato con sudor y lágrimas, después de una primera parte en la que los franjirrojos pudieron golear al Logroñés. En la segunda mitad, y con un 2-0 favorable a los locales, les entró la 'pájara' y los riojanos sembraron el pánico en las gradas.

Esta vez no marcó Iván Rosado, ese pequeño onubense que sentenciaba los partidos de tres en tres, pero el delantero apunta muy alto con un juego que combina sacrificio y preciosismo. Además, Onésimo leyó entre líneas a la perfección y sólo la mano floja del asistente (que le breó a fueras de juego inexistentes) le impidió revolucionar un partido que le sentaba como un guante.

El Rayo encontró una autopista de libre acceso por las bandas y, con un Estibariz inspirado y un Castillo liberado de cadenas posicionales, se adelantó en el marcador gracias a un cabezazo del argentino. La alegría duró lo que tardó en lesionarse el 'almirante'. A partir de ahí, Ortuondo realizó los cambios en función de las bajas que se iban sucediendo. Las lesiones de Estibariz y Alcázar dieron entrada a Michel y Luis Martínez, pero los locales perdieron el mediocampo y llegaron los agobios.

Un penalti sobre Onésimo en el minuto 90 pudo aliviar los males franjirrojos, pero Aizkorreta lo evitó y Vallecas acabó pidiendo la hora.



NO MARCÓ Iván Rosado intenta zafarse de un defensa riojano durante el partido de ayer en Vallecas.

# Estreno a domicilio

El Leganés logra sus primeros tres puntos fuera de casa

<b>LEVANTE</b>	<b>0</b>
<b>LEGANÉS</b>	<b>1</b>
Balaguer	Unanua
Manolo	J. Ronda
Chema	Pedro
Sandro	Mesas
Romero	Llorens
Del Val	Olaeta
F. Marín	(Moj, 61)
(Vicentín, 71)	Alfredo
Lauren	Jaime
Barila	Cuéllar
Juanito	Vidal
(Sanromán, 46)	(Óscar, 68)
José María	Catanha
(D. Gómez, 46)	(Stojiljkovic, 78)

**GOLE:** 0-1 (M.43) Llorens, de penalti.  
**ARBITRO:** Tristante Oliva. Amonestó a Balaguer, Marín, Lauren y José Marín, por el Levante, y a Cuéllar, Moj y Julián Ronda, por parte del Leganés.  
**INCIDENCIAS:** Partido de la decimoquinta jornada.  
**ESPECTADORES:** Alrededor de 6.000.  
**ESTADIO:** Nou Estadi.

C16 VALENCIA

El Leganés consiguió ayer su primera victoria lejos de su casa ante un Levante que dominó claramente a los madrileños, pero que no supo fructificar su dominio y se hundió en puestos de descenso a Segunda B.

Un penalti sobre Catanha, que transformó Llorens al filo del descanso, sentenció un encuentro en el que los pepineros saltaron al campo dispuestos a defender el empate a capa y espada, aunque los locales tuvieron ya su primera ocasión clamorosa de marcar en los primeros instantes del partido. Mesas logró en la misma boca de gol desbaratar la oportunidad valenciana.

El dominio de los madrileños en los últimos instantes de la primera mitad dio paso, tras el descanso, a un fútbol demasiado conservador, que les puso en más de un apuro. El Leganés apostó por el contraataque y dio entrada a Moj para echar el definitivo cerrojo en defensa.

El centro de Manolo, en el minuto 55, que no acertó a rematar Catanha solo ante Balaguer, fue la última jugada con peligro de un partido que, a partir de ese momento, entró en barrena. El cambio de Fede Marín por Vicentín no supuso reacción alguna, aunque el choque cobró interés por el debut del jugador al que el club le ha puesto una cláusula de 30.000 millones.

ITALIA

# El Parma frena el ímpetu turinés

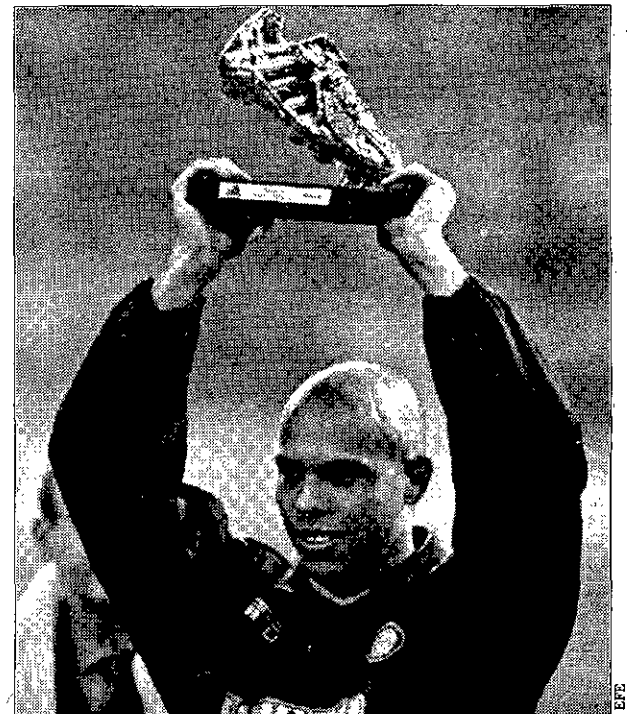
Tras el derbi, Capello acusó a Ronaldo de inventar penaltis

C16 ROMA

La Juventus desperdició ayer una oportunidad de oro para auparse al liderato de la Liga Italiana al empatar (2-2) ante el Parma. Los hombres de Marcelo Lippi fueron víctimas de los letales contraataques parmesanos, que marcharon gran parte del encuentro por delante en el marcador y que sólo cedieron terreno en el

segundo tiempo. Este encuentro se disputó a la sombra del derbi que jugaron el sábado Inter y Milán, que también concluyó con empate a dos. El choque ha traído cola en Italia, ya que Fabio Capello acusó ayer a Ronaldo (que recibió el balón de oro como máximo goleador de la pasada campaña en los prolegómenos del choque) de provocar los penaltis.

Por su parte, el astro brasileño reconoció que la ausencia del sancionado Djorkaeff fue determinante para que el líder interista no lograra la victoria. "Sin él en el ataque me siento solo. Él es el único que siempre me encuentra en los desmarques".



GALARDÓN Ronaldo sostiene el balón de oro al máximo realizador.

HOLANDA E INGLATERRA

## Victorias de Ajax y de Leeds

El Ajax se muestra intratable en la Liga holandesa y continúa líder tras su victoria de ayer (1-0) ante el Doetinchem, en partido correspondiente a la decimosexta jornada de Liga. Por su parte, el PSV Eindhoven se impuso claramente (3-0) al Twente Enschede y se afianza en la segunda posición de la tabla, siete puntos por detrás del conjunto que dirige Morten Olsen. Por otra parte, el Leeds United logró remontar un gol en contra y se impuso al West Ham (3-1) en el partido que cerraba la decimoquinta jornada de la 'Premier League'. Con este triunfo, el Leeds es cuarto en la clasificación, por detrás de Manchester United, Blackburn Rovers y Arsenal.

Algo se mueve más rápido que el mundo.

El nuevo Audi A6 ya está aquí, venga a probarlo.

**Vallehermoso Wagen, S.A.**  
Exposición Cea Bermúdez, 28 - Tel. 91-553 39 04  
Servicio Oficial Vallehermoso, 87 - Tel. 91-553 38 50

REAL MADRID

# El precio de ser los primeros

Roberto Carlos se lesionó en San Mamés y hoy se conocerán las consecuencias del percance

DIONISIO S. QUEVEDO  
MADRID

La historia sí se repite. Desde estas páginas recordábamos el pasado jueves que tal día como el sábado, pero del año pasado, el Real Madrid cogía el liderato —ya no lo soltaría— merced a la derrota del Barcelona en San Mamés. Fue precisamente en ese estadio donde el sábado los blancos se colocaron al frente de la clasificación.

Pero no todo fue bueno y el precio que podría pagar el

equipo de Heynckes por la cabeza del campeonato es alto. La lesión de Roberto Carlos en un choque con el portero del Athletic, Imanol Etxeberria, puede dejar al conjunto blanco sin una de sus mejores piezas, aunque los resultados de la exploración a la que fue sometido ayer el jugador en la clínica de La Fraternidad no fueron negativos. Según el jefe de los servicios médicos

del Madrid, Alfonso del Corral, "descartamos una fractura con desplazamiento del peroné. No obstante, quiero ser prudente hasta mañana —por hoy—, después de completarle los estudios con una resonancia, por una razón: hay casos de fisuras del peroné que en las imágenes radiográficas no se aprecian y posteriormente dan la cara. Además, están las partes blandas y las membranas de los tobillos, que pueden ser más graves y difíciles de curar".

Del Corral desechó la posibilidad de que Roberto Carlos juegue el jueves ante el Rosenborg, a pesar de las ganas de éste. El tiene ilu-

sión, pero creo que está descartado. Aunque fuera todo extraordinariamente bien, solamente por la confusión y el hematoma que tiene en la pantorrilla no podría jugar", indicó el médico madridista.

El propio jugador reconocía lo violento del encuentro: "Fue un golpe fortísimo con Etxeberria y al principio pensábamos que podía ser una cosa más grave. Ahora estoy más tranquilo porque he notado una gran mejoría por la noche". Sobre su posible participación el

jueves en tierras noruegas, señaló: "Si de mí dependiera si jugaría, pero voy a recuperarme primero y no quiero perjudicar al equipo. La voluntad de estar con mis compañeros es muy grande, pero no quiero perjudicarlos. Es mejor que me recupere y que otro juegue y bien".

El que sí estaba exultante de alegría era Fernando Morientes, que marcó el gol que significó el empate y el liderato, y que le coloca

como 'Pichichi' junto a Vieri y Rivaldo. El extremeño valoró con moderada satisfacción el primer puesto. "El objetivo primordial del Madrid es ser el líder, pero lo que de verdad importa es que lo sea a final de temporada. Ahora da igual ser segundo o primero", dijo antes de hablar de su puntería. "Estoy contento por la racha, pero lo importante es que los goles se transformen en puntos para el equipo", señaló.

El delantero, incluso, restó importancia a su gol, del que dijo "fue el fruto de la casualidad y no hay que darle muchas vueltas. Estaba por allí, aparecí, metí el gol y ya está"

**Roberto Carlos:**  
"Quiero estar con mis compañeros, pero no deseo perjudicarlos"

**Morientes:** "El gol fue fruto de la casualidad. Estaba por allí, aparecí, marqué y ya está"



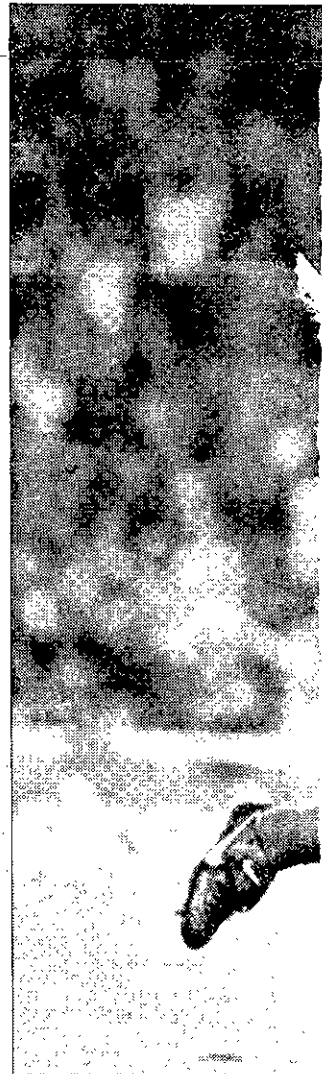
COMPAÑERO Roberto Carlos afirmó que no quiere perjudicar al equipo y que debería jugar otro compañero.

## Los 'hándicaps' del viaje a Rosenborg

El Real Madrid no llegará el jueves a Rosenborg con las mejores perspectivas y si con dos serios 'hándicaps'. El primero será el frío, que en estas fechas mantiene a la

ciudad noruega con temperaturas medias de diez grados bajo cero. El segundo será la baja segura de Roberto Carlos para dicho partido, lo que obligará a Heynckes a recomponer su

defensa: probablemente Karanka ocupe el puesto del lateral brasileño en la banda izquierda; Jaime volverá al lateral derecho, ya que el italiano Panucci aún se encuentra lesionado, y el centro de la defensa lo ocuparán Sanchís y Hierro.



EL LÍDER Guardiola comentó ayer

## Pérez "Culpa"

Los azulgrana al que culpar

D. MONFORT BARCELONA

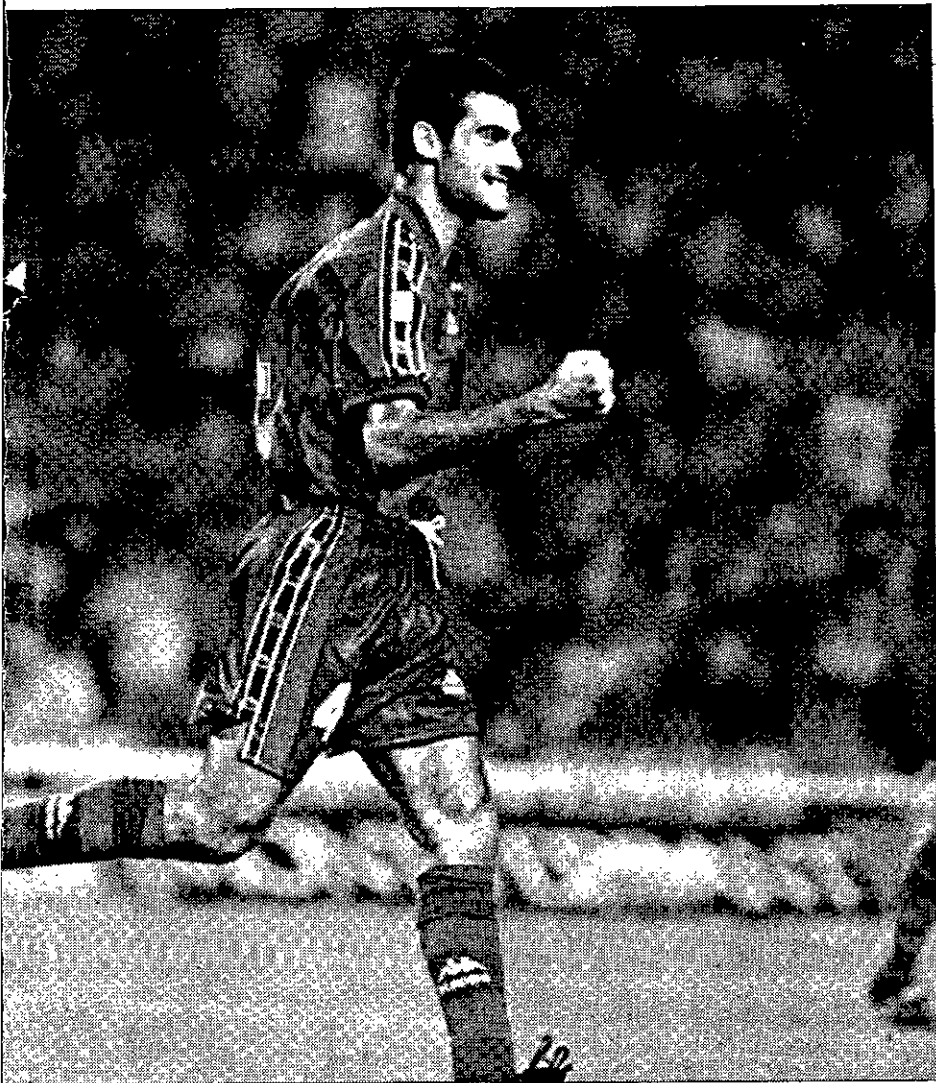
La plantilla del Barcelona se ejercitó ayer con el lastre que supone haber perdido el liderato. Los azulgrana, sin embargo, no quisieron dar mayor importancia a este hecho y se limitaron a criticar la labor del colegiado Pérez Burrull, para todos el culpable de que ahora mismo ocupen la segunda plaza.

A la espera de que llegue Louis van Gaal de Holanda (el martes será enterrada su madre), Guardiola se reunió ayer por espacio de media hora con su segundo, Van Der Lem, para analizar la última derrota y su expulsión.

El Real Madrid tiró de archivo y se hizo con el ansiado liderato en la misma fecha en la que lo consiguió la temporada pasada. Ahora los jugadores confían, también como en la pasada campaña, en no abandonar su privilegiada posición hasta el final.

# SE REPITIÓ





...e su expulsión fue la más injusta de su carrera.

BARCELONA

# Pérez Burrull, culpable

...s arremeten contra el árbitro, de haber perdido el liderato

El capitán azulgrana no quiere alarmismos en estos momentos y se limitó a decir que "cuando más dudas rodean al equipo, yo más creo en este proyecto".

Guardiola quiso dejar claro que "mi expulsión fue la más injusta que he sufrido en toda mi carrera. Si merecí la segunda tarjeta, entonces los marcadores de Figo deberían ser expulsados todas las semanas", ratificó.

Preguntado por la actuación de Pérez Burrull, el centrocampista fue rotundo: "Sólo hay que remitirse al penalti injusto que pitó a Kiko una semana antes y su expulsión. Soy de la opinión de que no debe haber

EUROPACHANGA

## Y ahora, el Newcastle

El Barcelona posiblemente podrá recuperar a De la Peña, Dugarry y Anderson para el partido de Liga de Campeones que afrontará el miércoles ante el Newcastle y en el que los azulgranas no se jugarán nada en lo deportivo, aunque sí en lo económico y en su orgullo personal. Un nuevo tropiezo pondría las cosas muy complicadas a Van Gaal, que se está quedando sin crédito.

excusas tras una derrota, pero está claro que el árbitro influyó", explicó.

Guardiola no se mostró preocupado por la pérdida del liderato y afirmó que "el Barcelona ganó tres ligas sin ser líderes en ninguna jornada, sólo en la última".

Más enfadado se mostró Couto, jugador que también vio la tarjeta roja en Oviedo. El portugués cargó contra el colegiado sin contemplaciones: "Tiene mucha parte de culpa de que ahora no seamos líderes. Cuando el árbitro quiere convertirse en el protagonista del partido es malo. Los jugadores debemos aprender de nuestros errores pero a los árbitros también habría que exigirles lo mismo. Espero que ese señor haya sido la primera y última vez que nos pite", dijo.

Por último, Rivaldo también se mostró muy crítico con Pérez Burrull. "El arbitraje fue malo y tuvo influencia en el resultado porque nos pitó un penalti injusto. Yo fallé un penalti, pero el árbitro falló los 90 minutos. El partido le vino grande y debería pitar a equipos más pequeños hasta que aprenda", señaló.

ATLÉTICO DE MADRID

# "El Croacia es el orgullo de un pueblo"

Antic avisa sobre el fuerte ambiente y el potencial que se encontrará mañana el Atlético

C16 MADRID

El Atlético apenas ha tenido tiempo para disfrutar de su última victoria, un triunfo que acerca a los rojiblancos a tan sólo tres puntos del tándem de cabeza. El inminente compromiso europeo ante el Croacia Zagreb les obliga a no relajarse ante una cita que se presenta complicada.

La plantilla se entrenó ayer en el Calderón y hoy parte hacia tierras croatas, con las bajas de los lesionados López y Vieri y el sancionado Vizcaíno. A este respecto, Radoimir Antic comentó "que lo más importante de la victoria ante el Valencia es que no hubo contratiempos en forma de lesiones", aunque Toni Lardín y Geli viajaron 'tocados' pero sin peligrar su concurso si fuera necesario.

El técnico rojiblanco demostró ser un profundo conocedor del próximo rival en la Copa de la UEFA. "Es un equipo que tiene calidad y que ha marcado en todos sus compromisos en Europa menos en uno. Han sabido combinar a los veteranos con la juventud, por lo que será un partido muy complicado".

El serbio sabe lo que se encontrará en Croacia y así lo anuncia: "El rival es el orgullo de un pueblo y el ambiente será muy fuerte. De todas formas, nuestra idea es marcar para conseguir un resultado que nos dé tranquilidad para la vuelta, por lo que no variaremos nuestro sistema de juego", explicó.

Antic se encontrará a un viejo conocido, Robert Prosincki, el motor sobre el que gira el juego del Croacia y un jugador al que el técnico siempre ha gustado: "No sé su jugará pero también habrá que tener cuidado con Cvitarovic, su goleador".

El técnico también quiso referirse al cansancio que acumulan sus jugadores debido a lo apretado del calendario, aunque reconoció que "es más fácil sobreponerse con resultados como el del sábado".



RESPECTO Antic ya ha avisado de la entidad del rival en la Copa de la UEFA.

DESDE ZAGREB

## Respeto y piropos del rival

Marijan Vlak, entrenador del Croacia, señaló ayer que el Atlético es "uno de los equipos de más prestigio y calidad que ha visitado Zagreb en los últimos años. No hay que poner ninguna presión sobre el equipo, ya que no tenemos ningún imperativo para ganar, pero podemos dar algún disgusto".

# LA HISTORIA

Mientras, en el Barcelona todo son críticas hacia Pérez Burrull, el colegiado al que consideran culpable de haber cedido la cabeza en la tabla. Por último, el Atlético, que recortó puntos a los dos 'grandes', viaja hoy a Zagreb para enfrentarse mañana al Croacia.

# Una final inesperada

La francesa Mary Pierce, que se convirtió en la revelación del torneo, y la checa Jana Novotna, en busca de su primer gran título, luchan por el triunfo en el Masters

▶ CAMPEONES 16  
NUEVA YORK

La francesa Mary Pierce y la checa Jana Novotna luchan por el título en el Masters femenino que se disputa en Nueva York, en una inesperada final.

Novotna, además de ser la tercera jugadora mundial, es una de las mejores en pista rápida por su agresivo tenis de servicio-volea. Pero también es una de las más irregulares. A sus 29 años carece en su palmarés de un título de *Grand Slam*, pese a tres finales (dos en Wimbledon y una en el Open de Australia), algo que tratará de arreglar en el Madison Square Garden.

La checa no tuvo demasiados problemas para deshacerse en semifinales de la rumana Irina Spirlea, que sólo pudo oponer resistencia en la primera manga, en la que forzó el desempate. El segundo set fue dominado de principio a fin por una Novotna que rozó la perfección en sus subidas a la red y sólo se dejó arañar dos juegos, para ganar por 7-6 (7-5) y 6-2.

“A partir del momento en que gané el *tie break*, las cosas fueron más fáciles. Ahora espero la final con impaciencia, porque siempre he deseado ganar aquí”, admitió la veterana checa.

Por su parte, Pierce, séptima en la clasificación de la WTA, prácticamente no había vuelto a jugar desde el Open de Estados Unidos, que se disputó a finales del mes de agosto, salvo una victoriosa participación en la final de la Copa Federación, en la que Francia se adjudicó la victoria contra pronóstico. Una infección renal le mantuvo apartada de la competición hasta hace tres semanas, cuando retornó en el torneo de Chicago.

Pero parece que esta ausencia le ha redoblado las



MARTINA HINGIS

La suiza fue elegida 'Jugadora del año' por la WTA

## Hingis, la mejor

La suiza de diecisiete años Martina Hingis, ganadora de doce títulos de este año, tres de los cuales en torneos de 'Grand Slam', recibió el galardón de 'Jugadora del año' durante la gala anual de la WTA, que se celebró en Nueva York. La estadounidense Venus Williams, también de 17 años y finalista en el Open de Estados Unidos, fue nombrada 'Novata del año'; la sudafricana Amanda Coetzer fue doblemente premiada, como 'Mayor progreso' y como 'Deportista del año', mientras que el 'Regreso del año' recayó en Mary Pierce.

ganas de jugar, como demostró ganando a la número uno mundial, la suiza Martina Hingis, en cuartos de final.

Esta motivación de la jugadora gala también se reflejó en su duelo fratricida de penúltima ronda ante Nathalie Tauziat. Sobre la pista, la amistad quedó a un lado y, la que fuera campeona en Flinders Park en 1995, cortó la buena racha de su compatriota.

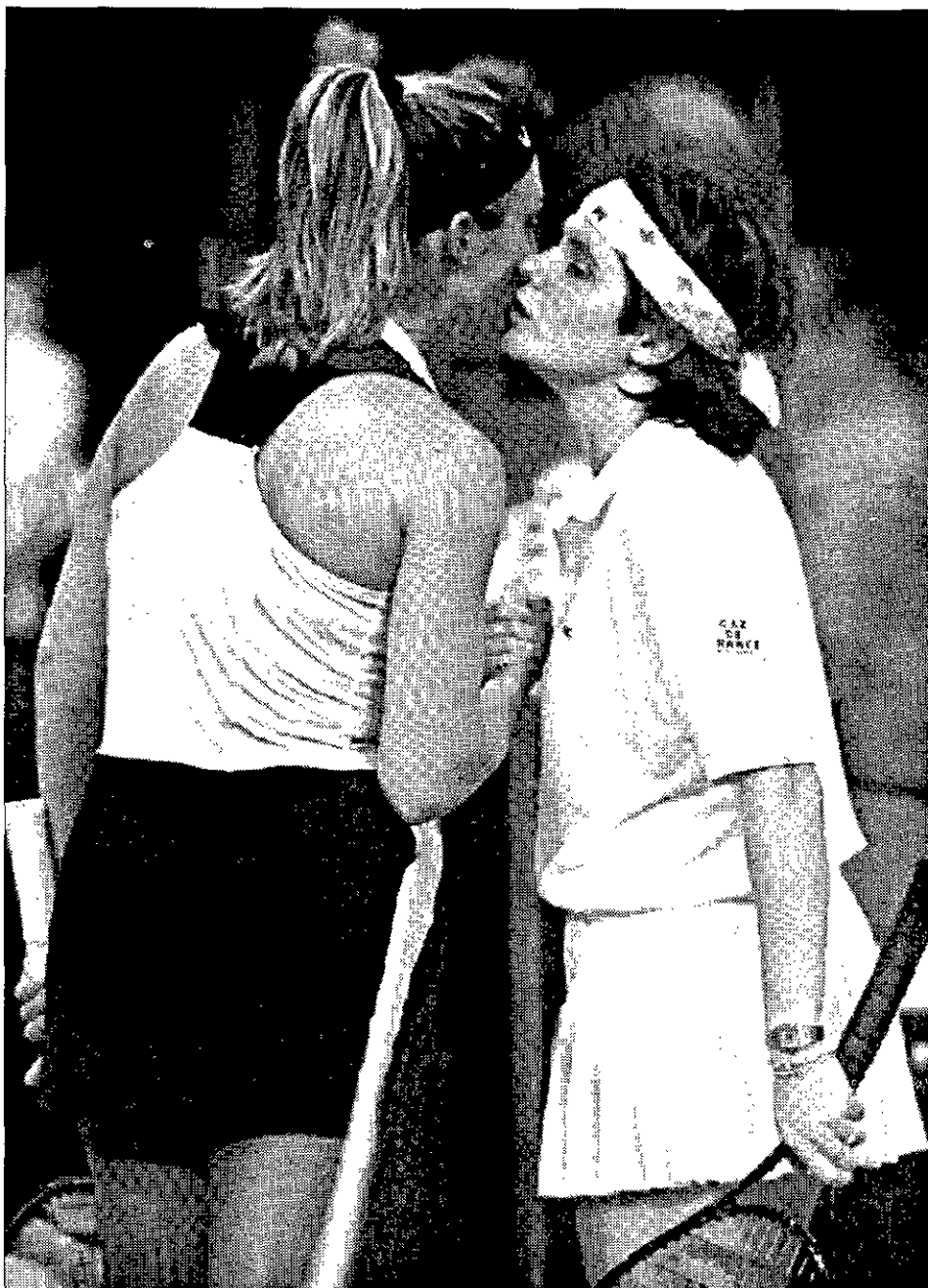
A Pierce le bastaron 28 minutos para anotarse el parcial inicial merced a dos rupturas. En el siguiente, Tauziat desplegó su mejor tenis y demostró por qué se ha convertido en la revelación de la recta final de la temporada. Su potente servicio le permitió conseguir cuatro *aces* y sólo cometió cuatro errores sin forzar para alcanzar la manga definitiva, a pesar de tener que reclamar la presen-

cia del masajista al sufrir problemas en el pie.

Pierce recuperó la brillantez de su juego en el tercer parcial. Con golpes de fondo potentes y angulados, dispuso de 5-3 y servicio para sentenciar que no supo aprovechar. Pero en el décimo juego no se dejó sorprender y, tras dos horas y un minuto de lucha, Pierce se colocó en su primera final del Masters, al vencer por 6-2, 5-7 y 6-4.

“Creo que ha sido un encuentro que cualquiera de las dos podía haber ganado. Ante Novotna, debo superar los altibajos que he sufrido en todos las confrontaciones. Es el último partido del año y tengo la oportunidad de cerrarlo con el triunfo que cualquier jugadora sueña con conseguir”, comentó la triunfadora. Por su parte, Tauziat reconoció que no rayó su mejor nivel: “Tal vez llegué excesivamente cansada después de haber tenido que jugar tantos torneos para clasificarme”.

A la hora de cerrar esta edición aún no se conocía el resultado de la final.



AMIGAS La francesa Mary Pierce y su compatriota Nathalie Tauziat protagonizaron un duelo fratricida.

## RAQUETAZOS

### Novotna, campeona de dobles

La checa Jana Novotna podría conseguir el doblete en la presente edición del Masters. De momento, además de disputar la final individual, Novotna se ha proclamado 'maestra' de dobles, junto a la estadounidense Lindsay Davenport, al deshacerse en la final de las francesas Nathalie Tauziat y Alexandra Fusai, por 6-7 (5-7), 6-3 y 6-2.

### Bhupathi-Paes y Leach-Stark, por el título

Los indios Mahesh Bhupathi y Leander Paes disputarán la final del Masters de dobles masculino frente a los estadounidenses Rick Leach y Jonathan Stark. Los primeros vencieron al canadiense Lareau y al estadounidense O'Brien, por 6-1, 2-6 y 7-6 (7-5), mientras que Leach y Stark batieron a los holandeses Eltingh y Haarhuis, por 6-3 y 6-4.

**VALDEMORO**  
**VENTA NAVE**  
1.300 m<sup>2</sup> + 90 m<sup>2</sup> de oficinas. Dos plantas.  
Muelle y dos Cámaras Frigoríficas.  
Tels.: (91) 895 02 53 / 909 16 34 17  
75.000.000.- Ptas.

**EL HOROSCOPO DE RAPPEL**  
LLAMA AHORA **906 303084**  
SI TE INTERESA TU FUTURO  
SERVICIO 24 HORAS  
H. F. R. Apdo. 54.082 Madrid. El coste de la llamada es de 76 pts. minuto. Noches y festivos 55 pts. IVA incluido.

**EL TAROT DE ARAMIS FUSTER**  
La fortuna, el éxito, el amor... se descubren en la lectura del Tarot.  
ARAMIS FUSTER  
SERVICIO 24 HORAS  
**906 303084**  
LLAMA AHORA  
H. F. R. Apdo. 54.082 Madrid. El coste de la llamada es de 76 pts. minuto. Noches y festivos 55 pts. IVA incluido.

► **MARÍA SÁNCHEZ VADILLO**  
**MADRID**

El tenis español ha llevado a cabo este año la mejor temporada de todos los tiempos, mejorando incluso el récord obtenido en 1994.

En la última clasificación mundial de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP), dieciséis representantes de lo que se ha denominado la 'armada española' figuran entre los 100 mejores, y dos de ellos, Carlos Moyà (séptimo) y Sergi Bruguera (octavo), han terminado como *top ten*.

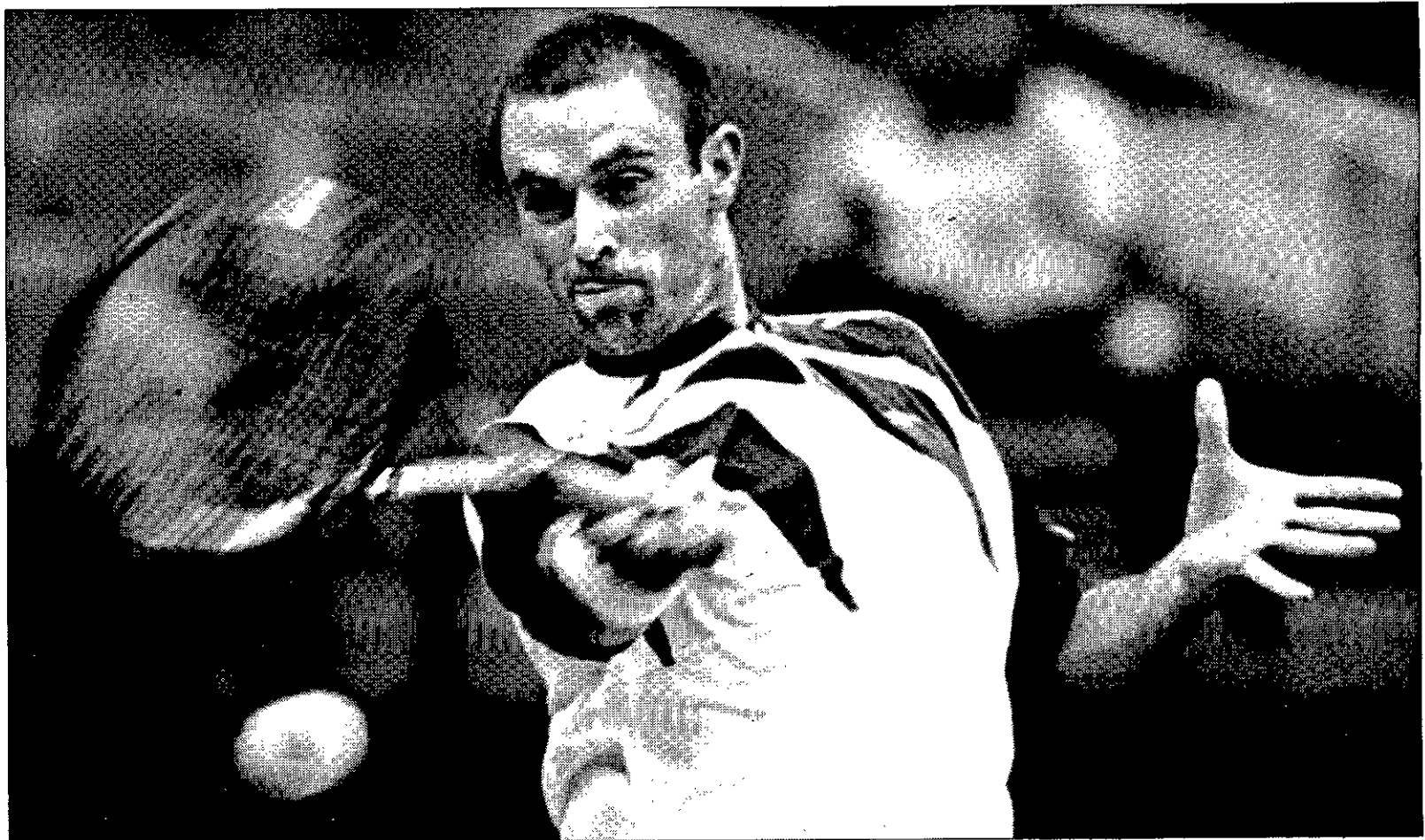
Quince títulos y siete finales íntegramente españolas avalan una espectacular campaña, en la que la tierra batida sigue siendo la mejor baza de los españoles (de los quince títulos obtenidos, catorce fueron sobre arcilla). Sin embargo, poco a poco están empezando a perderle el miedo a las pistas rápidas, que tradicionalmente han sido una superficie tabú. Prueba de ello es el triunfo de Moyà en Long Island y las finales del mallorquín en el Open de Australia e Indianápolis, así como los subcampeonatos de Bruguera en Cayo Vizcaino y Milán.

1997 fue el año de la explosión de Félix Mantilla y Carlos Moyà. El barcelonés de veintitrés años puede presumir de haberse adjudicado cinco triunfos en la presente campaña, algo sólo superado por los estadounidenses Pete Sampras y Michael Chang, lo que le ha valido la denominación de la nueva 'Bestia', arrebatándose a Thomas Muster. Pese a todos estos éxitos, Mantilla ha pasado por la temporada sin hacer ruido, dejando el protagonismo a otros más carismáticos, mientras él, en silencio, iba escalando posiciones.

En cuanto a Moyà, ha pasado del anonimato a protagonizar anuncios, posar para prestigiosos fotógrafos e, incluso, ser aclamado por una asociación australiana de 'gays'. Todo ocurrió en el mes de enero, a raíz de su puesto de finalista en el primer 'grande', en Australia, donde su desenfadado *look* desencadenó la 'moyamania'.

Pero sus méritos van mucho más allá de la imagen. Una aparente tranquilidad en la pista, un tenis fácil y una demoledora derecha le hicieron merecedor del respeto de los mejores jugadores. El estadounidense Pete Sampras le impidió ganar, pero el mallorquín obtuvo su victoria particular.

Para Bruguera, la temporada significó, al fin, su vuelta a la elite. El bicampeón de Roland Garros consiguió salir del oscuro túnel en el que se hallaba inmerso



**EXPLOSIÓN** El barcelonés Félix Mantilla fue el gran triunfador de la temporada, con cinco títulos en su palmarés particular.

# El año de la 'armada'

Los españoles fueron los grandes dominadores en tierra batida y le perdieron el miedo a la pista rápida

## Resultados de los Españoles

TORNEO	Pista	CAMPEÓN	FINALISTA
Sydney	Rápida	Tim Henman	CARLOS MOYA
Open de Australia	Rápida	Pete Sampras	CARLOS MOYA
Milán	Cubierto y moqueta	Goran Ivanisevic	SERGI BRUGUERA
Cayo Vizcaino	Rápida	Thomas Muster	SERGI BRUGUERA
Estoril	Tierra	ALEX CORRETJA	PATO CLAVET
Barcelona	Tierra	ALBERT COSTA	ALBERT PORTAS
Montecarlo	Tierra	Marcelo Ríos	ALEX CORRETJA
Munich	Tierra	Mark Philippoussis	ALEX CORRETJA
Hamburgo	Tierra	Andrei Medvedev	FÉLIX MANTILLA
Roma	Tierra	ALEX CORRETJA	Marcelo Ríos
Roland Garros	Tierra	Gustavo Kuerten	SERGI BRUGUERA
Bolonia	Tierra	FÉLIX MANTILLA	Gustavo Kuerten
Gstaad	Tierra	FÉLIX MANTILLA	JOAN ALBERT VILOCA
Bastad	Tierra	Magnus Norman	JUAN ANTONIO MARÍN
Stuttgart	Tierra	ALEX CORRETJA	Karol Kuceva
Kitzbuhel	Tierra	Filip Dewulf	JULIAN ALONSO
Umag	Tierra	FÉLIX MANTILLA	SERGI BRUGUERA
Amsterdam	Tierra	Slava Dosedel	CARLOS MOYA
San Marino	Tierra	FÉLIX MANTILLA	Magnus Gustafsson
Indianápolis	Rápida	Jonas Bjorkman	CARLOS MOYA
Long Island	Rápida	CARLOS MOYA	Patrick Rafter
Bournemouth	Tierra	FÉLIX MANTILLA	CARLOS MOYA
Marbella	Tierra	ALBERT COSTA	BÉRASATEGUI
Palermo	Tierra	ALBERTO BÉRASATEGUI	Dominik Hrbaty
México	Tierra	PATO CLAVET	JOAN ALBERT VILOCA
Colombia	Tierra	PATO CLAVET	Nicolas Pietrangeli
Santiago	Tierra	JULIAN ALONSO	Marcelo Ríos

**Total títulos: 15 (14 de ellos sobre tierra batida)**

**Finales íntegramente españolas: 7**

**Total subcampeones españoles: 19**

durante los casi dos años en que estuvo perseguido por las lesiones. Le faltó apuntillar sus actuaciones, ya que no ganó ni una de las cuatro finales que disputó, pero, aunque a última hora, pudo clasificarse para el Masters de Hannover. Allí, una inoportuna lesión le obligó a retirarse sin conocer la victoria. Había cumplido.

Alex Corretja, después de mantenerse mucho tiempo entre los diez primeros, ha terminado en duodécima posición. Comenzó el circuito de tierra de manera espectacular, con tres victorias y dos subcampeonatos, aunque después acusó el exceso de torneos disputados y bajó su rendimiento. A partir de ahora, el representante de los jugadores en la ATP deberá racionalizar su calendario.

Al madrileño Pato Clavet, 33 en el *ranking*, y al vasco Alberto Berasategui, 23, les ocurrió lo contrario: dieron lo mejor de sí en las últimas pruebas. El zurdo de Aranjuez se impuso, consecutivamente, en México y Bogotá, mientras que el de Arrigorriaga ganó en Palermo y fue finalista en Marbella.

El ilerdense Albert Costa no continuó la trayectoria ascendente del año pasado, cuando se convirtió en el mejor español. Su extraordinario talento se vio, en demasiadas ocasiones, traicionado por la cabeza. A sus 22 años es la decimonovena raqueta mundial. Y tiene todo el futuro por delante.

Mención especial merecen las revelaciones. Albert Portas (35 de la ATP), Julián Alonso (36), Galo Blanco (52), Juan Albert Viloca (73) o Juan Antonio Marín (86) aseguran un esplendoroso futuro para el tenis español.

## Perfecto Sampras

No hay duda. El estadounidense Pete Sampras demostró, una vez más, que es el mejor del mundo. Número uno en la clasificación por quinto año consecutivo, ganó en Australia y Wimbledon, además de la Copa Grand Slam y, por cuarta vez, el Masters. Aún puede poner el broche de oro en la Copa Davis, que disputará ante Suecia los días 28, 29 y 30 de diciembre. Lo tiene todo: un poderoso servicio, resto mágico, muñeca prodigiosa y volea definitiva. Quizá demasiado perfecto para encandilar al público, pero cuando juega bien es el mejor del planeta. Es el primer tenista que supera los 30 millones de dólares (ha ganado 31,24, es decir, 4.467 millones de pesetas) y fue elegido mejor jugador de los últimos 25 años, por delante del sueco Borg o de los estadounidenses McEnroe y Connors. Sobran más comentarios.

La sorpresa de la temporada la protagonizó un australiano que aún no ha cumplido los 25 años, Patrick Rafter. Su tenis clásico, inspirado por el mítico Tony Roche, su entrenador, le permitió obtener un histórico triunfo en el Open de EEUU y le aupó a la segunda plaza mundial, por delante de Michael Chang. El brasileño Gustavo Kuerten se llevó el 'grande' de París y terminó decimocuarto.

RALLY DE GRAN BRETAÑA

# Colin McRae vuela en casa

► EFE CHELTENHAM

El británico Colin McRae (Subaru Impreza WRC 97), que necesita ganar el Rally del RAC de Gran Bretaña y esperar que el líder del Mundial, el finlandés Tommi Makinen (Mitsubishi Lancer Evolution IV), no sume un solo punto, encabeza la decimocuarta y última prueba del campeonato una vez disputada la primera etapa, mientras que su rival ocupa la sexta posición.

McRae, campeón del mundo en 1995, demostró durante la primera jornada del RAC que cree en los "milagros". Después de los once primeros tramos, dispone

## El británico encabeza la prueba y Makinen es sexto, tras Carlos Sainz

de nueve segundos de ventaja sobre el segundo, el finlandés Juha Kankkunen (Ford Escort WRC), diez sobre el tercero, el francés Didier Auriol (Toyota Corolla WRC), y 21 con respecto a Tommi Makinen, que es sexto.

El español Carlos Sainz (Ford Escort WRC), ya sin opciones de lograr el título pero con la intención de despedirse de la marca Ford con una victoria en el RAC, ocupa la quinta plaza, a 17 segundos de la cabeza. El madrileño fue

### CLASIFICACIÓN

- 1. Mcrae (Gbr) (Subaru) 37:35
- 2. Kankkunen (Fin) (Ford) a 9 s.
- 3. Auriol (Fra) (Toyota) a 10s.
- 4. Burns (Gbr) (Mitsu.) a 14 s.
- 5. Sainz (Esp) (Ford) a 17 s.
- 6. Makinen (Fin) (Mitsu.) a 21 s.
- 7. Gronholm (Fin) (Toyota) a 22 s.
- 8. Liatti (Ita) (Subaru) a 35 s.
- 9. Thiry (Bel) (Ford) a 38 s.

tercero durante casi todo el día, pero en el tramo final cedió de golpe dos plazas.

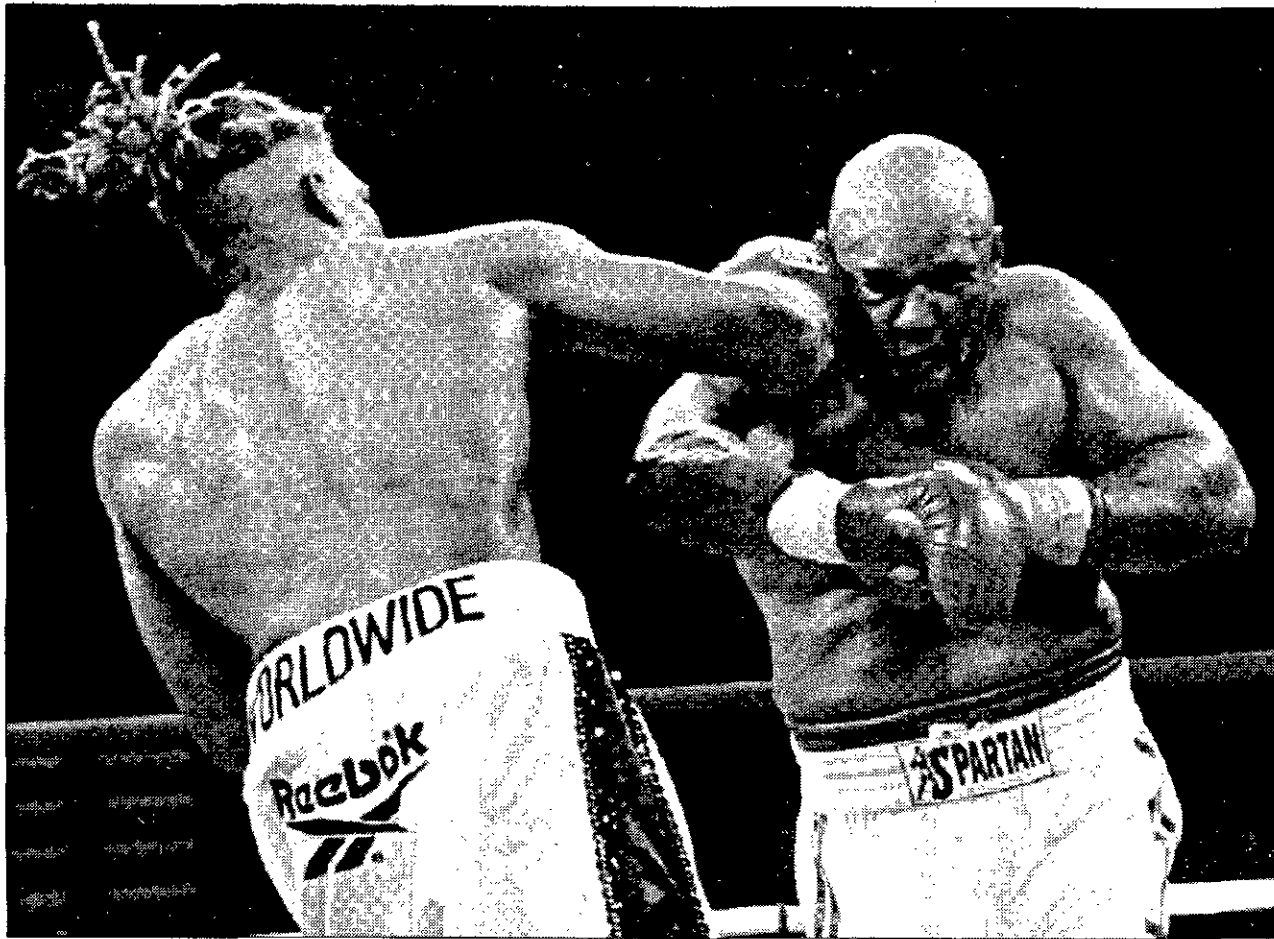
La primera etapa del rally se caracterizó por unos tramos muy cortos denominados 'Mickey Mouse' (sólo 59 kilómetros cronometrados) destinados a fomentar el espectáculo para la enorme cantidad de aficionados que presenciaron la última carrera de la temporada.

Consciente de que no tiene más remedio que arriesgar al máximo en busca del triunfo, Colin McRae marcó el mejor tiempo en el primer tramo cronometrado para convertirse en el primer líder, lo perdió en el segundo en favor de Juha Kankkunen —tres veces ganador del RAC—, pero lo recuperó cinco especiales más tarde.

El escocés consiguió llegar al final de la etapa como líder después de marcar el mejor tiempo en cinco de los once tramos disputados —dos de ellos compartidos—, mientras que Tommi Makinen empezó la jornada con prudencia (estuvo noveno) y sólo reaccionó cuando faltaban tres especiales para el final, cuando se vio fuera de los puntos.

## Venció la juventud

Shannon Briggs derrotó por puntos al veterano George Foreman, que en la imagen recibe un derechazo, en el combate de pesos pesados sin título en juego disputado en Atlantic City. Esta derrota, la quinta en los 81 combates disputados por el ex campeón mundial, puede llevarle a la jubilación.



### TAEKWONDO / CAMPEONATO DEL MUNDO

## España repitió el subcampeonato por equipos

► EFE HONG KONG

El equipo español de taekwondo se proclamó ayer subcampeón del mundo en Hong Kong, gracias a sus seis medallas individuales —dos oros y cuatro bronce—, balance sólo mejorado por Corea del Sur, mientras que Taiwán ocupó la tercera posición.

España revalida así el segundo puesto que logró hace dos años en Manila y confirma que

el taekwondo, nuevo deporte olímpico, debe ser una de las disciplinas que engorde el medallero nacional en los Juegos de Sydney 2000.

Los oros españoles fueron para José Jesús Márquez (superligero) y Juan José Ramos (minimosca), mientras que los bronce correspondieron a Rubén Montesinos e Irene Ruiz (medio), Luisa Arnaz (ligero) y Elisabeth Delgado (gallo).

### ESGRIMA / COPA DEL MUNDO

## Chappé se impuso en la prueba de Sydney

► EFE SYDNEY

La española de origen cubano Taymí Chappé se impuso en la modalidad de espada en la prueba de la Copa del Mundo disputada en Sydney, entantocuando en categoría masculina, la victoria correspondió al húngaro Erno Kolzonay.

La final femenina se disputó entre la española y la alemana Claudia Bokel. Chappé

se impuso con rotundidad a la germana, a la que aventajó por un contundente quince toques a siete, que le permitió adjudicarse la victoria. Tras ambas deportistas se clasificó la alemana Imke Dupltzer, mientras que en categoría masculina la segunda posición correspondió al austriaco Simon Weymouth, que sucumbió en la final ante Kolzonay, seguido del italiano Angelo Mazzoni.

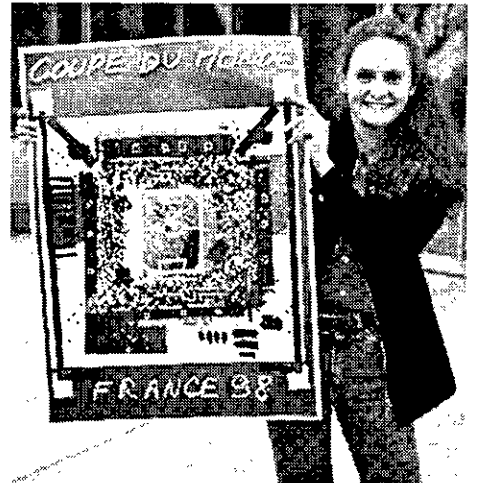
## EN JUEGO

### COLT Watson renace y se impone en Japón

MIYAZAKI Tom Watson se adjudicó ayer el torneo de Miyazaki, lo que supone su primera victoria en Asia desde que ganó el Abierto de Hong Kong en 1992, mientras que el español Olazábal fue cuarto. Por otra parte, el equipo alemán formado por Cejka y Struver, lidera el Campeonato del Mundo por equipos, en el que los españoles son quintos. EFE

### NATACIÓN Hviid, nuevo récord nacional en 1.500

BARCELONA El nadador Frederick Hviid batió ayer el récord nacional de 1.500 libres después de marcar un tiempo de 15:10.80 durante la última jornada de la Liga Nacional de Primera División. Hviid rebajó en más de un segundo la anterior plusmarca, en poder de Jorge Pérez, quien tenía el récord en 15:12.49. EFE



CARTEL MUNDIALISTA

### FÚTBOL Presentado el cartel del Mundial de Francia

PARÍS Ayer fue presentado en París el cartel oficial de la Copa del Mundo de fútbol que se disputará en Francia del 10 de junio al 12 de julio de 1998, compuesto por un dibujo de un estadio a vista de pájaro con unos graderíos efervescentes y festivos, de colores muy vivos, obra de la joven parisiense de 28 años Nathalie Le Gall. EFE

### GIMNASIA Carballo se impuso en barra fija

STUTTGART Jesús Carballo, subcampeón del mundo de barra fija, se impuso ayer en la primera prueba puntuable de la Copa del Mundo de gimnasia artística. Por detrás de él quedaron Fedorchenko, de Kazajistán, y el campeón mundial absoluto, el bielorruso Ivan Ivankov. En paralelas, otro español, Andreu Vivó, dio la sorpresa al terminar segundo. EFE

### BALONMANO Román llama a Panadero a la selección

MADRID Juan José Panadero (Prosesa Ademar) fue convocado por Juan de Dios Román para cubrir la baja, por lesión, del jugador del cantabria Mariano Ortega, de cara a la disputa de los dos últimos encuentros de la fase de clasificación para el Europeo 98 de balonmano. El jugador contribuyó con un gol a apabullar ayer al Cadagua Galdar, que sucumbió con un contundente 34-18 ante el Prosesa, en encuentro correspondiente a la Liga Asobal. EFE

# El líder divierte a Cantabria

Los blancos cumplieron el pronóstico en Torrelavega

## C. CANTABRIA 74

RUIZ LORENTE (4, +), MATEU (17, \*\*), LANE (14, \*\*), HASTARD (10, +), JORDAN (21, \*\*), BLANCO (0, +), MERINO (0, +), AURIOLES (0, +), REYES (6, +), SANTANA (0, +), GONZÁLEZ (2, +).

## REAL MADRID 99

LASO (6, +), BODIROGA (24, \*\*\*), ANGULO (17, \*\*), ARLAUCKAS (26, \*\*\*), MIJAILOV (8, \*\*), ROGERS (1, +), ANTÚNEZ (4, +), SANTOS (0, +), HERREROS (10, \*\*), ORENGA (0, +), MIKE SMITH (3, +), LORENZO SANZ (0, +).

ÁRBITROS: Falaro (+), Neyro (+) y Galerón (+). Eliminaron por personales a Reyes (m.37).

CANCHA: Pabellón Vicente Trueba.

ESPECTADORES: 5.000.

INCIDENCIAS: Partido correspondiente a la decimotercera jornada de la Liga ACB.

### ► C16 TORRELAVEGA

El Real Madrid exhibió en Torrelavega la diferencia justa que existe entre un líder de la Liga que lleva once victorias consecutivas y un Caja Cantabria que luchará por evitar el descenso.

Los blancos enseñaron talento y su rival expuso entusiasmo. Y cuando esto sucede, pasan cosas como las de ayer: el equipo que tiene clase y la utiliza siempre gana al rival corretón.

El Caja Cantabria dispone de algún elemento muy solvente, como son los casos de Jerome Lane, máximo reboteador de la Liga, y de Bob Hastard, el primer anotador. Pero este último tuvo ayer un día aciago y fue más un lastre que una ayuda.

Por contra, el Real Madrid tiró de su artillería pesada, con un triunvirato estelar, como es el que conforman Bodiroga —como siempre—, Arlauckas —quiso jugar— y Angulo —en excelente forma—, por lo que la victoria nunca peligró.

El Caja Cantabria planteó una defensa muy agresiva en la primera parte, que obligó al Real Madrid a sudar. Tras marcar una máxima de 16 puntos de ventaja (22-38, m.14), los blancos cayeron en el pecado de la relajación, por lo que el conjunto local logró tomar aire para proponer al descanso una diferencia insospechada minutos

antes. Al vestuario con un marcador que iluminaba un 39-45.

Miguel Ángel Martín corrigió la mentalidad de sus jugadores, que se aplicaron con mayor rigor, mientras Quino Salvo, entrenador del Caja Cantabria, miraba al banquillo en busca de recambios y encontraba muy pocas cosas.

A partir del ecuador de la segunda mitad, el conjunto blanco sacó el rodillo y el pabellón cántabro vio las excelencias de un gran equipo, mientras el partido se rompía definitivamente.

El Caja Cantabria, muy fallón, permitió al conjunto madridista muchas opciones de tiro, hasta el punto de que encarriló muy cómodamente su victoria y su entrenador apenas utilizó a jugadores como Juan Antonio Orenga, Ismael Santos y, esporádicamente, a Alberto Herreros en los finales de cada periodo.

Sigue el Madrid con paso firme en la Liga. Cuando se relaja, pasa apuros, pero cuando se esfuerza es un equipo que arrasa a rivales tan limitados como el que tuvo ayer en Torrelavega.



EN EL PARQUET Ismael Santos disfrutó de una holgada victoria del Real Madrid en Torrelavega.

# Scariolo ordenó arrasar

El Estudiantes defendió poco y bajó los brazos en el último cuarto

## TAU CERÁMICA 101

BENNET (13, \*\*), ESPIL (17, \*\*), BERIC (14, \*\*), BURKE (6, +), SCOTT (8, +), MILLERA (4, \*\*), LUCIO ANGULO (12, \*\*), CAZORLA (2, +), ABAD (5, +), GARBAJOSA (20, \*\*).

## ESTUDIANTES 84

AZOFRA (3, +), CARLOS JIMÉNEZ (12, \*\*), BARCENAS (3, +), DE MIGUEL (7, +), WHISBY (22, \*\*), PACO GARCÍA (2, +), THOMPSON (15, +), VANDIVER (20, \*\*).

ÁRBITROS: Martín Bertrán (+), Hierrezuelo (+) y Martínez (+). Establecieron un criterio muy rígido y señalaron un sinfín de personales. Eliminaron por cinco faltas a Carlos Jiménez.

CANCHA: Pabellón Araba.

ESPECTADORES: 5.200.

INCIDENCIAS: Partido correspondiente a la decimotercera jornada de la Liga ACB.

### ► C16 VITORIA

El Estudiantes entregó a Adecco, su nuevo patrocinador, una derrota flagrante, fraguada en un último cuarto infame, en el que el Tau Cerámica le sacó de la cancha a base de golpes.

Sergio Scariolo, el entrenador del equipo vitoriano, demostró haber estudiado a la perfección el juego colegial. El Tau siempre marcó el ritmo del partido y los bases madrileños se movieron siempre tropezando. Además, el Tau sabía del poder estudiantil en la zona y su ataque reci-

bió órdenes de jugar por fuera, circulando el balón a gran velocidad.

La contribución de Whisby y de Vandiver permitió al Estudiantes respirar hasta el descanso, al que se llegó con ligera ventaja vasca (47-42), aumentada sobre la bocina por un triple de Beric desde ocho metros.

Durante la segunda mitad, el Estudiantes viajó siempre a remolque, a pesar de que impidió varios amagos de fuga vitoriana gracias a chispazos de Thompson y al poder en la zona de su pareja extranjera.

Pero la evidencia era que el Tau viajaba cómodo y el Estudiantes espantaba moscas como podía.

En el último cuarto, el Tau se aplicó en defensa, contó con la excelente dirección de Bennett, tiró con acierto desde el triple y jugó con la gran fortaleza de Garbajosa, que anotó todo y dio carácter a un conjunto que pasó por encima del Estudiantes, que no defendió nada.

Scariolo dio órdenes concretas y su equipo le respondió con un gran baloncesto. El Estudiantes se limitó a verlo desde el propio parquet.

### LA JORNADA

Barcelona, 99;  
Covirán, 75

Tras casi tres meses de lesión, Dueñas regresó para participar del cómodo triunfo del Barcelona, ante un Covirán que dice muy poca cosa en la Liga. Tras quince minutos de resistencia granadina, Djordjevic decidió cambiar el ritmo del encuentro para poner buena ventaja (47-38) al descanso. La segunda mitad fue un paseo para los azulgranas. Djordjevic volvió a su línea habitual para convertirse en el máximo anotador del partido, con 24 puntos.

TDK, 80;  
C. de Huelva, 81

El TDK Manresa, siete días después, volvió a caer por un triple. Si en la anterior ocasión el ejecutor fue el estudiantil Carlos Jiménez, esta vez le tocó a Pablo Martínez (también formado en la cantera del Ramiro) conquistar para el Ciudad de Huelva una victoria insospechada y merecida. Granger Hall regresó a una cancha que conoce bien para anotar 17 puntos, aunque el mayor protagonismo se lo llevó Pablo Martínez (19 tantos), a quien muchos daban por desaparecido, algo que desmintió el madrileño con sus excelentes maneras.

Fórum, 70;  
Pamesa, 94

El Pamesa continúa su excelente trayectoria y su une al Tau Cerámica en la caza al líder. El conjunto de Miki Vukovic arrasó al Fórum, que era desde el inicio que éste no era su partido. Perry (23 puntos) y Swinson (19) fueron las mejores piezas del Pamesa, mientras que sólo Gray (21) estuvo a la altura en el Fórum.

### RESULTADOS

León C. E., 81; F. Joventut, 88.  
Unicaja, 104; Cáceres, 63.  
Forum V., 70; Pamesa V., 94.  
C. S. Fernando, 71; Ourense X., 66.  
Caja Cantabria, 74; R. Madrid, 99.  
G. Canaria, 85; Valvi G., 89.  
Barcelona, 99; Coviran S. N., 75.  
TDK Manresa, 80; C. Huelva, 81.  
TAU Cerámica, 101; A. Estudiantes, 84.

### CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	J.	G.	P.	P.F.	P.C.
1. Real Madrid	13	12	1	1.164	959
2. TAU Cerámica	13	10	3	1.139	1.039
3. Pamesa V.	13	10	3	1.039	984
4. Estudiantes	13	9	4	1.120	1.034
5. F. Joventut	13	8	5	1.154	1.116
6. TDK Manresa	13	8	5	1.034	984
7. Valvi Girona	13	7	6	1.190	1.145
8. C.S. Fernando	13	7	6	972	973
9. Barcelona	13	7	6	1.103	1.063
10. Gran Canaria	13	6	7	1.106	1.122
11. León C. E.	13	6	7	999	1.040
12. Forum V.	13	6	7	1.041	1.123
13. Unicaja	13	5	8	1.051	1.047
14. Covirán	13	4	9	982	1.063
15. C. Cantabria	13	4	9	1.081	1.143
16. Ourense	13	3	10	1.049	1.121
17. Cáceres	13	3	10	1.001	1.140
18. C. Huelva	13	2	11	953	1.082

## LA SEMANA DEPORTIVA

### LUNES 24

**AUTOMOVILISMO:** Continúa disputándose el Rally RAC, en la localidad de Cheltenham, en Gran Bretaña. Se trata de la última prueba del Campeonato del Mundo de la especialidad, que concluirá al día siguiente, martes día 25. Con acabar sexto, el finlandés Tommi Makinen se proclamará campeón del mundo.

### MARTES 25

**FÚTBOL:** Copa UEFA, 1/8 de final. Se disputa el partido de ida de los siguientes encuentros: Croacia Zagreb-Atlético de Madrid. Rapid Viena-Lazio. Sporting Braga-Schalke 04. Twente Enschede-Auxerre. Estrasburgo-Inter Milán. Steaua Bucarest-Aston Villa. Ajax Amsterdam-Bochum. Karlsruher-Spartak Moscú.

### MIÉRCOLES 26

**BALONCESTO:** Primera jornada del Preeuropeo masculino: Ucrania-España, en Kiev.  
**BALONMANO:** Preeuropeo masculino: Noruega-España. Preeuropeo femenino: España-Eslovaquia.  
**FÚTBOL:** Liga de Campeones: Barcelona-Newcastle.



FERNANDO MORIENTES.

### JUEVES 27

**ESQUÍ NÓRDICO:** Pruebas del Supergigante y paralelo femenino, en Canadá, valederas para la Copa del Mundo.  
**FÚTBOL:** Liga de Campeones: Real Madrid-Rosenborg.

### VIERNES 28

**TENIS:** Copa Davis, grupo mundial. Final del trofeo entre los equipos de Suecia y Estados Unidos, en Goteborg, hasta el domingo día 30.  
**VOLEIBOL:** Partidos de la Copa Confederación masculina: Caja Duero-Kharkiv. Partidos de la Copa Confederación femenina: Maribor-CV Albacete.

### SÁBADO 29

**BALONCESTO:** Preeuropeo 97 masculino: Inglaterra-España, en Plymouth.  
**BALONMANO:** Preeuropeo femenino: Eslovaquia-España.  
**FÚTBOL SALA:** Partidos de la División de Honor.  
**VOLEIBOL:** Encuentros de la División de Honor española masculina y femenina y torneos continentales.

### DOMINGO 30

**ATLETISMO:** Cross de Llodio. Clásica Jean Bouin, en Barcelona. Carrera de Canillejas, en Madrid.  
**BALONMANO:** Preeuropeo masculino: España-Noruega. Comienza el Campeonato Mundial en categoría femenina en Alemania, hasta el día 14.  
**FÚTBOL:** Liga en Primera y Segunda División.

## RESULTADOS DE LA JORNADA

### FÚTBOL

#### Liga alemana

Bochum, 0; Bremen, 1. Hamburgo, 1; Dortmund, 3. Wolfsburg, 2; Kaiserslautern, 1. Stuttgart, 3; Karlsruhe, 0. Schalke 04, 2; 1860 Múnich, 0. Colonia, 3; Bielefeld, 5. Berlín, 2; Leverkusen, 2. Bayern de Múnich, 3; Duisburgo, 0. Rostock, 2; Moenchengladbach, 0. **Clasificación:** 1. Kaiserslautern, 36 puntos. 2. Bayern Munich, 35. 3. Stuttgart, 28. 4. Schalke, 28. 5. Leverkusen, 26. 6. Hansa Rostock, 24. 7. Duisburgo, 23. 8. Borussia Dortmund, 21. 9. Werder Bremen, 21. 10. Wolfsburg, 20. 11. 1860 Munich, 20. 12. Hamburgo, 19. 13. Hertha Berlin, 19. 14. Arminia Bielefeld, 18. 15. Borussia Moencheng., 18. 16. Karlsruher, 17. 17. Colonia, 16. 18. Bochum, 13.

#### Liga inglesa

Aston Villa, 2; Everton, 1. Blackburn, 1; Chelsea, 0. Derby, 2; Coventry, 1. Leicester, 0; Bolton, 0. Liverpool, 0; Barnsley, 1. Newcastle, 2; Southampton, 1. Sheffield, 2. Arsenal, 0. Wimbledon, 2; Manchester, 5. Leeds, 3; West Ham, 1. **Clasificación:** 1. Manchester, 31 puntos. 2. Blackburn, 30. 3. Arsenal, 27. 4. Leeds, 26. 5. Chelsea, 25. 6. Derby, 23. 7. Leicester, 23. 8. Liverpool, 22. 9. Newcastle, 21. 10. Wimbledon, 19. 11. Aston Villa, 18. 12. Coventry, 17. 13. Crystal Palace, 16. 14. Southampton, 16. 15. West Ham, 16. 16. Sheffield, 15. 17. Tottenham, 13. 18. Bolton, 13. 19. Barnsley, 13. 20. Everton, 12.

#### Liga italiana

Bolonia, 2; Fiorentina, 2. Brescia, 0; Udinese, 4. Empoli, 1; Atalanta, 0. Juventus, 2; Parma, 2. Lecce, 2; Nápoles, 0. Roma, 2; Vicenza, 2. Sampdoria, 1; Bari, 0. Piacenza, 0; Lazio, 0. Inter, 2; Milán, 2. **Clasificación:** 1. Inter Milán, 23 puntos. 2. Juventus, 21. 3. Parma, 18. 4. Roma, 16. 5. Udinese, 16. 6. Lazio, 15. 7. Vicenza, 15. 8. Sampdoria, 14. 9. Fiorentina, 12. 10. Milán, 12. 11. Atalanta, 10. 12. Empoli, 10. 13. Brescia, 10. 14. Lecce, 9. 15. Bolonia, 7. 16. Bari, 7. 17. Piacenza, 4. 18. Nápoles, 4.

### BALONCESTO

#### Liga EBA. Grupo Centro

Calpe, 93; Las Rozas, 106. San Fernando, 74; Canoe, 91. Balneario Archena, 87; Estudiantes, 79. Gandía, 81; Almáspera, 61. Maná Fuenlabrada, 90; Guadalajara, 87. Bansander, 107; Denia, 76. **Clasificación:** 1. Canoe, 15 puntos. 2. Gandía, 14. 3. Calpe, 13. 4. B. Archena, 13. 5. Guadalajara, 13. 6. Maná Fuenlabrada, 13. 7. Almáspera, 12. 8. Las Rozas, 12. 9. Bansander, 11. 10. Estudiantes, 11. 11. San Fernando, 10. 12. Denia, 10.

### BALONMANO

#### Liga Asobal

Morrazo, 35; Valladolid, 33. Barcelona, 32; Ciudad Real, 27. Caja Cantabria, 21; Universidad Oviedo, 19. Altea, 19; Airtel Chapela, 20. Pilotes Posada, 34; Granollers, 32. Bidasoa, 28;

Portland San Antonio, 29. Proseca Ademar, 34; Cadagua Gáldar, 18. **Clasificación:** Barcelona, 24 puntos. 2. Portland, 18. 3. Proseca, 17. 4. Caja Cantabria, 15. 5. BM Valladolid, 13. 6. Ciudad Real, 13. 7. Airtel Chapela, 13. 8. Pilotes Posada, 10. 9. Bidasoa, 9. 10. Granollers, 8. 11. Morrazo, 7. 12. Oviedo, 7. 13. Altea, 7. 14. Cadagua Gáldar, 7.

#### División de Honor femenina

Grupo A: Sierra Nevada, 19; Motorola, 19. Porriño, 21; Elda Prestigio, 28. Las Palmas, 13; Ferrobús Mislata, 35. Alicante, 29; Remudas, 26. **Clasificación:** 1. Ferrobús, 14 puntos. 2. Elda, 14. 3. Porriño, 8. 4. Sierra Nevada, 7. 5. Remudas, 6. 6. Alicante, 6. 7. Motorola, 6. 8. Las Palmas, 1. Grupo B: Caja Cantabria, 26; Juventud Leganés, 30. Lazamar, 20; Corteblanco, 24. Oberena, 28; Elche PI, 23. Mar Osi-

to, 35; El Goro, 18. **Clasificación:** 1. Mar Osi, 14 puntos. 2. Corteblanco, 14. 3. Lanzamar, 10. 4. Leganés, 9. 5. Caja Cantabria, 6. 6. Oberena, 4. 7. El Goro, 3. 8. Elche PI, 2.

### VOLEIBOL

#### División de Honor masculina

Unicaja, 3; Andorra, 1. Aguas de Huelva, 3; Coral Garden, 2. Larsa Vigo, 3; Ivesur Málaga, 2. Guaguas, 3; Granada, 1. Caja Duero, 3; St. Pere i St.

Pau, 1. Orotava, 0; Palma99, 3. **Clasificación:** 1. Unicaja, 21 puntos. 2. Guaguas, 21. 3. Aguas de Huelva, 19. 4. Caja Duero, 18. 5. Coral Garden, 17. 6. Granada, 17. 7. Larsa Vigo, 16. 8. Andorra, 16. 9. Ivesur, 15. 10. St. Pere i St. Pau, 15. 11. Palma 99, 12. 12. Orotava, 11.

#### División de Honor femenina

Leisa, 0; Marichal, 3. Sant Cugat, 1; Xuvenil Teis, 3. A Pinguela, 0; Albace-

te, 3. Voley Murcia, 3; Playas de Benidorm, 2. Caja Cantabria, 0; Universidad Granada, 3. Hotel Cantur, 0; Caja Avila, 3. **Clasificación:** 1. Marichal, 20 puntos. 2. Caja Avila, 19. 3. Granada, 18. 4. Albacete, 17. 5. A Pinguela, 16. 6. Leisa, 15. 7. Voley Murcia, 14. 8. Caja Cantabria, 14. 9. Playas Benidorm, 12. 10. Hotel Cantur, 11. 11. Xuvenil Teis, 11. 12. Sant Cugat, 10.

### ATLETISMO

#### Maratón de San Sebastián

**Categoría masculina:** 1. Simon Mphulanyane (Rsa), 2:12:17. 2. Isaac Kipchirchir (Ken), 2:19:15. 3. Javier Conde, 2:19:19. **Categoría femenina:** 1. Josefa Cruz, 2:36:20. 2. Esther Pedrosa, 2:37:09. 3. María Luisa Irizar, 2:40:46.

#### Maratón de Mónaco

**Categoría masculina:** 1. Ezekiel Bitok (Ken), 2:12:29. 2. Ahmed Salah (Yib), 2:12:44. 3. Mukhamet Najipov (Rus), 2:13:10. **Categoría femenina:** 1. Maura Viceconte (Ita), 2:28:16. 2. Irina Kazakova (Fra), 2:30:40. 3. Ursula Jehziner (Sui), 2:34:04.

#### Maratón de Lisboa

**Categoría masculina:** 1. William Musyoki (Ken), 2:16:32. 2. Tesfaye Tara (Eti), 2:16:33. 3. Marco Gielen (Hol), 2:17:11. **Categoría femenina:** 1. Claudia Dreher (Ale), 2:33:59. 2. Esther Basmasai (Ken), 2:39:23. 3. Elena Makolva (Bie), 2:39:42.

#### Cross Internacional de Soria

1. Million Wolde (Eti). 2. James Moiben (Ken). 3. Fita Bayesa (Eti). 4. Geoffrey Kiplagat (Ken). 5. Jose Manuel García (Esp).

### RUGBY

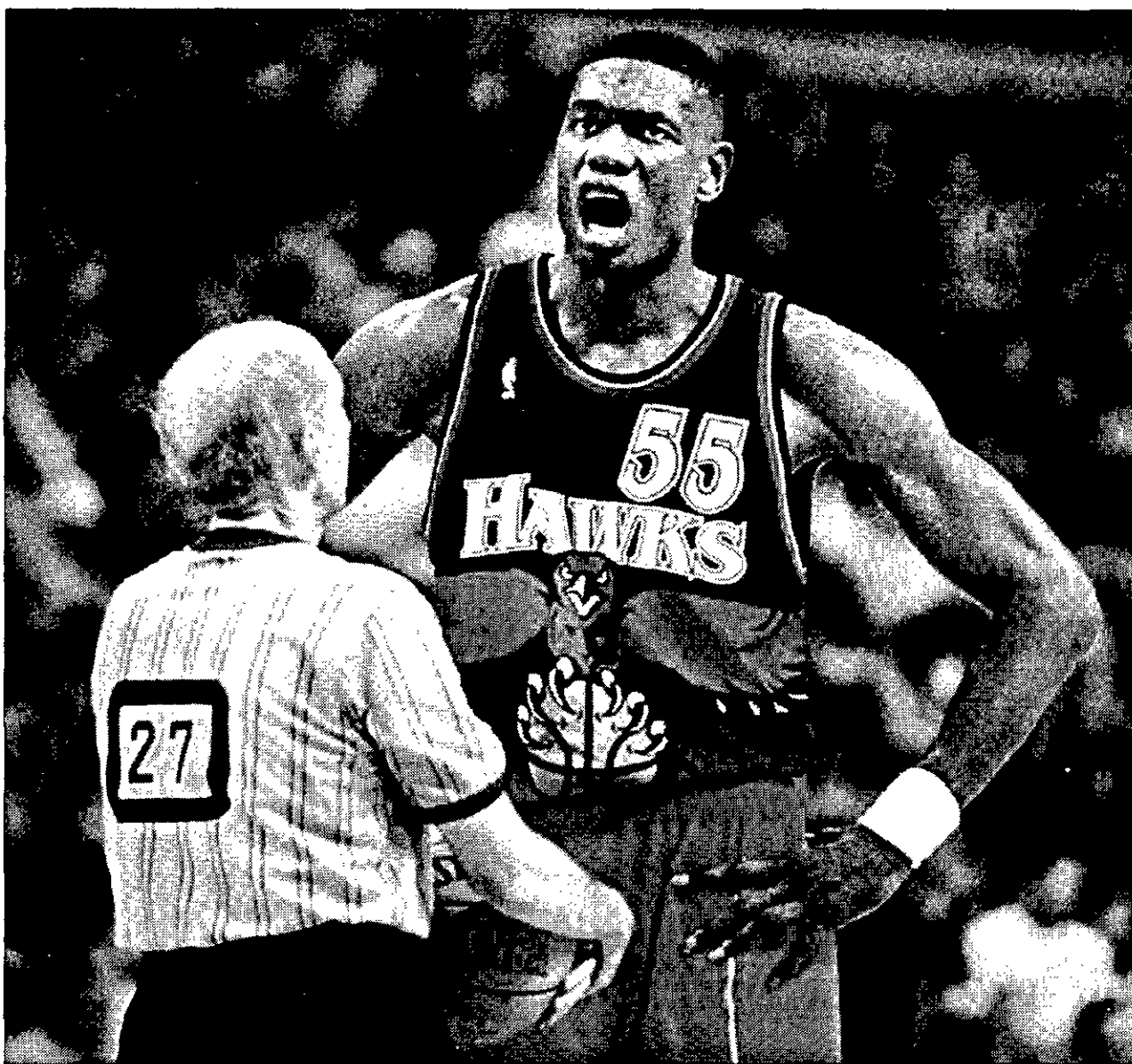
#### División de Honor

Santboiana, 18; Real Canoe, 19. Dulciora El Salvador, 58; Xerox Arquitectura, 0. Liceo Francés, 49; Tecnidex Valencia, 12. El Monte Ciencias, 20; Universidad de Sevilla, 9. Getxo Artea, 12; Quesos Entrepinares, 13. Complutense Cisneros, 14; Montjuic, 18. **Clasificación:** 1. Dulciora El Salvador, 12 puntos. 2. Real Canoe, 12. 3. Santboiana, 10. 4. El Monte Ciencias, 8. 5. Universidad de Sevilla, 6. 6. Liceo Francés, 6. 7. Montjuic, 6. 8. Quesos Entrepinares, 5. 9. Getxo Artea, 4. 10. Xerox Arquitectura, 3. 11. Complutense Cisneros, 0. 12. Tecnidex Valencia, 0.

### HOCKEY HIERBA

#### División de Honor masculina

Barcelona, 7; Vallés, 5. Atlético Terrassa, 10; F.C. Junior, 0; R.C. Jolasetta, 2; Sardiner, 1. Egara, 6; C.D. Terrassa, 0. San Pablo Valdezuz, 8; Apóstol Orense, 1. Real Club de Polo, 4; U.D. Taburiente, 2. **Clasificación:** 1. Club Egara, 18 puntos. 2. Atlético Terrassa, 18. 3. S. Pablo Valdezuz, 13. 4. R. C. de Polo, 11. 5. F.C. Junior, 11. 6. Barcelona, 10. 7. R.C. Jolasetta, 7. 8. Vallés Deportivo, 5. 9. C.D. Terrassa, 5. 10. Sardiner, 4. 11. Taburiente, 0. 12. Apóstol Orense, 0.



## Los Hawks bajan el vuelo y Dumars levanta a los Pistons

■ J. AINETO NUEVA YORK

Los Hawks dejan de batir alas. El equipo de Atlanta sumó, ante Detroit, su segunda derrota consecutiva tras su arranque espectacular de Liga, con once victorias seguidas, el mejor de toda su historia.

El partido fue muy digno, resuelto en los instantes finales,

aunque Jõe Dumars, que regresó tras su lesión, se encargó de otorgar cerebro al 87-85 final.

Utah consiguió una victoria de prestigio (103-74) ante los Spurs de Tim Duncan. Malone volvió a pelearse con la zona rival para acabar con 20 puntos, mientras Hornacek completó 19 y dio criterio al perímetro.

David Robinson, que acabó con

22 puntos y 11 rebotes, se quedó demasiado abandonado por Duncan y Elliot.

Resto de resultados: Philadelphia, 94; Orlando, 108. Indiana, 94; Charlotte, 95. Cleveland, 110; Washington, 101. Miami, 108; Toronto, 104. New Jersey, 93; Portland, 87. Dallas, 62; Milwaukee, 83. Houston, 90; Golden State, 84. Denver, 80; Seattle, 84.

# MERCADO 16

(Viene de página anterior)

- **PISO Toledo.** Gral. Villalba. 3 dormitorios, calefacción central y agua caliente. Garage. Edificio seminuevo (925) 22 79 18.
- **PISO Toledo.** Pozo amargo. 3 habitac., salón, cocina, aseo. Todo amueblado. 5 millones pts. (925) 21 35 28.
- **PISO.** En COBISA. 83 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.
- **PISO Zona Las Perdices.** 4 dormitorios, 2 baños, parquet, cocina amueblada, armarios empotrados. 8 millones pts. (925) 22 70 18.
- **PISO con ático en zona Avda. de Europa.** Toledo. 250 m<sup>2</sup> útiles. (925) 22 49 51.
- **PISO Toledo.** Ronda Buenavista. 27. 105 m<sup>2</sup>. 4 habitaciones, barra salón, 2 baños completos, cocina amueblada, garage, trastero. (925) 21 60 84.
- **PISO.** Toledo. Palmarejos. 4 dormitorios, salón, cocina, baño, calefacción y agua caliente central. (925) 23 32 20.
- **PISO polígono Toledo.** 3 habitaciones, salón, cocina, patio, A/A. Con mejoras. C/ Cascajoso. (989) 46 30 22.
- **PISO polígono Toledo.** Salón comedor, 4 dormitorios, baño completo, cocina, calefacción central y garage. (925) 24 00 96. (925) 82 22 20.
- **PISO Urb. Las Perdices, BARGAS.** (Toledo). 131 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, cocina, despensa, tendero. 8.500.000 pts. (925) 35 73 60.
- **PISO Urb. Las Perdices, BARGAS.** (Toledo). 131 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, cocina, despensa, tendero. 8.500.000 pts. (925) 35 73 60.
- **PISO Urb. Las Perdices, BARGAS.** (Toledo). 131 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, cocina, despensa, tendero. 8.500.000 pts. (925) 35 73 60.
- **PISO Talavera.** C/ Sol. 30. Amueblado. 4.500.000 pts. (925) 22 36 20.
- **PISO Talavera.** Zona Pablo Picasso. A estrenar. 3 habitaciones, salón, cocina, baño y aseo. Garage. Con mejoras. (925) 81 27 72.
- **PISO Talavera.** céntrico. 3 dormitorios, salón, cocina, baño. (949) 21 57 63.
- **PISO Talavera.** Pequeño. Tipo apartamento. 3.300.000 pts. (925) 80 59 10.
- **PISO Talavera.** C/ Trinidad. 115 m<sup>2</sup>. (925) 80 41 81.
- **PISO Talavera.** Céntrico. Reformado. 93 m<sup>2</sup>. 5.300.000 pts. (925) 80 59 10.
- **PISO Talavera.** Pablo Picasso. 11. 3 dormit., baño y aseo, cocina amuebl. madera, aire acond., contraventanas. 11.250.000 pts. (925) 82 40 57.
- **PISO Talavera.** Avda. Pio XII. 53. ¡Ocasión! Todo Reformado. Salón, 2 dormitorios, baño y cocina. 3.800.000 pts. (925) 81 43 07.
- **PISO Talavera.** Avda. Constitución. 3 habitaciones, baño completo, aseo, contraventanas y climatiz. calefacción indiv. propano, garage, trastero. (925) 80 72 33.
- **PISO Talavera.** C/ San Vicente. 18. 2 dormitorios, salón, cocina, baño. 4<sup>o</sup> piso sin ascensor. 1.000 pts./comunidad. 2 millones de pts. (925) 81 40 91.
- **PISO en Talavera.** C/ Fco. Pizarro. 3 habitaciones, 2 terrazas. Exterior. Luminoso. 90 m<sup>2</sup>. 4.750.000 pts. (925) 81 84 37. (91) 575 33 30 y 411 35 87
- **PISO Talavera.** C/ Greco. 2. Vendo o alquilo. 160 m<sup>2</sup>. 2 baños, parquet, 2 ascensores. (925) 86 00 64.
- **PISO Cobisa.** (Toledo). Vendo ó alquilo. (925) 37 60 24.
- **PISO Torrijos (Toledo).** En C/ Albarreal. 2. 157 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.
- **PISO La Solana.** (Ciudad Real). 225 m<sup>2</sup>. Céntrico. (926) 63 16 88.
- **PISO Torrijos (Toledo).** En C/ Albarreal. 2. 156 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.
- **PISO Torrijos (Toledo).** En C/ Albarreal. 2. 141 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.
- **PISO Mostoles (Madrid).** En Urb. Versailles. Avda. Carlos V. 42.. 54 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.
- **PISO Arganda del Rey (Madrid).** En C/ Alonso Quijano, 1. 4<sup>o</sup> B. 106 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.
- **APARTAMENTO.** Toledo. Casco H<sup>o</sup>. 1 dormitorio. Cocina amueblada. Marmol. A/A y calefacción. Muy luminoso. Buenas Vistas. 9.300.000 pts. (925) 21 66 44.
- **APARTAMENTO.** Torreveja. 2 dormitorios. Amueblado. A estrenar. 500.000 pts. entrada, resto facilidades. (91) 795 39 00.
- **DUPLEX Toledo.** Vendo ó alquilo. Edificio América. Junto plaza toros. 6

**BEATRIZ HOTELES**  
TOLEDO - TALAVERA - LANZAROTE  
CENTRAL DE RESERVAS (925) 22 22 11

dormitorios; 2 baños, cocina amueblada, salón y Garage. (925) 35 35 14.

● **VIVIENDA Unifamiliar Urb Cerro Las Perdices.** Bargas (Toledo) 120 m<sup>2</sup> (925) 26 96 54.

● **VIVIENDA Unifamiliar Guadamur (Toledo)** Dos plantas. 129 m<sup>2</sup> sobre parcela de 265 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **VIVIENDAS Unifamiliares adosadas** de 179 m<sup>2</sup>. en dos plantas. Parcela de 250 a 300 m<sup>2</sup>. Toledo. Materiales de primera calidad. Precio Venta 16.000.000 Ptas. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **VENDO-ALQUILO** Viviendas Unifamiliares de 300 m<sup>2</sup> en tres plantas. Parcela 250 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblados. Precio de Venta 19.000.000 Ptas. Precio Alquiler Mensual 100.000 Ptas. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **CHALET.** Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. Con parcela de 549 m<sup>2</sup>. Jardín, porche, 3 dormitorios, baño, garage adosado. (925) 86 31 47.

● **CHALET.** Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. 250 m<sup>2</sup>. 2 plantas, sótano, calefacción gasóleo. Amueblado. 12 millones pts. (925) 86 30 27.

● **CHALET.** Urb. El Cigaral (junto a Los Alcores). Lo vendo ó cambio por piso en Talavera. Todos los servicios e instalaciones, jardines, piscina, A/A y calefacción. (925) 59 70 39.

● **CHALET.** Urb. Río Cedena. Navahermosa. 180 m<sup>2</sup>. 900 m<sup>2</sup> de parcela. facilidades. (91) 367 41 04 y 302 61 41.

● **CHALET.** Olivar de Cobisa (Toledo). Parcela 563 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, 1 baño. 10.500.000 pts. (925) 29 32 65.

● **DOS CHALETS** adosados. Sierra San Vicente. (Toledo) 170 m<sup>2</sup>+40 m<sup>2</sup> jardín. 8.400.000 pts. (91) 320 04 26.

● **CHALETs Navahermosa (Toledo).** 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina, porche delantero, garage, calefacción indiv., patio trasero. 10.000.000 pts. (91) 574 29 06.

● **CASA.** Cervera Montes (Toledo). Proxima Talavera. 2 plantas y buhardilla. Garage. 300 m<sup>2</sup> nave industrial. 2 cocinas amuebladas. Calefacción. 14 millones pts. (925) 81 53 76 y 80 90 84.  
● **CASA.** Canales de Molina (Guadalajara). C/ Frontón, 15. (925) 26 96 54.

● **CASA.** Fuensalida (Toledo). 2 plantas. C/ Gral. Asensio, 19. 155 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **CASA Unifamiliar.** Talavera. En parcela aislada. A estrenar. (925) 81 21 95.

● **CASA amueblada.** Mocejón (Toledo). 2 plantas. Precio convenir. (925) 51 30 92. Tardes.

● **CASA con bajo comercial en Malagón (Ciudad Real).** (925) 81 31 95.

● **CASA-VIVIENDA** de 118 m<sup>2</sup>. de superficie en calle Toledillo de Alcaudete, de la Jara. Precio: 3.000.000 de ptas., directamente propietario (91) 556. 99. 53.

● **LOCAL Comercial.** Toledo. Avda. Sta. Bárbara, 54, 213 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **LOCAL Comercial.** Guadamur (Toledo) Posibilidad vivienda. Planta baja: 116 m<sup>2</sup>. Planta alta: 155 m<sup>2</sup>. Garage: 70 m<sup>2</sup>. y patio. (925) 26 96 54.

● **LOCAL COMERCIAL** en Soneca junto a correos. Céntrico (925) 38 01 83.

● **LOCAL Comercial** Vendo o Alquiler de 100 m<sup>2</sup> con luz y agua, en el Cerro de las Perdices, Bargas (Toledo). (925) 35 78 83.

● **LOCAL Comercial** en planta baja, vendo o alquiler. 398 m<sup>2</sup>. Bajada de Castilla La Mancha s/n. Frente estación autobus Toledo. Precio de Venta 120.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler Mensual 1.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Tfnos: (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **LOCALES** para Oficinas, vendo o alquiler, en edificio antiguo Casino Toledo, en la Pl. de la Magdalena, desde 400 a 575 m<sup>2</sup>. Precio venta desde 165.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler mensual desde 1.000 Ptas/m<sup>2</sup>. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.  
● **LOCALES** vendo o alquiler, en planta

para Oficinas en C/ Comercio, 40 Toledo, desde 150 a 400 m<sup>2</sup>. Precio venta desde 120.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler Mensual desde 800 Ptas/m<sup>2</sup>. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **NAVE.** Sienes (Guadalajara). Explotación porcina con almacén. 912 m<sup>2</sup>. En terreno de 1ha. y 45a (925) 26 96 54.

● **NAVE Industrial.** Gerindote (Toledo). Complejo Jessica. 480 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **NAVE industrial.** Vendo o alquilo en Talavera. 1.500 m<sup>2</sup>. Con techo vitrofilm. Todos los servicios. 200 m<sup>2</sup> de viviendas y oficinas. Patio asfaltado de 1000 m<sup>2</sup>. Tlf. (925) 80 23 40.

● **NAVES En Construcción adosadas.** Olias del Rey. Ctra. Madrid, km. 63.300. De 516.496. 480, y 475 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **NAVES.** Noez (Toledo). C/ Martires, 12. De 600, 140 y 150 m<sup>2</sup>. En solar de 950 m<sup>2</sup>. (925) 26 96 54.

● **NAVE,** 215 m<sup>2</sup>. C/ Pedro Valdivia, 1 (Semi esquina Juan Carlos I) Talavera. Gran Oportunidad. (925) 81 11 42 y 87 25 05.

● **PARCELA.** Cervera Montes. Próxima Talavera. 6.000 m<sup>2</sup>. Luz, posible agua potable. Ctra y rodeada chalets. 3.800.000 pts. (925) 81 53 76 y 80 90 84.

● **PARCELA.** Urb. Los Olivos, Argés (Toledo). 1.000 m<sup>2</sup>. Con chalet de 300 m<sup>2</sup>. Garage, 2 cocinas amuebladas, 4 dormitorios, salón, piscina, pozo. Precio: 22 millones pts. (925) 37 66 73.

● **PARCELA** En Pepino (Toledo). Polig. Buenavista. 469 m<sup>2</sup>. (925) 80 57 05.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Camino de la cabra. (925) 26 96 54.

● **PARCELAS** En Guijosa-Cubillas. En Canalizo, Casarejo, y El Carril. (925) 26 96 54.

● **PARCELAS** En Noblejas. (925) 26 96 54.

● **PARCELAS** Recuenco (Guadalajara). Las Cabrerías, El Esposar, Era Campeche. (925) 26 96 54.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Camino de la cabra. (925) 26 96 54.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Sitio Los Cerros. (925) 26 96 54.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Camino Quintanar el viejo. (925) 26 96 54.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Puente del Peinado. (925) 26 96 54.

● **PARCELA.** Pueblanueva. Rústica. Agua, luz, alcantarillados, vallada. Ideal nave ganado, huertos, etc. Cerca carretera. (925) 70 41 49.

● **PARCELA** En Cebolla (Toledo) 350 m<sup>2</sup> (Cerrada). Dentro casco urbano, con agua. (91) 851 74 35.

● **PARCELA.** Canales de Molina (Guadalajara) Sitio Los Albares; de 0,5030 Has (925) 26 96 54.

● **PARCELA.** Puebla Montalbán. (Toledo) Sitio Placerdever y Arroyo de las Cañares. (925) 26 96 54.

● **PARCELA.** Bañuelos-Atienza. (Guadalajara) Sitio Cañamares de 0,64 has. (925) 26 96 54.

● **PAJAR.** Canales de Molina. (Guadalajara) Sitio Eras de Arriba. (925) 26 96 54.

● **SOLAR.** Escalonilla. (Toledo) C/ Las Fraguas, 18. 236 m<sup>2</sup> (925) 26 96 54.

● **SOLAR.** Talavera. De 100 m<sup>2</sup> edificables. 4.500.000 pts. (925) 81 47 56.

● **SOLAR Urbano.** Torralba de Calatrava (Ciudad Real). 2.100 m<sup>2</sup>. Con seminava. Céntrico, buen acceso. Precio interesante. (926) 81 01 97.

● **SOLAR Urbano.** En Ctra. San Román. A 3 kms. de Talavera. 5.217 m<sup>2</sup>. (925) 80 60 84 y (91) 575 33 30 y 411 39 87.

● **SOLAR Urbano** a 12 kms. de Talavera, en Velada. Luz y agua. Precio a convenir. (925) 81 41 17.

● **HUERTA.** Calera y Chozas. (Toledo). Con casa, agua, luz. Buen precio. (989) 40 84 95 y (925) 80 44 25.

● **FINCA** Tembleque (Toledo). 30.000 m<sup>2</sup>. Casa de labranza, 3 pozos de riego, nave avícola. Toda verjada. (91) 892 48 30.

● **VENDO TERRENO** urbano Arenas San Pedro Todos los servicios. 2.075 m<sup>2</sup>. 10.000 Ptas m<sup>2</sup>. (925) 80 07 93 / 82 65 62.

● **VENDO** o alquiler **BAR**, con casa y parking propio, en parcela de 10.000 m<sup>2</sup>. En Mestanza (Ciudad Real). (926) 48 56 84 y (91) 776 97 73.

(Continúa en página siguiente)

SI QUIERE ANUNCIARSE GRATUITAMENTE EN

## MERCADO 16

ELIJA LA FORMA QUE USTED PREFIERA

**POR TELÉFONO:** De lunes a viernes de 10,30 h. a 14 h. y de 17 h. a 19 h. al Número: (925) 22 81 00.

**POR FAX:** Enviar cupón cumplimentado al Núm. (925) 22 81 14.

**PERSONALMENTE:** En nuestra Redacción de Toledo en C/ Pasaje de Mayoral Nº 2 (Multicines) 45003 TOLEDO.

**POR CORREO:** Enviando el cupón adjunto a Diario 16 Castilla La Mancha- Mercado 16.

LOS ANUNCIOS GRATIS SOLO PARA PARTICULARES

● **TEXTO:** (Máximo de 15 palabras):

Teléfono: prefijo (.....)

● **SECCION:** .....

Los anuncios **GRATIS** son sólo para **PARTICULARES** y se publicarán un mínimo de **15 días**

EMPRESA EDITORA, NECESITA:

### AGENTE COMERCIAL

BUSCAMOS JÓVENES ENTRE 25 Y 35 AÑOS, PARA VENTA DE PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES, EN MEDIO DE COMUNICACION ESCRITO DE TOLEDO Y TALAVERA

- CON EXPERIENCIA EN VENTA DE PUBLICIDAD PARA MEDIOS DE COMUNICACIÓN DE PRENSA ESCRITA.
- SE OFRECE CONTRATO S.S.
- FIJO MAS COMISIONES

INTERESADOS: llamar al teléfono (925) 22 81 00



**Hazte socio de la Cruz Roja**

Esperamos tu llamada

## ALIMENTOS SANOS PARA TI Y PARA EL PLANETA AGRICULTURA BIOLÓGICA

Los alimentos biológicos evitan pesticidas, aditivos alimentarios y otros productos de síntesis peligrosos para nuestra salud y la del medio ambiente. La agricultura biológica no despijara energía, mantiene la biodiversidad, la cultura y la vida campesina. Miles de agricultores la practican con éxito hace años. Todos necesitamos que sean muchos más.

**Apoyémosles**



La Asociación Vida Sana es una entidad no lucrativa que trabaja desde hace más de 20 años por el desarrollo de la agricultura biológica. Dispone de informes y publicaciones, organiza cursos, seminarios y visitas a fincas e industrias en España y otros países. Facilita el conocimiento mutuo entre agricultores, técnicos y consumidores.

PARA MAS INFORMACION O PARA HACERTE SOCIO ASOCIACION VIDA SANA

Clot, 39. 08018 Barcelona. Tel: (93) 245 06 61. Fax: (93) 265 24 45

Nombre

Dirección

C.P.

Provincia/Pais

Ciudad

# MERCADO 16

(Viene de página anterior)

## INMOBILIARIA

### TRASPASOS

- **CERVECERIA** en Talavera. Pleno rendimiento. Por traslado. (925) 82 57 42 de 20 a 22 horas.
- **BAR**. Toledo. Zona plaza toros. Marqués de Mendigorría. Alquiler económico. 32.000 pts. (925) 21 54 82.
- **TIENDA DE REGALOS**. C/ Plata, 9. (20 m<sup>2</sup>). Mensualidad 18.000 pts. Toda acondicionada, buen funcionamiento. 6 m. fachada. 2 escaparates, aseo, trastienda. (925) 22 13 62.

● **LOCAL**. Toledo. 235 m<sup>2</sup>. Todo acabado. Da a C/ Covarrubias y Alonso Berruete. 4 millones pts. (925) 25 38 12 / 13.

● **HELADERIA**. Talavera. Pleno auge. Por no poder atender. Avda. Príncipe, 29. (925) 80 87 10.

## TRABAJO

### OFERTAS

◆ **SE NECESITA CHICA LIBERAL. MÍNIMO 30.000 PTS AL DÍA.** (908) 92 35 84.

### DEMANDAS

● **JOVEN**. para cualquier empleo. Con FP1 Advo. FP11 Informática. Carnet A1, A2, B1. coche propio. Dejar mensaje. (925) 22 15 72.

● **JOVEN**. para cualquier empleo. FP11 electrónica. Con experiencia. (925) 22 06 90.

● **AUXILIAR ADTVO**. Dominio programas. Grandes conocimientos hardware y software. (969) 22 92 30.

● **AUX. ENFERMERIA** (hombre). Para cuidar ancianos, enfermos Alzheimer, parapléjicos. Experiencia, seriedad. (925) 21 65 33. Comidas.

● **INTERNA**. Para Talavera, se ofrece para cuidar ancianos o familia. A partir del 10 noviembre. Interesados escribir a C/ Padre Aramburu, 13, 5ª B. 09006 Burgos.

● **COCINERA**. se ofrece para Talavera de la Reina. (925) 81 87 82.

● Para **EMPLEADA DE HOGAR**, como cocinera o para cuidar niños, se ofrece mujer en Talavera. De 9 a 18:30 h. (925) 87 74 43.

● **MATRIMONIO** joven se ofrece para limpieza pisos, cines, discotecas, etc. Tardes-fines semana. (925) 130 306 Gema.

● **CUIDAR NIÑOS** o como dependiente se ofrece chica de 17 años. (925) 22 62 56.

● **BUSCO** trabajo para fijar puertas y armarios. También como **BARNIZADOR**. (925) 87 27 47.

● **AUXILIAR** de clínica, se ofrece. (925) 21 51 86.

● **PEON** para finca, taller o construcción. Sé soldar y cortar a soplete. Estoy en paro y con 47 años, por ello hay reducción del 60%, en la S.S. (925) 80 03 67.

● Para trabajar en **COCINA** o **CUIDAR NIÑOS**, o ancianos me ofrezco. (925) 75 75 75.

● **ADMINISTRATIVA** Diplomada en Relaciones laborales (Graduado Social) Universidad Carlos III. Experiencia nóminas, seguros sociales. Contratos y liquidaciones. (91) 683 76 61 y (925) 522 528.

● **ALBAÑIL** técnico seguridad e higiene, se ofrece para auxiliar técnico de obra, para España o extranjero. (925) 79 56 26. Carlos.

● **TERAPIA OCUPACIONAL**. Diplomada se ofrece para tratamientos en domicilio, cuidado ancianos o disminuidos. Posibilidad régimen interno. Para Talavera. (947) 22 85 94.

● **CAJERA** joven. Con experiencia. (925) 80 54 84. Tatiana.

● **LICENCIADO** Ciencias Químicas, busca empleo. Amplia experiencia laboral y manejo programas informáticos. (925) 38 07 07.

● **ADMINISTRATIVA** joven. Con experiencia. (925) 80 54 84. Tatiana.

● **Srta. 30 Años** Con experiencia en hostelería, fábricas en general, empresas de limpieza, etc... (925) 22 78 21.

● **MARKETING** y publicidad, diplomada. 26 años. Informática, contabilidad, nóminas, seguros sociales. Contabilidad. Experiencia. (91) 817 41 02.

● **LICENCIADA DERECHO**. 24 años. Se ofrece a despachos, oficinas, gestorías o para dar clases oposiciones. (925) 81 75 32.

● **SECRETARIA** Dirección. 45 años. 20 de experiencia. Informática. Exenciones fiscales y S.S. por minusvalía reconocida. Funcionalidad motriz e intelectual 100%. Paro larga duración. (989) 58 88 83.

● **ADMINISTRATIVO** Se ofrece. Conocimientos de contabilidad. Experiencia demostrada en Ayuntamientos. (91) 690 11 81.

## MOTOR

### AUTOMOVILES

● **OPEL ASCONA** 1600 S. A toda prueba. 375.000 pts (925) 81 65 43.

● **SEAT 600 L** Más repuestos. Julio 73. Motor recién reparado, tapicería origen.

buen estado. 280.000 pts. (925) 24 03 46.

● **SEAT 131** Mirafiori. Blanco. Precio: 125.000 pts. (925) 86 05 13.

● **SEAT IBIZA SXI 1500** negro. 3 puertas, techo solar. E.E y C.C. M-3068 JK. (925) 79 22 93. Paco. De 16 a 18 h.

● **PEUGEOT 505 GLD** Diesel. (925) 23 23 11.

● **SEAT IBIZA**. 1200 c.c., ITV pasada. Garage. Precio a convenir. (925) 38 34 30. Desde 19,00 h.

● **BMW R-1100 GS**. Año 95. 17.000 km. (925) 22 17 82.

● **RENAULT 21** Turbo Diesel. Todos los extras. (925) 80 27 23.

● **CITROËN ZX 1.6**. Aura. Precio a convenir. Con extras. A/A, C/C y E/E. (925) 22 85 45. Carlos, de 14 a 16 h.

● **MERCEDES 120** Diesel con A/A y extras. (925) 85 04 04.

● **PEUGEOT 505 GRD**. Buen estado. ITV hasta julio 98. En garage. 200.000 pts. (925) 82 66 03. Horas comercio.

● **BMW 528**. A/A, techo eléctrico. Ruedas antirrobo, nuevas. En garage. 1 millón. (926) 54 65 11.

● **FORD ESCORT RS**. 2000. 16 V. Año 92. Buen estado. Siempre en garage. Precio a convenir. (929) 55 58 44. Tardes.

### MOTOS

● **KAWASAKI GPZ 400**. 20.000 km. 325.000 pts. (925) 22 37 85.

● **HONDA CBR 1.000**. Año 90. Rojablanca. (925) 42 41 30. Admito moto cross como pago.

● **HONDA VCR 750 c.c** Año 91. Negra. (925) 81 78 81. Ruben.

● **KAWASAKI 600 GPX**. Buen estado. (925) 56 49 01.

● **MOTO DE CROSS** Modelo KX . 80 c.c. (925) 22 85 52.

### MOTOR-VARIOS

● **GRUAS Y TALLERES «J. DE LA O» SERVICIO PERMANENTE DE GRUA. MECANICA EN GENERAL.** (925) 80 40 33 y (908) 62 33 55. NOCHES Y FESTIVOS 80 77 13. TALAVERA.

● **CAMION PEGASO** Europa 170 basculante. Caja comercial 6 m. (925) 86 05 13 y (908) 58 76 09.

● **FURGON NISSAN**. 2300 cargo. Todos extras. Año 96. (925) 35 40 02.

● **CAMION AVIA 5000**. Caja jaula ganadera: 4,30 m. de larga. Motor nuevo. (925) 86 05 13 y (908) 58 76 09.

● **LAND ROVER** Discovery. 5 puertas. Todos extras. Nada de campo. 13.000 km. 3.500.000 pts. (949) 27 11 44.

● **CAMION MERCEDES 410**. 3.500 km. 4 años. Tarjeta nacional. S.P. (925) 82 51 49 y (908) 10 29 36.

● **JEEP WILLYS**. 2ª Guerra Mundial. Restaurado. Perfecto estado. Toledo. (929) 24 01 86.

● **CAMION EBRO L-80**. Tarjeta comarcal TO. (925) 82 51 49 y (908) 10 29 36.

● **CAMION IVECO**. 8.000 km. Tarjeta comarcal. (925) 82 51 49 y (908) 10 29 36.

● Alquiler **PLAZA GARAGE**. Poñig. Toledo. Urb. «Toledonuevo». (925) 23 23 11.

● Alquiler **PLAZA GARAGE**. Talavera. en la Puerta Cuartos. (925) 80 88 82.

● Alquiler **PLAZA GARAGE**. Talavera. Frente Iglesia Santos Martires. (925) 80 88 82.

● Vendo 2 **PLAZAS GARAGE**. Talavera. Pl. del Pan. (925) 80 15 65.

● Vendo **PLAZA GARAGE**. C/ Oropesa en Talavera de la Reina. (925) 81 49 05.

● Vendo ó alquiler **PLAZA GARAGE**. Toledo. Ronda de Buenavista, 24. Planta superior. (925) 21 21 83.

● Vendo **PLAZAS DE GARAGE**. En Toledo. C/ Estudios, 10. Avda. Sta. Bárbara, 54 y en C/ Panamá, con Travesía Maestros Espaderos. (925) 26 96 54.

● Vendo **PLAZA GARAGE**. Talavera. C/ Almenro (junto c/ San Vicente). (925) 80 88 82.

## VENDO...

● **MUEBLES** de una casa completa, por cambio de provincia. Ocasión. (925) 87 27 47.

● **CLARINETE** Amati. Seminuevo. Accesorios regalos. 50.000 pts. (925) 25 14 33. De 16 a 17 horas.

● **MATERIAL HOSTELERIA** Aparatos de iluminación, 2 grandes fabricadores de hielo, de discoteca. (909) 12 74 10.

● 2 **MOSTRADORES** y estanterías para tienda. Por cierre negocio. Buen precio (925) 80 46 53. tardes.

● **ORDENADOR** 386 con impresora color. (Se puede cambiar el panel de la base de datos). 85.000 pts. (925) 23 10 98.

● **ESTANTERIAS Y MUEBLES** para tienda. Muy económico. Por cierre de negocio. (925) 22 77 29.

● **CAFETERA**, máquina de hielo, lavavajillas, cortadora fiambre y freidora. Buen estado. Económico. (969) 33 00 92.

● **MAQUINARIA DE BAR** de segunda mano. (925) 81 87 82.

● **COMICS** nuevos. Batman, Aliens, etc. 100 ejemplares. 6.000 pts. (925) 81 88 01.

● **BICICLETA** Diamond Back Topanga.

Bicicleta carretera Razesas con Shimano 105. Cuadro Kona Explosif, con muchos accesorios. (925) 85 04 51.

## VARIOS

● **CHICAS** buscando panda de chicos de 30 a 37 años. No recién separados. No bajitos. Enviar foto. Escribir al apdo de correos 664 de Talavera.

● **A SAN JUDAS TADEO** reza 9 avemarías durante 9 días, pide 3 deseos 1 de negocios y 2 imposibles y al 9º día publicarlo. Se cumplirá aunque no lo creas. Fco. Javier.

### LOLO'S PUB.

**PLAZA FEDERICO GARCÍA LORCA, 2. TALAVERA DE LA REINA. ABIERTO DESDE LAS 12,00 A.M.**

## ANIMALES

● **CABALLO** alazán. cuatroalbo. Castrado. 4 años. pura sangre. Precioso. Por no poder atender. (969) 32 09 49.

● **YEGUA** 6 años y potra con 1/2 carta de 7 meses. (969) 38 01 99.

● **A SAN JUDAS TADEO** Muchas Gracias, G. O.; Fco. Javier y M.C.M.L.

● **BOBTAILE Y HUSKI SIBERIAN** vendo excelente camada. Facilidades. (939) 57 29 39.

● **BRACA ALEMANA** Jaspeada. 6 meses. Iniciada. cobrando. 35.000 pts. (925) 29 30 32. Noches.

● **HUSKI SIBERIAN** Excelente camada. Nietos de Yendorbe's Tanacross Royal. Campeón E.E.U.U. Vacunados y desparasitados. (925) 55 00 40. Noches y fines de semana.

● **DRAHTHAAR** Macho de 7 meses, vacunado y mostrando. (925) 80 27 37. En horas de trabajo. 35.000 pts.

● **FOXTERRIER** Cachorros. Pelo duro. Precio: 15.000 pts. (989) 74 84 32.

● **PASTOR ALEMÁN** Camada. Inscritos LOE., vacunados y desparasitados. Línea Baldovin del Tous. (925) 52 25 42.

● **HEMBRA** Pastor alemán. 7 meses. Tatuada por el CEPPA. Buen precio. (929) 21 80 16.

● **CHOW-CHOW** Cachorros destetados. Cartilla sanitaria. Pedigrí con campeon. Calidad y asesoramiento. (909) 36 96 66.

● **LORO**, iniciándose a hablar. (925) 207 254.

● **YORKSHIRE TERRIER** Cachorros, nietos de Maserati de la villa y corte, Campeón V Mundial 96. Gran pedigrí. (925) 25 43 83 y (908) 51 00 62.

● **CHOW-CHOW** Cachorros grises y negros. Destetados. Inscritos LOE. Cartilla sanitaria y asesoramiento. Entregas a domicilio a contrareembolso.

(925) 38 31 80.

● **DALMATAS** Cachorros, desparasitados. Vacunados. Calidad. Pedigrí. (925) 38 31 80.

● **BRACOS DE WEIMAR** cachorros destetados, con cartilla sanitaria e inscritos en L.O.E., Padres cazadores. (925) 38 31 80.

● Las Asociaciones Protectoras de Animales «Mundo vivo» de Talavera y de Tomelloso (Ciudad Real) OFRECEN GRATIS CACHORROS a personas respetables. Todas las razas, tamaños y sanos Centro de acogida de animales. (925) 59 91 71 y (926) 51 27 63.

## SERVICIOS

● **CLASES PARTICULARES** primaria, secundaria, bachillerato, francés, acceso Uned. Talavera. (925) 82 47 22.

● **CURO** Esguinces, hernias discales, lumbago, herpes, soriasis. (969) 22 26 18 y (969) 22 70 28.

● **INGLES**. Nativa. Mucha experiencia individual y grupos pequeños. Todas edades y niveles. (925) 22 98 54

● **CLASES DE PRIMARIA**. Grupos reducidos. Precio económico (925) 82 73 96 (Noches).

● **CLASES DE BORDADOS**. También se hacen bordados por encargo: juegos de cama, mantelerías, etc. (925) 87 10 79.

● **CONTABILIDAD**. Licenciada da clases a universitarios: Financiera, sociedades y análisis contable. Talavera. (925) 81 88 01.

## RELACIONES

● **BUSCO PAREJA** para convivir con ella. (925) 75 75 75.

● **SE BUSCA CHICA** que no tenga familia o familia humilde, para acogida. (925) 15 40 54.

● **SEÑOR 65 AÑOS** busca amistad femenina. Viuda. Escribir: Juan Pajuelo C/ Moreno Nieto, 25. 06480 Montijo (Badajoz).

## RELAX

◆ **SEXO GRATIS. MUJERES BUSCAN CONTACTO SEXUAL NO COMERCIAL** (95) 20 50 707.

◆ **¡YA ESTAMOS AQUÍ!, MARTA Y NATALIA. RELAX. ALTO STANDING. TOTAL DISCRECIÓN.** (909) 17 67 22.



C/ Agen, 3  
Tel. 25 34 67  
TOLEDO

**Eurofoto 2**

# ¡Tu Reportaje de Boda!



# Hazte socio de la Cruz Roja

## Esperamos tu llamada



Interceptados  
94 inmigrantes  
ilegales en aguas  
de Algeciras

SOCIEDAD

# Vivir 16

SOCIEDAD, GENTE, CULTURA Y ESPECTÁCULOS

Diana Hayden

## Mis Mundo

La joven, de  
veinticuatro años,  
representante de  
la India ha sido  
coronada la mujer  
más bella del planeta

SOCIEDAD

ADOLFINA GARCÍA  
Madrid

Llevaron once años de manifestaciones, comunicados reivindicativos, concentraciones, protestas y pancartas: 'Ley de Parejas de Hecho, Ya'. La aprobación, el pasado mes de mayo, de la toma en consideración del proyecto de ley presentado por Coalición Canaria fue un soplo de aire fresco para cientos de miles de gays y lesbianas cuyas reivindicaciones cristalizaban por fin en las Cortes. Pero han pasado los meses y, con ellos, la euforia.

La dilatación en el tiempo del período de enmiendas a la propuesta de Coalición Canaria y, sobre todo, el proyecto de Ley Orgánica de Uniones Civiles presentado por el Partido Popular, que se votará mañana y en el que las uniones de hecho entre gays y lesbianas no se equiparan al concepto de familia, han vuelto a calentar los ánimos. Algunos colectivos homosexuales piensan que ha llegado el momento de recurrir a la artillería pesada: el 'outing', un modo de presión utilizado hace dos años en Inglaterra y Estados Unidos que consiste en sacar a la luz pública los nombres de aquellos diputados y diputadas gays y lesbianas que votan en contra de las reivindicaciones que realizan personas de su misma orientación sexual.

El Front d'Alliberament Gay de Catalunya (FAGC) desató la polémica. Si la Ley de Parejas de Hecho del Grupo Canario no sale adelante, este colectivo de Barcelona está dispuesto a hacer pública una lista de políticos homosexuales. "Tras veintidós años de democracia, los gays hemos agotado todos los recursos para defender nuestros derechos, y siempre nos han cerrado las puertas", argumentó a este periódico Eugenio Rodríguez, portavoz del FAGC. "El 'outing' es sólo una herramienta más, que siempre ha estado ahí para ser utilizada".

Eugenio Rodríguez, que aseguró a este periódico que la postura que mantiene su organización es firme, "en función de quién vote a favor y quién en contra el próximo martes día 25", no cree que desvelar que alguien es gay sea algo tan terrible, porque "la homosexualidad no es algo negativo en absoluto". Desde el punto de vista del FAGC, más terrible es "que un homosexual utilice un

La amenaza del 'outing' se basa en la existencia de una hipotética lista con los nombres y apellidos de aquellos diputados homosexuales que voten en contra de las reivindicaciones de gays y lesbianas. Una lista que se haría pública en caso de que la Ley de Parejas de Hecho no siga adelante. Desde algunas asociaciones, como la Fundación Triángulo, se ha califica-

## La lista de la discordia

do la advertencia del recurso al 'outing' de "bravuconada". Su presidente, Miguel Ángel Sánchez opina que tal lista no existe. Tampoco la Coordinadora Gay-Lesbiana dice disponer de relación alguna: "No sabemos qué políticos son homosexuales, ni nos in-

teresa", afirmó escuetamente Jordi Petit. Por el contrario, Eugenio Rodríguez, del FAGC, afirma que "todo el movimiento gay sabe quiénes son, porque no hay tantos sitios donde se puede socializar la homosexualidad". Puntualizó que, cuando se habla de lista, "nos referimos a una lista virtual, no a un papel que tengamos en la caja fuerte de un banco".

derechos como personas y a la vez vulnerar la intimidad y la vida privada de los otros. El 'outing' como forma de presión sólo tiene razón de ser en la medida en que hay homofobia, por lo que están utilizando la discriminación contra los gays como coartada." Por si esto fuera poco, desde la Coordinadora Gay-Lesbiana se teme que la polémica que se ha levantado en torno a la aparición de una posible lista de diputados homosexuales "tape el debate de las parejas de hecho, que es el que nos interesa".

Aunque Petit comprende que el retraso de la Ley de Parejas de Hecho produzca "crispación" entre algunos miembros del colectivo gay y lesbico, sostiene "recurrir al 'outing' es contraproducente y puede volverse en contra de los homosexuales; para avanzar en el tema hay otras formas democráticas de presión."

Además, el presidente de la Coordinadora Gay-Lesbiana recuerda que "la utilización del 'outing' en otros países" no ha tenido más repercusiones que "la del morbo" y la de que "una persona se vea expuesta a la homofobia de su entorno".

Tampoco la postura del Colectivo de Gays y Lesbianas de Madrid (COGAM)

respalda al Front d'Alliberament Gay de Catalunya. Su presidente, Pedro González Zerolo, explicó que "los estatutos y la política general" de esta organización madrileña "impiden el apoyo de COGAM al 'outing', porque condenan cualquier intromisión en la vida de los demás".

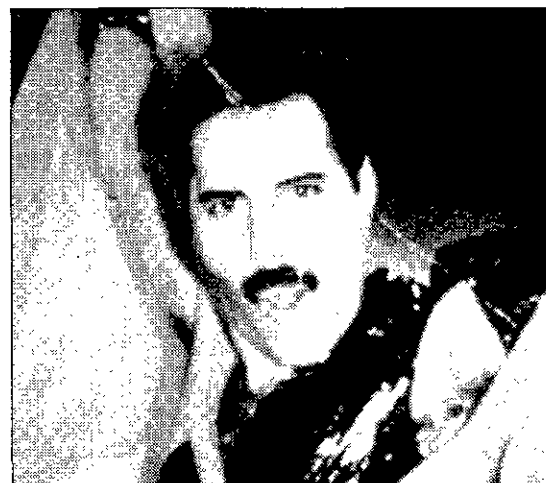
Mili Hernández, portavoz de COGAM, puntualizó sin embargo que las organizaciones de gays y lesbianas no serían las primeras en utilizar el 'outing' en España, que se aplicó con los homosexuales "implicados en el caso Army" desde ciertos medios de comunicación "a pesar de haberse decretado el secreto de sumario". "Actualmente se están violando los derechos de gays y lesbianas, y a pesar de ello hay diputados homosexuales que colaboran a que muchos ciudadanos, que no tienen una situación tan privilegiada como la suya, lo estén pasando realmente mal en pueblos pequeños".

Para Mili Hernández, las críticas que están lloviendo sobre esta forma de presión tienen una validez relativa: "¿Hasta qué punto se puede decir que invadimos la vida privada de los diputados cuando ellos me obligan a hacer 'outing' conmigo misma?", se pregunta. "Mi vida privada ya ha sido violada, como la de tantos otros que han tenido que poner en la calle su orientación sexual como única salida para reivindicar sus legítimos derechos".



## CÉLEBRES Y HOMOSEXUALES

La tenista Martina Navratilova, el actor Rock Hudson, el diseñador Gianni Versace y los cantantes Elton John y Freddy Mercury, entre otros, nunca han ocultado su orientación sexual.



# OUTING: La amenaza rosa

Un colectivo homosexual hará públicos los nombres de los diputados gays y lesbianas si la Ley de Parejas de Hecho no sale adelante

alto cargo para incidir en la homofobia".

La postura de esta organización catalana ha levantado ampollas en el colectivo gay y lesbico, desde donde han recibido críticas por "irresponsables y chantajistas", en palabras del presidente de la Fundación Triángulo de Madrid, Miguel Ángel Sánchez; y por "servirse de la homofobia como coartada", según el presidente de la Coordinadora Gay-Lesbiana de Barcelona,

Jordi Petit. Ambos argumentan que el derecho a la intimidad es invulnerable, por muy nobles que sean los fines que se pretendan conseguir.

"Preferimos quedarnos sin Ley de Parejas antes que seguirla a través del chantaje y el miedo", afirmó tajantemente Miguel Ángel Sánchez. La fundación que preside no sólo se opone rotundamente "a esta amenaza mafiosa", sino que además está dispuesta a poner su asesoría

jurídica "a disposición de las personas que resulten afectadas" si la controvertida 'lista' de políticos gays llega a hacerse pública. "Nada justifica esta medida", añadió Sánchez, "si algunos políticos homosexuales son incoherentes, es problema suyo; cada uno tiene que votar conforme a lo que le dicte su conciencia, y no en función de su orientación sexual".

Para Jordi Petit, "es incoherente reivindicar nuestros



REVINDICATIVO Jordi Petit, presidente de la Coordinadora Gay-Lesbiana.

# La propuesta del PP se votará mañana

## Los homosexuales se oponen al proyecto popular de Ley de Uniones Civiles

Madrid/ A. GARCÍA.—El Proyecto de Ley Orgánica de Uniones Civiles del Partido Popular será sometido a votación mañana en el Congreso de los Diputados. Será la prueba de fuego de la propuesta popular, que ha sido criticada y rechazada de plano por los colectivos homosexuales. Los gays y las lesbianas no ven reconocidos sus derechos en un texto que han tachado de "mercantilista" y en el que no se considera que dos personas del mismo sexo, unidas por una relación de afectividad análoga a la del matrimonio, constituyan un núcleo familiar. Una vez más, la clave del resultado de la votación está en manos del Grupo Catalán.

El portavoz de justicia de Convergencia y Unió en el Congreso, Manuel Silva, transmitió ayer a Efe la decisión de su grupo de apoyar la

tramitación de la proposición del Contrato de Uniones Civiles del Partido Popular. El diputado de CiU señaló que, tras haber apoyado la propuesta de Ley de Parejas de Hecho de Coalición Canaria, "con la que no estábamos en absoluto acuerdo", se hará lo mismo con la del PP por razones formales aunque, según reconoció, no comparten todo el fondo.

Por su parte, el diputado socialista Jordi Pedret anunció que su grupo votará en contra de la propuesta popular por considerar que "se trata de un sistema para retrasar la tramitación de la proposición de Ley de Parejas de Hecho" de Coalición Canaria. La secretaria de movimientos sociales de la ejecutiva federal del PSOE, Carmen Cerdeira, que suscribió el manifiesto del Colectivo de Gays y Lesbianas de Madrid

(COGAM) en contra del proyecto de Ley Orgánica de Uniones Civiles del PP, calificó la actitud de los populares con respecto a este tema de "ataque cada vez menos disimulado a las políticas de bienestar social".

COGAM no ha sido la única organización homosexual en emitir un manifiesto de rechazo al proyecto del Partido Popular ante la inminente votación de esta propuesta. La Coordinadora Gay-Lesbiana de Barcelona y el Colectivo Lambda de Valencia han lanzado un comunicado que, bajo la proclama 'Familias diversas, iguales derechos', denuncia que "la situación de discriminación y desigualdad que sufren las parejas de hecho en nuestro país respecto de las parejas matrimoniales no puede continuar perdurando por más tiempo".

"Creemos oportuno que se continúe discutiendo, enmendando y mejorando el Proyecto de Ley de Parejas de Hecho presentado por Coalición Canaria, y nos oponemos al Proyecto de Ley Orgánica de Uniones Civiles presentado por el Partido Popular, que elimina la equiparación de las parejas de hecho al matrimonio", termina diciendo este comunicado, que ha sido suscrito por varias decenas de ONG's, sindicatos y partidos políticos.

**Convergencia y Unió votará a favor, aunque el Grupo Catalán reconoce que no comparte todo el fondo de la propuesta**

**El PSOE considera que el proyecto popular es "un sistema para retrasar la tramitación de la proposición de Ley de Parejas de Hecho"**

## Un Otoño lleno de sorpresas con HALCON VIAJES

TENERIFE (PUENTE DE LA CONSTITUCION)		GRAN CANARIA		PALMA DE MALLORCA	
¡Salida única el día 5 de Diciembre, regreso el día 8!					
<b>PUERTO DE LA CRUZ</b>	4 Días	<b>PLAYA DEL INGLES-SAN AGUSTIN-MASPALOMAS</b>	3 Días 6 Días	<b>PALMA CIUDAD</b>	3 Días 6 Días
Aparthotel Panorámica Garden <sup>222</sup> MP	43.300	Bungalows Sandy Golf <sup>22</sup> SA3 Personas	26.700 35.000	Aptos. Sol Bosque <sup>222</sup> MP	16.500 25.400
<b>SUR TENERIFE (COSTA DEL SILENCIO)</b>	4 Días	Hotel Beverly Park <sup>333</sup> AD	29.700 42.300	<b>EL ARENAL</b>	3 Días 6 Días
Complejo Ten Bel <sup>22</sup> Estudio PC 2 Personas	44.400	<b>PUERTO RICO-PLAYA DEL CURA-ARGUINEGUIN</b>	3 Días 6 Días	Hotel Bahía de Palma <sup>333</sup> PC	15.100 21.800
<b>LAS CALETILLAS</b>	4 Días	Aparthotel Green Beach <sup>22</sup> /Dorado Beach <sup>333</sup> SA	27.600 37.100	<b>PALMA NOVA-MAGALLUF-SANTA PONSA-CAMP DE MAR</b>	3 Días 6 Días
Hotel Punta del Rey <sup>4444</sup> TI	51.000	<b>LAS PALMAS</b>	3 Días 6 Días	Hotel Don Juan <sup>333</sup> MP	15.100 21.800
<b>LANZAROTE</b>		Hotel Astoria <sup>333</sup> AD	27.000 35.500	<b>OFERTA SOL</b>	3 Días 6 Días
<b>PUERTO DEL CARMEN</b>	3 Días 6 Días	Hotel Reina Isabel <sup>4444</sup> AD	34.600 54.800	Hoteles <sup>333</sup> MP	16.400 25.200
Apartamentos <sup>22</sup> AD	27.800 37.700	<b>TENERIFE</b>		<b>IBIZA</b>	
Hotel Beatriz Playa <sup>4444</sup> AD	30.300 43.900	<b>SUR TENERIFE (COSTA DEL SILENCIO)-PLAYA AMERICAS</b>	3 Días 6 Días	<b>IBIZA CIUDAD</b>	3 Días 6 Días
<b>COSTA TEGUISE</b>	3 Días 6 Días	Complejo Ten Bel <sup>22</sup> Estudio PC2	26.600 34.600	Hostal El Puerto <sup>22</sup> AD	19.900 26.700
Apartamentos Galeón Playa <sup>222</sup> AD	28.500 39.500	Hotel Las Dalias <sup>4444</sup> MP	30.000 43.200	Hotel Los Molinos <sup>4444</sup> AD	27.300 45.200
Hotel Beatriz Costa Tegui <sup>4444</sup> AD	32.200 48.700	<b>REALEJOS/PUERTO DE LA CRUZ</b>	3 Días 6 Días	<b>MENORCA</b>	
Hotel Oasis Lanzarote <sup>4444</sup> MP	36.000 58.100	Aparthotel Panorámica Garden <sup>222</sup> MP	25.900 33.000	<b>MAHON</b>	3 Días 6 Días
<b>PLAYA BLANCA</b>	3 Días 6 Días	Hotel Botánico <sup>4444</sup> AD	48.400 89.300	Hotel Capri <sup>333</sup> AD	23.800 35.000
Aparthotel Sun Park <sup>222</sup> AD	28.500 39.500	<b>LAS CALETILLAS</b>	3 Días 6 Días	<b>CALA BLANCA-CALA GALDANA</b>	3 Días 6 Días
Hotel Playa Dorada Hesperia <sup>4444</sup> MP	35.600 57.100	Hotel Punta del Rey <sup>4444</sup> MP	27.200 36.200	Hotel Sagitario Playa <sup>333</sup> AD	23.900 35.300

**COMBINADOS**

**MALLORCA/IBIZA** (3 Noches/3 Noches) 7 Días

Hoteles Balmes <sup>22</sup>/Mari <sup>22</sup> MP/AD 28.100

**MALLORCA/MENORCA** (3 Noches/3 Noches) 7 Días

Hoteles Balmes <sup>22</sup>/H. R. Jume <sup>22</sup> MP/MP 30.800

**HALCON VIAJES**

Inf. y Reservas: 902 300 600

500 oficinas propias a su servicio en toda España

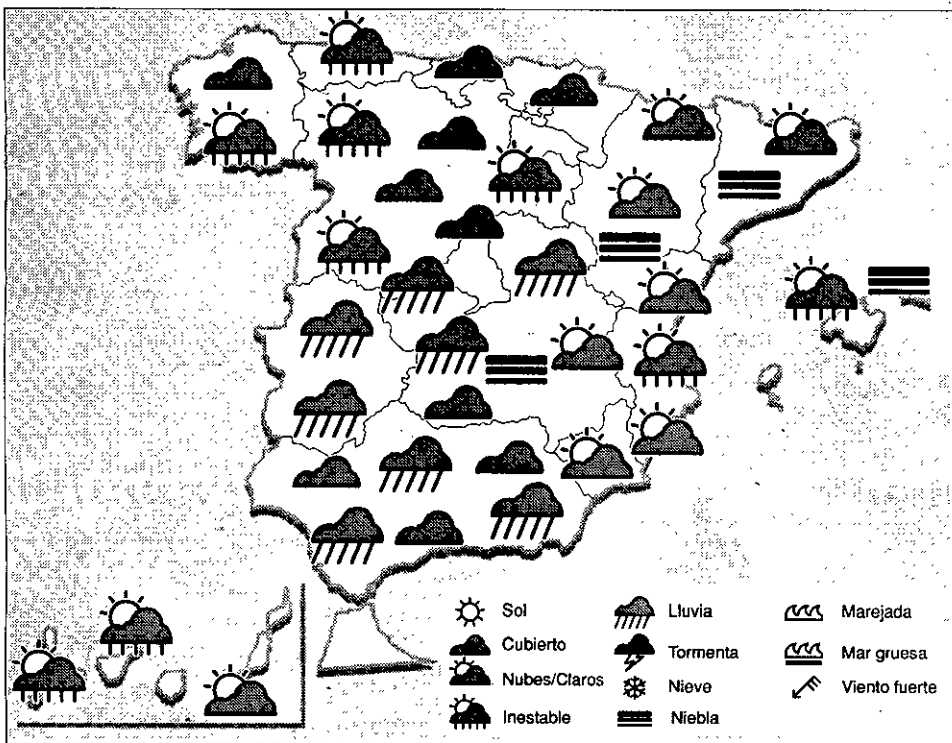
**EFEMERIDES**

1700: Proclamación de Felipe V, con quien comienza a reinar en España la Casa de Borbón. 1852: Llega a Japón una escuadra estadounidense, iniciándose así la apertura nipona al mundo occidental tres siglos después de los primeros contactos con exploradores y misioneros españoles y portugueses. 1924: El acorazado "España" se pierde en aguas marroquíes a causa de un gran temporal. 1939: Fundación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en Madrid. 1949: Se promulga en Gran Bretaña el "Iron and Steel Act", por el que se nacionaliza la industria siderúrgica. 1960: El líder congoleño Patrice Lumumba se evade de prisión. 1963: Lee

Harvey Oswald, asesino del presidente estadounidense John F. Kennedy, muerto a tiros por Jack Ruby. 1969: EE.UU. y la URSS firman el Tratado de No Proliferación de Armas Nucleares. EE.UU. consigue su segundo alunizaje. 1985: Mueren 60 personas y 26 resultan heridas en el asalto de un comando egipcio al Boeing 737 secuestrado el día anterior y desviado al aeropuerto de La Valetta (Malta). 1985: El Papa Juan Pablo II inaugura el Sínodo extraordinario de obispos. 1988: Mueren 218 personas y miles desaparecen por las lluvias torrenciales que azotan Malasia y Tailandia. 1989: El Comité Central del Partido Comunista Italiano aprueba el

plan de Achille Occhetto para la refundación del partido. 1991: Notable ascenso de las opciones de extrema derecha y algo menos de los verdes y retroceso de la coalición gubernamental en las elecciones legislativas de Bélgica. El ministro de Sanidad, Julián García Valverde, es denunciado por presunta comisión de varios delitos, en relación con la compra irregular de terrenos por parte de Renfe. 1992: El Senado aprueba la ratificación del Tratado de Maastricht. 1994: Isaac Rabin y Yaser Arafat reciben el Premio Príncipe de Asturias de Cooperación Internacional. 1995: Un camión-bomba causa 500 muertos en Chavakacheri (Sri Lanka).

**EL TIEMPO**



**Lluvias generalizadas de débiles a fuertes**

Tiempo previsto para hoy: Se esperan chubascos débiles o localmente moderados en el tercio oeste peninsular, zona centro, resto de Andalucía y Baleares, localmente fuertes en el litoral suroeste andaluz y con tormentas por la noche en Baleares. Lluvias débiles en Asturias, Levante, Sistema Ibérico y Canarias. Intervalos nubosos en el resto de España. Temperaturas estacionarias o con ligeros cambios. Vientos fuertes de poniente en el Estrecho; de moderados a fuertes de componente sur en Galicia y litoral de Andalucía y de flojo a moderado en el resto de la península y Ba-

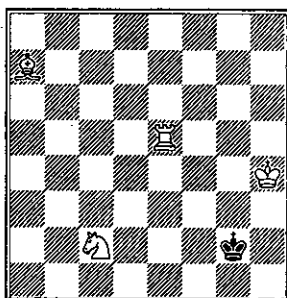
leares. En Canarias serán de flojos a moderados del noroeste. Galicia: Nuboso a muy nuboso con chubascos localmente moderados. Asturias: Muy nuboso con chubascos débiles. Cantabria: Muy nuboso con predominio de las nubes medias y altas. País Vasco: Muy nuboso con predominio de las nubes medias y altas. Castilla y León: Nuboso a muy nuboso con chubascos débiles. Navarra: Intervalos nubosos con predominio de las nubes medias y altas. La Rioja: Nuboso o muy nuboso en la ibérica

con chubascos débiles. Aragón: Nuboso o muy nuboso en la ibérica con chubascos débiles. Cataluña: Intervalos nubosos principalmente de nubes medias y altas. Posibilidad de alguna precipitación débil. Extremadura: Cielos muy nubosos con precipitaciones generalizadas. Madrid: Intervalos nubosos de madrugada aumentando a nuboso o muy nuboso a lo largo de la mañana, con precipitaciones débiles a moderadas, más probables en la sierra. Cota de nieve a 1400 metros. Tempe-

raturas nocturnas en ligero ascenso y diurnas sin cambios significativos. Castilla-La Mancha: Intervalos nubosos de madrugada, con precipitaciones débiles a moderadas. Comunidad Valenciana: Cielos nubosos con alguna precipitación débil. Murcia: Cielos nubosos con alguna precipitación débil. Baleares: Poco nuboso con brumas matinales tendiendo por la tarde a muy nuboso con lluvias débiles. Andalucía: Cielos muy nubosos o cubiertos con precipitaciones generalizadas. Canarias: Nuboso en el norte y oeste de las islas con algunas lluvias débiles.

**AJEDREZ**

FÉLIX MAGLIARO



Núm. 3044. El blanco juega y da jaque mate en tres jugadas. Autor: Jpse Camisay. Rev. Ajedrez - Bs. As. 1974. En 3. Contra clave: 3 variantes. SOLUCIÓN: Clave: 1. Ag1. Si 1... Rxf1; 2. Rg3 y 3. Tel mate. Si 1... Rf1 ó h1; 2. Rg3 y 3. Tel mate. Si 1... Rf3; 2. Ce1+ y 3. Ah2 mate.

**LA SUERTE**

**ONCE**

Lunes 17	66951
Martes 18	64562
Miércoles 19	13438
Jueves 20	30257
Viernes 21 (111)	23176

**PRIMITIVA**

**JUEVES 20**

23	35	40
41	42	43
2c 4r		

Acertantes		
6	bote	321.086.011
5+C	6	11.071.931
5	497	267.330
4	24.341	7.733
3	381.301	1.045

**SÁBADO 22**

1	7	23
25	30	49
24c 0r		

Acertantes		
6	4	69.903.216
5+C	24	2.410.456
5	1.117	103.583
4	43.619	3.758
3	517.290	671

**EL GORDO DE LA PRIMITIVA**

**DOMINGO 23**

11	15	36
37	39	41
48c 5r		

Acertantes		
6	bote	341.761.062
5+C	0	0
5	29	837.003
4	1.321	21.000
3	24.385	2.500

**BONOLOTO**

**LUNES 17**

8	21	26
27	30	38
35c 3r		

Acertantes		
6	bote	28.102.557
5+C	—	—
5	45	672.540
4	3.537	3.871
3	71.701	400

**MARTES 18**

22	26	27
37	38	45
34c 7r		

Acertantes		
6	bote	58.863.433
5+C	1	23.662.212
5	59	160.422
4	3.994	3.752
3	82.282	400

**MIÉRCOLES 19**

5	8	25
26	42	45
15c 7r		

Acertantes		
6	bote	88.606.325
5+C	2	11.439.574
5	125	73.213
4	6.577	2.203
3	114.045	400

**VIERNES 21**

5	24	25
26	30	43
48c 1r		

Acertantes		
6	bote	125.418.586
5+C	3	9.439.041
5	108	104.878
4	7.124	2.517
3	133.940	400

"En estas grandes crisis el corazón se rompe o se curte." Balzac.



**HORÓSCOPO**

ESPERANZA GRACIA  
Si desea un estudio astrológico llame al teléfono (91) 531 76 57

- ARIES** 21 marzo/20 abril.
- GÉMINIS** 21 mayo/20 junio.
- LEO** 23 julio/22 agosto.
- LIBRA** 22 sept./22 oct.

Hoy puedes conocer a una persona que será decisiva para tu futuro. Tenderás a un aislamiento voluntario y necesitarás profundizar en las relaciones humanas.

Riesgos de demoras y rupturas en proyectos que tenías pendientes. Contarás con la protección de una persona muy influyente. Energía y dinamismo.

Tu personalidad desplegará un halo magnético y seductor que hechizará a los que te rodean. Si tienes pareja estable, la falta de comunicación puede afectarlos.

El día se presenta tranquilo y relajado. Libra. Aprovechalo para reponer fuerzas, que las estabas necesitando. En el amor, déjate llevar por tus impulsos.

- SAGITARIO** 22 nov./22 dic.
- ACUARIO** 22 enero/21 feb.
- TAURO** 21 abril/20 mayo.
- CÁNCER** 21 junio/22 julio.

Felicidades. El día estará lleno de sorpresas y encanto. En el amor, relaciones muy intensas y llenas de gran erotismo. A la caída de la tarde, diversiones.

Tu personalidad, Acuario, atraerá la admiración, pero también la envidia de los que te rodean. Ten cautela y no te confíes demasiado. En el amor, cambios.

La suerte te sonreirá a lo largo de toda la jornada, y podrás vivir momentos muy placenteros. En el amor, tendencia a experimentar sensaciones nuevas.

La añoranza del pasado puede provocar que vivas momentos tristes y melancólicos. Tu sensibilidad estará a flor de piel. En el amor, seducirás casi sin proponértelo.

- VIRGO** 23 agosto/21 sep.
- ESCORPIO** 23 octubre/21 nov.
- CAPRICORNIO** 23 dic./21 enero.
- PISCIS** 22 feb./20 marzo.

Hoy necesitarás huir de todo tipo de convencionalismo social, y necesitarás aislarte y replantear tu vida. La familia puede acarrear alguna complicación.

Gozarás de un día relajado y divertido. Vivir gratos momentos en el entorno familiar. En el amor, no es momento de adoptar posturas drásticas; sé tolerante.

La vida social será la nota dominante del día. Tendrás que asumir compromisos que habías adquirido en el pasado. Emotividad e hipersensibilidad. Inquietud.

Alguien del pasado tomará un protagonismo inesperado en tu vida, Piscis. A nivel personal, en la cresta de la ola. En el amor, cuidado con los celos. Posesión.

**EL PORQUÉ DE LOS DICHS**

**Edredón**

Se ha dicho que esta palabra es una de las pocas españolas que procede del sueco. Más bien diríamos que proceden del francés, que la tomó del inglés o del alemán, y a estos idiomas había llegado del sueco, siendo la palabra originaria islandesa. Eider es un ánade, "Somateria mollissima", que

país, tal pato salvaje no tiene nombre peculiar. El "Diccionario de la Real Academia Española" define edredón como "plumón de ciertas aves del norte", y en segunda acepción "almohadón relleno ordinariamente de esta clase de plumón que se emplea como cobertor". La palabra es relativamente moderna, apareció en el de la Real Academia en 1884. Cuento de cuentos. Néstor Luján. Editorial Folio. Barcelona, 1994.

*Según la Real Academia, adredón es "plumón de ciertas aves del norte"*



J. RAGEL / EFE

**DETENCIÓN** Algunos de los inmigrantes ilegales detenidos ayer en aguas del Estrecho cuando intentaban alcanzar la costa son menores.

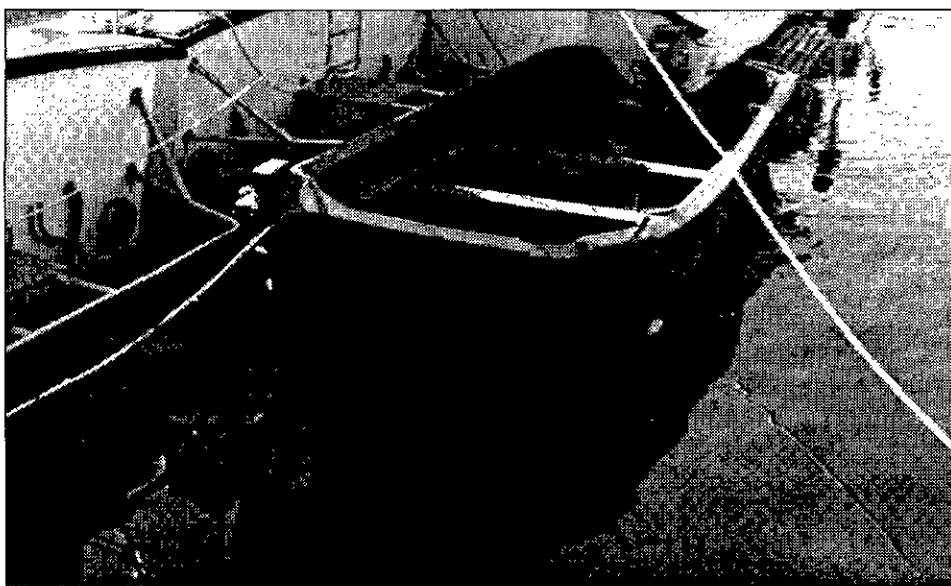
## Otro viaje clandestino

Vigilancia Aduanera y la Guardia Civil interceptan un pesquero con 70 inmigrantes ilegales y una patera con 24, al parecer todos marroquíes, en costas de Algeciras

Algeciras / D16.—El Servicio de Vigilancia Aduanera (SVA) y el Servicio Marítimo de la Guardia Civil han desarrollado dos operaciones en las costas de Algeciras (Cádiz) que han concluido con la detención de un total de 94 inmigrantes de los que 70 —todos marroquíes— viajaban en un pequeño pesquero, mientras que los otros 24 iban a bordo de una patera.

Según han informado fuentes del SVA, hacia las cinco de la madrugada de ayer, la patrullera HJ-VIII detectó, cerca de la entrada al puerto de Algeciras, un pesquero cuyas maniobras despertaron sospechas.

La patrullera emitió de inmediato las señales reglamentarias, acústicas y luminosas, de 'alto' y la embarcación, de nombre 'Hermanos Ramírez', con matrícula de Huelva y base también en Algeciras, trató de amarrar en el muelle Isla Verde, aunque finalmente fue interceptada y a bordo fueron localizados 70 inmigrantes, todos ellos indocumentados, de los que nueve eran mujeres. También ha-



J. RAGEL / EFE

**EMBARCACIÓN** La patera interceptada ayer en la que viajaban los 24 inmigrantes magrebíes.

**Nunca hasta ahora se había apresado un barco con tantos 'espaldas mojadas' a bordo**

bía entre los inmigrantes que trataban de pasar a España algunos menores, según señalaron fuentes de Vigilancia Aduanera.

El tripulante del pesquero, Manuel N.C, de unos 30 años de edad, natural y vecino de Algeciras, fue también detenido y puesto a disposición de la Policía Nacional,

junto a los 70 inmigrantes.

El 'Hermanos Ramírez' ya fue localizado el pasado octubre con indocumentados a bordo, aunque se desconoce por el momento si el titular del barco era entonces el ahora detenido.

Las citadas fuentes han destacado que el pesquero, de entre diez y once metros

de eslora, apenas podía soportar el peso y navegaba medio hundido debido a la cantidad de personas que, hacinadas, ocupaban literalmente todo el espacio existente en el barco, lo que suponía un enorme riesgo para la navegación.

También han señalado que este es el caso en el que más inmigrantes han sido localizados a bordo de una sola embarcación en la bahía algecireña.

Por otra parte, fuentes del control del Estrecho han informado de que, poco antes de la una de la madrugada de ayer domingo, una patrullera del Servicio Marítimo de la Guardia Civil interceptó, a aproximadamente una milla de Punta Carnero, una embarcación tipo patera, a bordo de la cual viajaba un grupo de 24 inmigrantes —según los primeros indicios, también todos marroquíes—, entre los que asimismo se encontraban menores. La Comisaría de Algeciras se ha hecho cargo del caso y comenzará a tramitar la repatriación de todos los inmigrantes detenidos, en aplicación de la Ley de Extranjería.

## Nerva se manifestó contra los asesinatos

Cerca de 500 vecinos se lanzaron a la calle para pedir protección tras el triple crimen que ha conmocionado a la población. Hay un sospechoso en prisión.

Huelva / D16.—Unas 500 personas se manifestaron ayer en la población onubense de Nerva para pedir protección y seguridad ciudadana después del triple asesinato que conmocionó a toda la población.

Las organizaciones convocantes, Asociación de Mujeres de Nerva y Foro Cultural Cuenca Minera, advirtieron de la posibilidad de que 'El Legía', inculpa- do en las muertes, no sea el único responsable.

Como argumentación para sustentar esta hipótesis, los vecinos explican que 'El Legía' mide poco más de 1,60 metros y que "un hombre de estas características no puede matar a golpes a tres personas de mayor envergadura".

La manifestación, que se desarrolló en silencio, por las principales calles de la población minera, estaba encabezada por una pancarta adornada con lazo negro y en la que se podía leer "Basta ya". La rabia contenida de los manifestantes quedó patente.

El alcalde socialista de la localidad, José Villalba, que no estuvo presente, firmó un bando público en el que pedía a los vecinos que no se manifestaran porque "podría interferir en las investigaciones judiciales".

Numerosos vecinos coincidían en señalar que "nos manifestamos para que se encuentre a todos los asesinos y porque con el miedo que hay en este pueblo es imposible vivir".

Mientras tanto, Francisco Javier González, 'El Legía' permanece ingresado en la Prisión Provincial de Huelva.

### Cadáver en Arañuel

Por otra parte, en la tarde de ayer fue localizado el acadáver calcinado de un hombre, cuya identidad no ha sido determinada, atado al tronco de un árbol de la partida denominada Venta del Cuerno, en la localidad castellonense de Arañuel.

Al parecer, el cuerpo de la víctima fue rociado con gasolina que al arder provocó un pequeño incendio en los matorrales de la zona.

# Major, tutor de los hijos de Diana

El ex primer ministro británico, nombrado guardián de los príncipes Enrique y Guillermo, y ayudará a resolver los problemas legales de la herencia de lady Di

**Londres / EFE.** El ex primer ministro británico John Major ayudará a la familia real británica a resolver los complejos problemas legales creados por la muerte de Diana, princesa de Gales, confirmó ayer el palacio de Buckingham.

Un portavoz indicó que el ex primer ministro conservador ha sido nombrado guardián especial de los príncipes Guillermo y Enrique, hijos de Carlos y Diana de Gales, para resolver los problemas que rodean a la herencia de su madre, valorada en 21 millones de libras esterlinas.

Todo se debe, según revela la Prensa británica, a que Diana no cambió su testamento tras ser firme su divorcio de Carlos de Inglaterra y calculó su fortuna en un millón de libras, que pasaría a sus hijos.

Sin embargo, tras su muerte en accidente de tráfico en París el pasado 31 de agosto, esa cantidad era de 21 millones de libras, que incluían los 17 millones que la princesa logró como compensación por el divorcio y tres millones de libras de intereses.

## Hace tres semanas

Major fue nombrado hace tres semanas, por iniciativa del príncipe Carlos, y ya ha tenido una reunión con Enrique y Guillermo. También ha sido contratado un despacho de abogados para que asesore en caso, pues Carlos de Inglaterra pretende que la herencia de sus hijos disminuya lo menos posible con el pago de los impuestos de sucesión.

Existen precedentes legales en el Reino Unido que hacen pensar al príncipe Carlos que se podría anular el acuerdo de divorcio y el pago de los 17 millones de libras, ya que Diana murió poco después de que se concretara.

Esa cantidad, según el pro-

yecto del heredero de la Corona británica, se destinaría a una fundación creada a beneficio de los jóvenes príncipes que les entregaría el dinero a lo largo de siete años, de modo que se evitaría el pago de los citados impuestos.

La familia real británica ha informado del nombramiento de Major a Downing Street, la oficina del primer ministro, que ha dado su aprobación a la medida. "Fuimos consultados y dimos

**Carlos fue quien propuso al ex primer ministro, que ya ha mantenido reuniones**

nuestro visto bueno", indicó un portavoz de Downing Street.

La elección de Major, según publicó el 'Sunday Times', se debió a que el ex primer ministro es considerado "un intermediario honrado y un asesor de confianza", que actuó como mediador entre Carlos y Diana en el año 1992, cuando se separaron.

El mismo periódico afirma que la reina Isabel II de Inglaterra considera la posibilidad

de convertir el palacio de Kensington, que fuera residencia de la princesa de Gales, en un museo que albergaría la colección de arte real y serviría de homenaje permanente a lady Di.

La soberana británica, según anuncia el rotativo 'The Times', está dispuesta a sufragar de su bolsillo los gastos de la conversión, que implicarían realojar a varios miembros menores de la familia real.



**EL CONDE SPENCER** Las actividades sociales y humanitarias por las que destacó la princesa Diana de Gales parece que también le interesan a su hermano. Earl Spencer posa en la imagen con dos niños, Olivia y Richard, durante el debut del conde Spencer como director de la asociación Childline/Lifeline.

**Madrid / J. CASTELLOTE.** "Ha sido bastante difícil sentar a una mesa a judíos, musulmanes y cristianos, por las razones que todos conocemos", con esta afirmación del rector de la Universidad de Alcalá, Manuel Gala, se presentaron los II Encuentros Interreligiosos de Alcalá de Henares. Bajo el lema 'Del conflicto al diálogo' se acercarán posturas sobre religión, humanismo y educación como armas para la cooperación.

El rector recaló la importancia de la universidad alcalaína, tras la realización, en 1994, de los primeros encuentros en los que las partes en conflicto encontraron un foro válido para colocar la primera piedra para futuros encuentros.

Para esta ocasión se ha contado con la colaboración y el apoyo de la

## Tres culturas en busca de entendimiento

Los II Encuentros Interreligiosos de Alcalá de Henares comienzan hoy

Unión Europea, el Gobierno español, la Autoridad Nacional Palestina y el Gobierno de Israel. Por parte española Miguel Angel Moratinos será quien lleve la posición del Ejecutivo, ayudado por el embajador Riosalido quien ha coordinado a las embajadas españolas en los países árabes para garantizar la presencia de éstos en las conferencias. Por parte de Israel, la coordinación ha corrido a

**El objetivo es acercar posturas sobre religión, humanismo y educación como elementos de cooperación**

cargo de Isaac Siboni, presidente de la Comunidad Sefardí Española. La Conferencia Episcopal también ha dado su apoyo a la realización de éstos segundos encuentros, al igual que las Iglesias Evangélica.

La principal intención de este segundo encuentro no es la de obtener un compromiso político referido al Proceso de Paz en la zona, sino que por medio del diálogo entre las partes a acercar opiniones sobre la cultura, la sociedad o la política de tolerancia no sólo en Oriente Próximo sino también en el marco del Mediterráneo, que sería el aglutinador de las tres religiones.

Las jornadas se inauguran hoy en el hotel Villamagna, y seguirán el martes y miércoles en el paraninfo de la universidad alcalaína.

## EL TERCER OJO



PEDRO MIGUEL LAMET

## Juguetes rotos

Nunca como hoy se nos empujan tanto las estrellas y se nos caen los mitos. ¿Recuerdan aquella excelente película de Manuel Summers 'Juguetes rotos'? Eran historias de famosos venidos a menos o deteriorados por los mismos que los alzaron al éxito. ¿Quién habla hoy de Indurain, ese ídolo absoluto de estos años? El último mito que parece caer del todo, después de tan zarandeado, es del John F. Kennedy. El libro de Seymour Hersh, un premio Pulitzer que se dedica últimamente a rebuscar en basureros del pasado, lo pone de vuelta y media. Que si tuvo un matrimonio secreto; que si organizaba orgías en su piscina cubierta y sesiones fotográficas en su alcoba. Que si además incurrió en corrupciones políticas como fueron comprar elecciones, contactos con la mafia e inmoralidad en el tema de la guerra del Vietnam.

No hay que olvidar que el mercado del libro explosivo estaba ya a tope con las historias de Lady Di y la Casa de Windsor. Plumas feroces en todo el mundo se dedican a destronar a príncipes y presidentes, estrellas y escritores, famosos y sabios. No hay títere que quede con cabeza en esta escabechina desmitificadora. Por un lado te da pena que referentes de nuestra juventud, los que llenaban nuestras paredes de pósters y las estanterías con sus hazañas, caigan de un plumazo, si es que este presunto periodismo de investigación es fidedigno y no un cebo más para compradores ilusos. Pero, por otro, este fenómeno puede ayudarnos a despertar. Me contaba una joven periodista de este periódico que una amiga suya había tenido en su cuarto como póster a Mario Conde, arquetipo hasta hace algunos años del guapo listo con éxito y poder. Hoy resulta patético verle defenderse en televisión.

Se diría que con el paso del tiempo las estrellas son más fugaces o más débil el barro de sus imágenes. Hoy la gente joven carece de referentes. Nosotros los acusamos de pasotas e inermes. Pero ¿hacia dónde pueden mirar? Los modelos y las metas de esta sociedad les asquea. Quizás sea útil la desmitificación para bucear más hondo y recuperar nuestra propia imagen, ese retrato mejor de nosotros mismos que todos llevamos dentro. Todo lo demás es idolatría.

Pues hasta los santos tuvieron sus achaques y nadie es perfecto para su ayuda de cámara. Cuando rompemos juguetes nos hacemos mayores, aprendemos a crecer. Ni Marilyn, ni JFK, ni James Dean o el mismísimo Luther King resisten del todo a una investigación del tiempo. Hasta la imágenes de Dios que hemos mostrado son falsos retratos antropomórficos que acaban por desilusionar. Juguetes para niños que falsean el rostro sin rostro del verdadero Dios.

ANTONIO IVORRA  
Madrid

La presentación en sociedad de la primera añada de la Denominación de Origen *Jamón de Huelva* tendrá esta tarde como telón de fondo el escenario del Teatro Real. "Vamos por todo lo alto, hay que recuperar el tiempo perdido. Somos la última D.O. de jamón ibérico y creemos que la nuestra es la de mayor calidad. Por eso hemos querido hacer una real presentación". Así se expresa Julio Revilla, presidente del Consejo Regulador de *Jamón de Huelva*. La ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación, Loyola de Palacio, y el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, serán los 'padrinos' del bautismo de los 2.500 jamones y otras tantas paletas de esta primera añada de la campaña de montera terminada en 1966. Uno de estos jamones (de 7 kilos, el peso óptimo) fue entregado a la Familia Real.

En la segunda campaña, la de la montera de enero de 1997 se clasificaron en la línea de sacrificio 9.000 cerdos ibéricos que permitirán la comercialización de unos 18.000 jamones y otras tantas paletas en 1998. En la presente campaña de montera, que acabará a principios del próximo año, el Consejo Regulador confía en matar 15.000 cerdos, con lo que la tercera campaña el consumidor podrá disponer (en 1999) de unas 60.000 piezas de jamones y paletas.

Julio Revilla es taxativo al decir que no tienen la manga ancha respecto al incremento de jamones cada año. "Con una producción de 250.000 cerdos estamos por encima del 10 por 100 de sacrificio que tiene esta zona de la sierra norte de Huelva, denominada estribaciones de Sierra Morena o Parque natural de la Sierra de Aracena y Picos de Aroche". En



AL AIRE LIBRE Los cerdos ibéricos campan a sus anchas entre bosques de encinas y alcornoques, por la sierra de Aracena, en busca de la bellota.

# El Jamón de Huelva debuta en el Real

La primera añada de 2.500 jamones, de la montera del 96, se presenta esta tarde en el coliseo de la Ópera

este enclave tan sólo hay 21 industrias de las 60 que pueden configurarse en los próximos años.

Para acceder a la etiqueta —un logotipo con dibujo con aire mironiano que lleva como epigrafe *Jamón de Huelva* con referencia expesa a 'Jabugo (España)'— hay que pasar la prueba. "Nuestro rigor en control es muy alto. La raza principal de

los cerdos —matiza Revilla— tiene que ser ibérica, con al menos un 75 por 100 de pureza. Tienen que estar criados en esta zona. Se si-



PIEZA Este jamón, de 7 kilos, para la Familia Real.

## LARGO Y DE UÑA NEGRA

En los jamones ibéricos —de 'uña negra' más que de 'pata negra'— de la sierra de Huelva predomina la longitud sobre la anchura. La cara externa presenta el cuero en forma de uve, mientras que el costado contrario

aparece recubierto por una gruesa capa adiposa, brillante, blanca o gris azulada, rasgo inequívoco de su lento proceso de maduración en bodega. El peso de estos jamones oscila entre los 5 y 7 kilos. Los largos y de mayor perímetro son más pesados y magros que los gruesos y cortos. No debe comerse recién salido de la bodega. Es preciso que se atempere durante un par de días, hasta que alcance una temperatura interior entre los 23 y 25 grados centígrados. Cortado a mano, según mandan los cánones, o a máquina, lo bueno es obtener lonchas finas. La tapa o centro, lo mejor del jamón, es más dulce que cuando se profundiza hacia el centro. La 'culata', en la parte inferior, es más salada aunque sabrosa. El sistema de curación natural al que se someten las piezas (18 meses como mínimo) hace posible que estos jamones —de bellota, recebo (bellota y pienso) y pienso— den el 'do de pecho'.

gue de cerca la línea de sacrificio. Los jamones y paletas se someten a un análisis de los ácidos grasos para saber si la alimentación que han recibido se corresponde con lo que el ganadero afirma. Después se sigue muy de cerca el proceso de elaboración y de maduración final en bodega". Evidentemente no todos los cerdos de esa zona llegan a recibir el 'doctorado'.

El llegar a la D.O. ha sido como el parto de los montes. La batalla empezó hace 36 años. El principal obstáculo es que algunos no querían renunciar al nombre de *Jabugo*, que se convirtió en genérico como el jamón de máxima calidad. "Reconociendo el prestigio de *Jabugo*, municipio donde se ha ubicado la sede del Consejo Regulador, hay que decir que tenemos otros términos municipales (31) que hacen tan buen jamón como en *Jabugo*. Por poner unos ejemplos: Cumbres Mayores, Cortegana, El Repilao, Aroche, Corte y Confección, Los Marines...". Y de este callejón sin salida se llegó al 18 de julio de 1995, fecha en que apareció en el BOE el reglamento de la D.O. *Jamón de Huelva*.

La firma más prestigiosa de *Jabugo*, *Sánchez-Romero Carvajal*, y otras cuatro empresas más, se salieron de este Consejo Regulador, a principios de este año, del que fueron socios. Por medio de un escrito adujeron la falta de control de calidad establecida por la D.O. "Los miembros de Consejo actual querían diferenciar entre dos calidades: con y sin D.O. Nosotros creemos que no se pueden hacer dos grupos porque se puede inducir a confusión al consumidor". Julio Revilla puntualiza que "sorprende que diga lo de la falta de control de calidad el que fue presidente de este primer Consejo Regulador y ahora lo es del Consorcio del Jamón Ibérico, cuyos controles de calidad son idénticos a los nuestros". Pese a estas disputas, hoy se celebra la real puesta de largo del *Jamón de Huelva*.

**Esta D.O. engloba a 31 municipios incluido el de Jabugo**



Disfrute de todas las ventajas habituales de **Duken International** [www](http://www): acceso a servidores web, así como espacio para incorporar sus propias páginas web. **Correo electrónico**: servicio que permite enviar y recibir desde cualquier usuario de la red. **News**: permite acceder a más de 16.000 foros de discusión. La dirección IP fija del cliente está establecida desde un principio y no es necesario que el servidor resuelva la dirección con la se quiere conectar.

**DIARIO 16 le regala 720 horas de conexión a Internet**

Disfrute de 30 días **gratis** sin límite de horas sólo por ser lector de **Diario16**

Apellidos ..... Nombre .....

Dirección ..... Teléfono .....

Ciudad ..... C.P. .... Provincia .....

Envíe el cupón con sus datos y nos pondremos en contacto con usted.

Enviar a: **Diario16-Marketing**  **Basauri, 17**  **MADRID 28023**

# Diana Hayden, Miss Mundo

La candidata de la India, de 24 años, coronada como la mujer más bella del planeta

**Johanesburgo / EFE.** La candidata de la India, Diana Hayden, de 24 años, fue coronada Miss Mundo de 1997, en un concurso de belleza en el que participaron representantes de 86 países, celebrado en Seychelles. A este archipiélago en el mar Indico al norte de Madagascar, que fue anfitrión del concurso por primera vez, habían acudido 32 aspirantes de Europa, incluida una joven de la colonia británica de Gibraltar, 26 de América, 16 de Asia y 12 de África.

Miss Nueva Zelanda, Lauralee Martinovitch, quedó como primera dama de honor, por delante de Miss Suráfrica, Jessica Motaung.

Hayden, quien dijo tener la sensación de "estar flotando en el aire" después de conseguir el título de Miss Mundo, fue elegida por un tribunal que incluía al ex presidente de Seychelles James Mancham y al actor estadounidense Lou Gosset.

La victoria de Miss India, quien mide 1,70 metros y tiene el cabello de color castaño y ojos azules, le supondrá un premio de 95.000 dólares y previsiblemente conducirá a varias ofertas de empleo como modelo. En el concurso se produjo la decepción de los venezolanos, que vieron cómo su representante quedaba eliminada en las primeras fases.

El concurso Miss Mundo fue transmitido por el canal Venevisión, patrocinador del concurso Miss Venezuela, que constituye uno de los grandes aconteci-

mientos en Venezuela. En los anteriores Miss Mundo, las venezolanas habían tenido destacadísimas figuraciones, al punto que, desde 1990, lo ganaron en dos ocasiones y habían estado en todos los cuadros finales.

Por otra parte, Irene Sáez, ex miss Universo y candidata independiente a la presidencia de Venezuela, confía "en el pueblo" para llegar a gobernar el país, aunque reconoce que todavía no tiene un programa político que presentar a los ciudadanos.

"No lo tengo, pero lo estoy preparando", asegura en una entrevista publicada en 'La República' la candidata, que es también alcaldesa de Chaco, municipio junto a Caracas.

Sáez, Miss Universo en 1981, ha viajado a Roma para encontrarse con Juan Pablo II. "He venido a pedirle que me ilumine. El encuentro me ha dado todavía más fuerza para seguir adelante", explica.

**Las candidatas de Nueva Zelanda y Suráfrica fueron sus damas de honor.**



TRADICIONAL Diana Hayden con un traje típico de su país, durante el concurso.

## Crónicas de 16 a 32 Bits

**Microsoft Exchange Server** experimenta un gran crecimiento en ventas. Se han vendido más de **siete millones doscientas mil licencias de usuario**, según ha informado el boletín de censo de sistemas de correo **EMMS (Electronic Mail & Messaging Systems)**. **Eric Arnum**, su director, dice: "El número de Microsoft Exchange Server vendidos, está creciendo a una velocidad increíble, casi diez veces más que el pasado año. Este incremento en las ventas pone de manifiesto que los clientes que estuvieron evaluando y probando durante 1996 el producto, se han decidido ahora a adquirirlo". Compañías de todos los tamaños, han estandarizado y están implantando **Microsoft Exchange Server**. Varios clientes corporativos han informado ya sobre la implantación a gran escala, de este servidor de correo y documentos, dentro de sus organizaciones. Una de las empresas que han llevado a cabo un proceso de adopción del referido servidor, es **General Electric Corp.**, instalando **92.000 unidades**. **John Denerson**, responsable de tecnología de esta multinacional, ha manifestado:

"**Microsoft Exchange Server es sistema de mensajería y groupware elegido por nuestra empresa. Este producto ofrece las características que nosotros necesitamos en cuanto a fiabilidad y mejora el proceso de negocios para todos los usuarios de General Electric a nivel mundial. Microsoft continúa mostrando su liderazgo en sistemas corporativos y nosotros queremos felicitarles por soportar los estándares informáticos abiertos**". A nivel de **España**, grandes empresas y corporaciones están confiando a **Microsoft Exchange Server** sus sistemas críticos de mensajería, compañías como el **Banco de Santander, Argentaria, Openbank, Repsol, FCC, Dragados y Construcciones, Mapfre, Nestlé, EOI, Grupo Endesa, Ministerio de la Presidencia, Subsecretaría de Estado de Comercio, Digital, Olovetti, Diputación de Barcelona, Grupo Prisa, la Once, Sevilla de Electricidad** y la **Red Eléctrica**, son un claro ejemplo de esto. La **inminente aparición** en el mercado de la **versión 5.5** de este producto, **aportando grandes mejoras en capacidad, escalabilidad y conectividad**, convierte al pro-

grama **Exchange** en una de las plataformas más completas y fiables del mercado para **Mensajería y Colaboración**.

**Micrografx** anuncia la inmediata disponibilidad en el mercado Español de **Optima! 2.0**, una aplicación muy sofisticada de análisis y mejora de procesos. Esta herramienta es la so-

lución para reingeniería de procesos y Gestión Total de Calidad (**TQM**) aplicada a las empresas. **Optima!** es el programa idóneo para mejorar la comunicación sobre procesos, reducir ciclos de tiempo y costes, planificar recursos y transacciones, eliminar cuellos de botella, entender los factores que limitan las capaci-

dades de una empresa, reorganizar recursos limitados y muchas más prestaciones. Este programa es el más joven de la familia **Micrografx** dentro de su gama de aplicaciones de gráficos empresariales. Diseñado según necesidades, **Optima! 2.0** es un potente conjunto de herramientas gráficas, **fácil de utilizar**, esencial para analizar procesos y crear escenarios (¿Que pasaría si...?) utilizando procesos detallados y mapas relacionales, modelos de comportamiento y simulación visual. Este programa produce además, **informes en formato de diagramas gráficos o de tablas, basados en las estadísticas generadas durante el proceso de simulación. Los usuarios pueden recoger información o conducir análisis en cualquier momento del proceso e incluso comparar escenarios alternativos en un mismo informe.**



Se está convirtiendo en el principal sistema de Mensajería

Realizado por: **Vianet press**  
Apartado de Correos: **10.625**  
28080 - Madrid \* Fax: **913 584 928**  
E-Mail: **vianet.press@redestb.es**



**JIMMIE RODGERS**ALBERTO BRAVO  
Madrid

Bob Dylan ha desempolvado el cajón de América para reunir a un fabuloso elenco de artistas que en estos días exponen su memoria y talento al servicio de una labor necesariamente pedagógica: descubrir el impresionante legado de canciones dejado por Jimmie Rodgers, el padre del country.

"El hombre que comenzó todo". Así define el propio Dylan la figura de un tipo menudo que nació el 8 de septiembre de 1897 y pasó media vida subido en un tren, hasta que la sífilis le devoró las tripas. Tenía 35 años. "Suya es la voz en el desierto de tu cabeza", añade Bob.

El tributo a Jimmie Rodgers es la puerta de entrada de Egyptian Records, el nuevo sello creado por Dylan, que anuncia próximas actividades. Por el momento, esta es la primera y excelente entrega de un homenaje alejado de cualquier disco al uso, que tan enfebrecida —y a menudo estéril— presencia ha tenido durante los últimos años. A fin de cuentas, todo

**"El que empezó todo": así define Dylan al pequeño músico que murió de sífilis a los 35 años**

proyecto en el que se suele embarcar Dylan tiene un carácter sincero.

Este es un álbum hecho por "colegas", como apunta Dylan. A pesar de todo, el acabado del disco ha sido arduo y su publicación ha llegado casi un año después de la fecha prevista, aunque ha merecido la pena esperar.

Son referencias cercanas y lejanas que se agolpan sin que la unidad se resienta. Así, Bono baja a la Tierra para recrear *Dreaming with tears in my eyes*, preciosa balada con un piano que cubre los susurros del irlandés.

El Nashville menos cursi y retrógrado aparece con Alison Krauss —su voz es cristal, y más en el *blue-grass* de *Ary old time*—, mientras Mary Chapin Carpenter se acerca más que nunca al country más neto con *Somewhere down below the Mason Dixie line*. Es puro *Honky tonk*.

Pero las palabras mayores las escriben los mayores. Bob Dylan se reserva *My blue-eyed Jane*, bajo la supervisión del fundamental Daniel Lanois. El músico de Minnesota presta su emocionante garganta embarrada por los



ALUMBRAMIENTO Una imagen de Jimmie Rodgers junto a su guitarra. Ambos fueron protagonistas originales de las primeras notas country.

# Dylan se recrea en el padre del country

'Jimmie Rodgers, a tribute' es el fabuloso y pedagógico debut de Egyptian Records, el sello del cantante de Minnesota

años a un medio tiempo. Es la voz de *Time Out of Time*, bajo la supervisión del imprescindible Daniel Lanois.

Van Morrison —que ya alabó las excelencias de Jimmie Rodgers en el tema biográfico *Cleaning windows*— pone swing a *Mule skinner blues*, mientras Willie Nelson recuerda los mejores momentos de su imprescindible álbum *Across the borderline* con *Peach pickin' time down in Georgia*, de nuevo con la contribución del astuto Don Was.

Estelar es el momento que regala Aaron Neville. *Why should I be lonely* es, sencillamente, espeluznante. "¿Por qué debo estar solo y nadie más está solo por mí?", canta mientras todo acaba en un trágico yodel, esa especie de lamento tirolés que Rodgers inventó para hacer llorar.

Dylan quiso incluir un tema grabado años atrás por Jerry Garcia, el difunto líder de Grateful Dead, de nombre *Blue yodel #9*, junto a David Grisman, un virtuoso de la mandolina.

Steve Earle, el cantante de country-rock más salvaje, eligió *In the jailhouse now*, una

**Bono, Aaron Neville, Van Morrison, Mary Ch. Carpenter, entre otros, cantan temas de Jimmie Rodgers**

historia carcelaria a la cual el cantante no es muy ajeno. Vuelve a contar con el *pedal steel* de Bucky Baxter, ya un fijo en las huellas de Dylan, que formó parte de aquellos arrasadores Dukes de Earle.

Dickie Betts —conocido por su decisiva contribución al sur de la Allman Brothers Band— presenta la técnica del yodel, ese canto tirolés con el que Rodgers derretía a los granjeros.

*Waitin' for a train* es uno de los mayores acercamientos que ha realizado la reputada Mary Chapin Carpenter al country más puro. Nunca sonó tan vaquera.

John Mellencamp —siempre auténtico— Dickie Betts —de Allman Brothers Band—, Dwight Yoakam —una de las voces masculinas más valoradas en Nashville—, David Ball e Iris Deмент, terminan por dar lustre a un trabajo soberbio, una suerte de aprendizaje para el oyente a través de canciones que, como ahora se demuestra, son inmortales. Pertenecen a todos porque son un viejo regalo al que Dylan y sus compinches han quitado el polvo de la pradera.

# Gijón reconoce a Richard Fleischer

El Festival de Cine de Gijón dedica, en su 35 edición, un ciclo y un libro al director de 'Impulso criminal' y 'Viaje alucinante'

Gijón EFE.—El director de cine estadounidense Richard Fleischer recibió ayer el homenaje de la 35 edición del Festival Internacional de Cine de Gijón, que este año le dedica un ciclo y un libro en colaboración con la Filmoteca valenciana. Fleischer, que asiste a este homenaje "maravillado por la luz y los escenarios naturales de Gijón", se muestra halagado y emocionado porque "España reconozca mi trabajo", aunque lamenta que "los homenajes me recuerdan que me estoy haciendo mayor".

En una rueda de prensa previa al acto central del reconocimiento, dijo que se siente incapaz de definir el arte y lamentó que el nivel artístico de las películas esté aumentando en detrimento de las historias. "Se cuida mucho el nivel artístico, sobre todo en Estados Unidos, pero se olvida el sentimiento", dijo, y comentó que en su país no se ve cine español ni europeo en general: "No recuerdo la última vez que vi publicidad de una película europea en Estados Unidos".

## Extensa carrera

Autor de 48 películas de larga duración y varios documentales y cortometrajes, define el cine norteamericano actual como "fabuloso técnica y mecánicamente, pero emocional e intelectualmente deja mucho que desear, ya que están dirigidas por hombres de negocios y por actores que son los que tienen el poder".

Fleischer, de 72 años, comenzó pronto a trabajar



HOMENAJE El realizador posó ayer en la segunda jornada del certamen.

## Buena estrella en Argentina

El director español Ricardo Franco recibió ayer el 'Ombú de Plata' al mejor director por su filme 'La buena estrella', durante la clausura del 13º Festival Internacional de Mar del Plata. Dos protagonistas de la cinta, los españoles Jordi Molla y Antonio Resines, obtuvieron a sendos segundos premios a la mejor actuación masculina. Los críticos destacaron el trabajo de Jordi Molla por mostrar en su papel de joven marginal una gran vulnerabilidad. El 'Ombú de Oro' lo conquistó el folme anglo-argentino 'Tango Lessons' (Lecciones de tango).

como director de películas de serie B para la RKO en Hollywood (EEUU), donde destacó por su calidad heredada de la Escuela de Drama de Yale. Tras su paso por la RKO, Fleischer hizo varios trabajos hasta recibir la llamada de Walt Disney para dirigir en 1954 *20.000 leguas de viaje submarino*, con Kirk Douglas, Peter Lorre y James Mason en los papeles principales.

Una discusión con los responsables de la Fox le obligó a trasladarse durante poco tiempo a París con su familia antes de trabajar con Robert Mitchum en *Bandido* y nuevamente con Kirk Douglas en *Los vikingos*.

## Un paréntesis en Europa

Fleischer dirigió a Orson Welles en *Impulso criminal*, tras lo que inició una colaboración con los productores Zannuck y Dinno de Laurentis a principios de los 60, cuando tuvo que trabajar durante cinco años en Roma y Madrid sin filmar ninguna película antes de volver a Hollywood para rodar *Viaje Alucinante*.

*El extravagante doctor Dolittle* supuso su contacto con el género musical, con Rex Harrison como actor principal, antes de dirigir *El estrangulador de Boston*, *Che* y *Tora, Tora, Tora*. Ya en los 70 dirigió a Lee Marvin en *Tres forajidos y un pistolero* y a James Mason en su contraversión de *Lo que el viento se llevó* titulada *Mandingo*. En su última etapa ha trabajado junto a Glenda Jackson, Arnold Schwarzenegger, Neil Young y Dennis Quaid, entre otros.

## CRÍTICA MUSICAL

# Un extraordinario musical

★★★★ **Sweeney Todd, el barbero diabólico de la calle Fleet**. Música y letras: Stephen Sondheim. Libreto: Hugh Wheeler. Adaptación: Christopher Bond. Dirección musical: Manuel Gas. Intérpretes: Joan Crosas, Vicky Peña, Pep Molina, Teresa Vallicrosa, Mª Josep Peris, Xavier Rivera, etc. Escenografía: Joan Berrondo. Vestuario: María Araujo. Dirección: Mario Gas. Teatro Albéniz (Festival de Otoño).

ENRIQUE CENTENO

Hay varias rarezas que hacen de este formidable espectáculo algo extraordinario. En primer lugar, el libreto mismo, apartado de todo cuanto cabe esperarse de un musical y que acomete un drama, o tragedia, en clave de brutal terror, de crueldad y realismo, en una poética del dolor, de la venganza y el sufrimiento que transcurre en paisajes propios de la clásica narración de terror (los sótanos donde se fabrica picadillo de carne humana podría haberlos ideado Allan Poe).

La historia del barbero degollador, sin embargo, tiene mucho de teatro épico, narrativo, y al modo brechtiano nos da cuenta también de la sociedad y la corrupción de la Inglaterra de finales de siglo.

Todo esto ya lo sabíamos, e incluso lo habíamos comprobado en un espectáculo maravilloso que con la obra hizo el Royal National Theatre y que trajo a Madrid, como en esta ocasión, el Festival de Otoño. Lo que por entonces no sospechábamos

es que una producción española pudiera alcanzar, dentro del género musical —de muy escasa tradición entre nosotros— la enorme calidad de este montaje, originariamente producido por el Centre Dramàtic de la Generalitat.

Una colosal y hermosa escenografía, de ágiles cambios, da a la historia la ambientación adecuada, así como el cuidado vestuario para más de veinte intérpretes. Al frente del reparto, Joan Crosas, formidable actor de bronca y dramática voz, que sabe utilizar muy bien para pasar de los parlamentos hablados a los cantados. Con él, Vicky Peña, la pastelera que lo mismo amasa carne humana que hace reír con su frío sentido del humor, y una interpretación, de toda la compañía, sin debilidades, tanto en las escenas más aisladas como en las corales.

Mario Gas, que dirigió con poca fortuna el musical *Golfos de Roma* —también de Sondheim—, ha hecho aquí un trabajo de verdadero maestro, digno de su talento. Organizando la historia con ritmo, creando cuadros de enorme belleza para servir a dúos o canciones corales impresionantes muy bien cantadas y orquestadas.

El público de un día normal, "de pago", aplaudió muchas veces durante la presentación y despidió a la compañía en interminables ovaciones y bravos. Yo creo que este montaje de *Sweeney Todd* marca un antes y un después en lo que al musical en España se refiere.

## Valencia opta a ser la capital cultural europea

El Consejo de Ministros de Cultura de la UE se reunirá hoy y podría acordar, entre otras cuestiones de su orden del día, qué ciudad ostentará la capitalidad cultural en el año 2001.

Valencia / AGENCIAS.—El Consejo de Ministros de Cultura de la Unión Europea se reunirá hoy para acordar, entre otras cuestiones, la ciudad que ostentará la Capitalidad Cultural Europa del 2001. Entre las siete ciudades candidatas se encuentra Valencia, que como su alcaldesa Rita Barberá señaló, espera esta nominación con "prudente y moderado optimismo".

Sin embargo, es posible que los ministros europeos no adopten hoy esta decisión. De ser así, el nombra-

miento quedará pendiente para mayo del 98 cuando ocupe Gran Bretaña la presidencia del Consejo, en manos de Luxemburgo.

Para hacerse con este nombramiento, Valencia compite con las ciudades de Riga, Oporto, Rotterdam, Basilea, Lille y Génova. Todas ellas coincidieron a principios de mes en Luxemburgo en un seminario organizado por el Ministerio de Cultura de este país, con el fin de que cada una de estas ciudades presentase su proyecto de capitalidad cultural.

Por otra parte, el profesor de la universidad de Basilea (Suiza) y especialista en biología molecular, Werner Arber, expresó recientemente su respaldo al proyecto de Valencia para la capitalidad europea de la cultura del año 2001.

**TIERSA, S. L. (sociedad absorbida),  
POR LESMO, S. L. (sociedad absorbente),  
Y LESMO, S. L., E IGNABURÍN, S. L.  
(sociedades absorbidas),  
POR HINOBER 88, S. L. (sociedad absorbente),  
Sociedades Unipersonales**

En cumplimiento de lo previsto en la vigente Ley de Sociedades Anónimas, por remisión del artículo 94 de la Ley de Sociedades de Responsabilidad Limitada, se hace público que las Juntas Generales de Socios de las Sociedades HINOBER 88, S. L., IGNABURÍN, S. L., TIERSA, S. L., y LESMO, S. L., en respectivas sesiones celebradas todas con carácter Universal el día 19 de noviembre de 1997, acordaron por unanimidad (i) la fusión por absorción de TIERSA, S. L., por LESMO, S. L., y (ii), a continuación y simultáneamente, la fusión por absorción de LESMO, S. L., e IGNABURÍN, S. L., por HINOBER 88, S. L., con extinción de las sociedades absorbidas, y el traspaso en bloque a la absorbente a título de sucesión universal de la totalidad de los elementos integrantes del activo y pasivo de las sociedades absorbidas.

Se hace constar expresamente el derecho que asiste a los socios y acreedores de todas las sociedades participantes en la fusión a obtener el texto íntegro de los acuerdos adoptados y del balance de fusión correspondientes a las sociedades indicadas, así como el derecho de los acreedores que estén en el caso del artículo 243 de la Ley de Sociedades Anónimas a oponerse a la fusión, con los efectos legalmente previstos, en el plazo de un mes a contar desde el último anuncio de fusión. En Madrid, a 19 de noviembre de 1997, Don Ignacio Hinojosa García-Puente, Administrador Único de las entidades Hinober 88, S. L., Tiersa, S. L., e Ignaburín, S. L., y Don Darío Hinojosa García-Puente, Administrador Único de la entidad Lesmo, S. L.

**AYUNTAMIENTO  
DE TORREJÓN  
DE ARDOZ  
(Madrid)**

## ANUNCIO

Expte. 58/97.

Estando interesado este Ayuntamiento en el SUMINISTRO E INSTALACION DE MUEBLES DE COCINA, según relación, y si es de su interés, pueden presentar oferta económica, en el plazo de QUINCE DIAS HÁBILES, contados a partir de su publicación en el Diario 16. Las ofertas se presentarán en el Registro General de Documentos, en sobre cerrado y lacrado, de 8 a 14 horas, pudiendo retirar del Negociado de Contratación la documentación que sirve de base para esta licitación.

Los gastos de publicidad serán abonados por el adjudicatario.

Torrejón de Ardoz,  
19 de noviembre de 1997.  
El Alcalde.

Fdo.: Francisco García Lorca.

**CAUCES Y REDES, S. A.**  
En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 263 de la Ley de Sociedades Anónimas, se hace público que la Junta General Extraordinaria y Universal de esta compañía celebrada el día 30 de mayo de 1997, acordó por unanimidad la disolución de la misma al amparo de lo dispuesto en el artículo 260.1, abriéndose período de liquidación y teniendo en adelante la denominación de "CAUCES Y REDES, S.A. EN LIQUIDACION". En Madrid, a 17 de noviembre de 1997. El Liquidador.

**TRABAJANDO  
CON EL TERCER MUNDO.**

**Ayuda  
en Acción**

C/Tutor, 27. 28008 Madrid.

Llámanos al: **559 70 70**

# 'Café Cantante' supera su éxito

ANA TRASOBARES  
Madrid

Ángeles Martín: "He escarbado, arañado y luchado para dar con Yeni, mi personaje"

Ángeles Martín es de esas actrices que ha hecho casi de todo sobre un escenario. No le asusta el trabajo y por eso su rostro tiene un hueco dentro de la profesión sin importarle si el proyecto es televisivo, teatral o cinematográfico. Ahora, con el privilegio que otorga la experiencia, se enfrenta cada noche a Nati Mistral en el Teatro Bellas Artes de Madrid para representar a Yeni, la última creación femenina, rebelde y juvenil, que Antonio Gala ha escrito para la escena. *Café cantante*, dirigida por Joaquín Vida bajo la escenografía de

José Hernández, celebra sus más de 400 funciones. "Cuando recibí la llamada de Vida y me explicó el proyecto casi me da una taquicardia. Le contesté después de leer tres veces el texto, aunque ya desde la primera lectura lo tenía claro. A pesar de ser un Antonio Gala, ahora me doy mucho más tiempo", dice la actriz, mientras

confiesa que escuchar la lectura que Gala hizo sobre su texto le puso los pelos de punta: "Nunca le había escuchado así, tan cerca. Fue una maravilla. Se hicieron dos comentarios: el mío —que tengas mucho éxito, Gala— y el de Nati Mistral —¿cuántos años vamos a necesitar para poner en pie esta representación?".

**"En esta profesión nos sentimos demasiado solos"**

Lo cierto es que poco se tardó en montar este café y en menos tiempo del que pensaba la recientemente galardonada con el Premio Nacional de Teatro, la obra se estrenó en Bilbao, el pasado verano. Se ha representado en San Sebastián, Santander, Valladolid, León y Pamplona, y el próximo 4 de enero, cuando finalice en Madrid, se marcharán a Sevilla. "Es una experiencia única, casi un sueño", comenta Ángeles Martín.

*Café cantante* es la vida misma. Escrita en tono de comedia, la risa que produce



CAFÉ Ángeles Martín, Antonio Gala y Nati Mistral.

pronto puede desaparecer para pasar a provocar tristeza y amargura crueles. La Talismana (Nati Mistral) es una mujer que, con el paso de los años, vive solitaria y olvidada en un viejo local. Yeni (Ángeles Martín) es una joven alocada y presionada por un amor sin escrúpulos, que se hace pasar por la nieta de una conocida de 'La Talismana' para sacarle los cuartos.

"Cuando salgo a escena lo que más me cuesta es el primer cuadro del montaje. Es donde ella está más temerosa y menos valiente. Es un personaje que he trabajado mucho. He luchado y escarbado para dar con él, porque lo que no quería es que fuese un arquetipo", explica.

Respecto a la conexión que mantiene con Nati Mistral tanto dentro como fuera de la escena, Ángeles Martín dice que, al igual que en la obra, su relación ha evolucionado. "Estoy recorriendo un camino con ella de amistad y cariño, ya que se han ido mezclando los personajes con nuestra propia vida. Primero éramos más distantes pero luego te vas necesitando. Esta es una profesión en la que se necesita mucho cariño porque a veces nos sentimos demasiado solos", asegura.

CRÍTICA MÚSICA

Sigue tu camino, loco

JAVIER ROMERO

Qué bueno que viniste, amigo, para enseñarnos a todos la pose del rockero hecho a sí mismo. Tú y tus compañeros de viaje sois un clan único e indispensable. Qué lastima que no ocurra en otros círculos. El rock es un producto bello cuando está bien interpretado, como dice un amigo mío. Este amigo no suele escuchar rock español, y sin embargo nadie le puede quitar la razón. Yo tampoco suelo escucharlo. Cuando está bien interpretado, cuando se canta, no cuando se grita, cuando se disfruta y se agradece al público el comportamiento, es cuando el público responde con admiración. Qué bueno que vinieste a enseñarnos respeto. A cantar con nosotros esas canciones de siempre. Nos trajiste a Sopena, a Jaime Urrutia (Gabinete Caligari), a Carlos Segarra (Los Rebeldes), a Aurelio (Aurelio y los Vagabundos), a Ramoncín, a Johnny Cifuentes... a Pepe Risi. *John Miller, Me and Bobby McGee, Todo el mundo ama a Isabel, Qué hace una chica como tú...* No volveré a ser joven, ¡Caray!. Tienes razón, loco, cuando dices que alguien debería quemar la MTV.

★★★ **Compañeros de viaje.** Loquillo, voz; Richard P. Domenech, guitarra; Josep Simón, bajo; J. Villavechia, saxo; Javier Nuri, guitarra; J. V., batería. Sala Macumba.

ce al público el comportamiento, es cuando el público responde con admiración. Qué bueno que vinieste a enseñarnos respeto. A cantar con nosotros esas canciones de siempre. Nos trajiste a Sopena, a Jaime Urrutia (Gabinete Caligari), a Carlos Segarra (Los Rebeldes), a Aurelio (Aurelio y los Vagabundos), a Ramoncín, a Johnny Cifuentes... a Pepe Risi. *John Miller, Me and Bobby McGee, Todo el mundo ama a Isabel, Qué hace una chica como tú...* No volveré a ser joven, ¡Caray!. Tienes razón, loco, cuando dices que alguien debería quemar la MTV.

## SU CASA EN LA PLAYA:

CHALETS, BUNGALOWS Y APARTAMENTOS EN CAMPOAMOR, TORREVIEJA Y BENIDORM.

Benidorm



Mazarrón



DE 2 ó 3 DORMITORIOS

LE FINANCIAMOS HASTA EL 100% EL COSTO DE SU VIVIENDA DESDE 30.000 PTAS. AL MES

Torre Vieja



Campoamor

Viaje y hotel completamente gratis  
Cualquier día de la semana

!! NOPIERDA ESTA OPORTUNIDAD !!  
LLÁMENOS Y LO COMPROBARÁ !!



Grupo Inmobiliario

MADRID: 91 5773890  
5773209  
TORREVIEJA: 96 5714513  
5711260

VIZCAYA: 94-4571700  
PAMPLONA: 948-170147  
LEÓN: 987-262924

# PRIMER CENTRO VACACIONAL DE LA COSTA BLANCA VENGA A CONOCERLO

**VIAJE Y HOTEL GRATIS TODOS LOS FINES DE SEMANA**

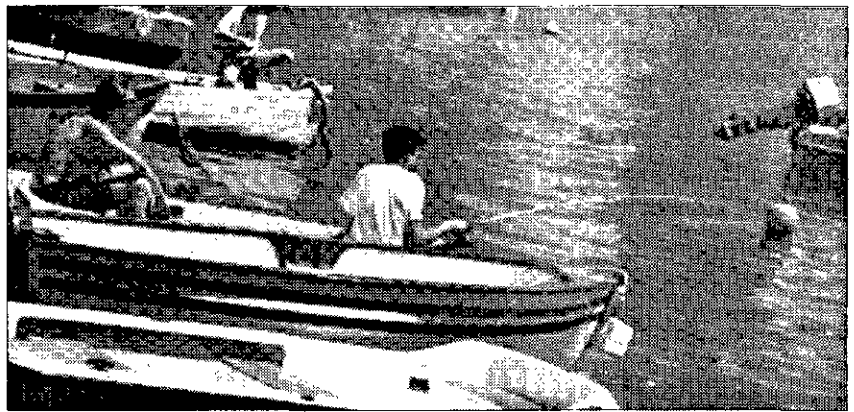


**SOLICITE VIDEO  
DEMOSTRATIVO**

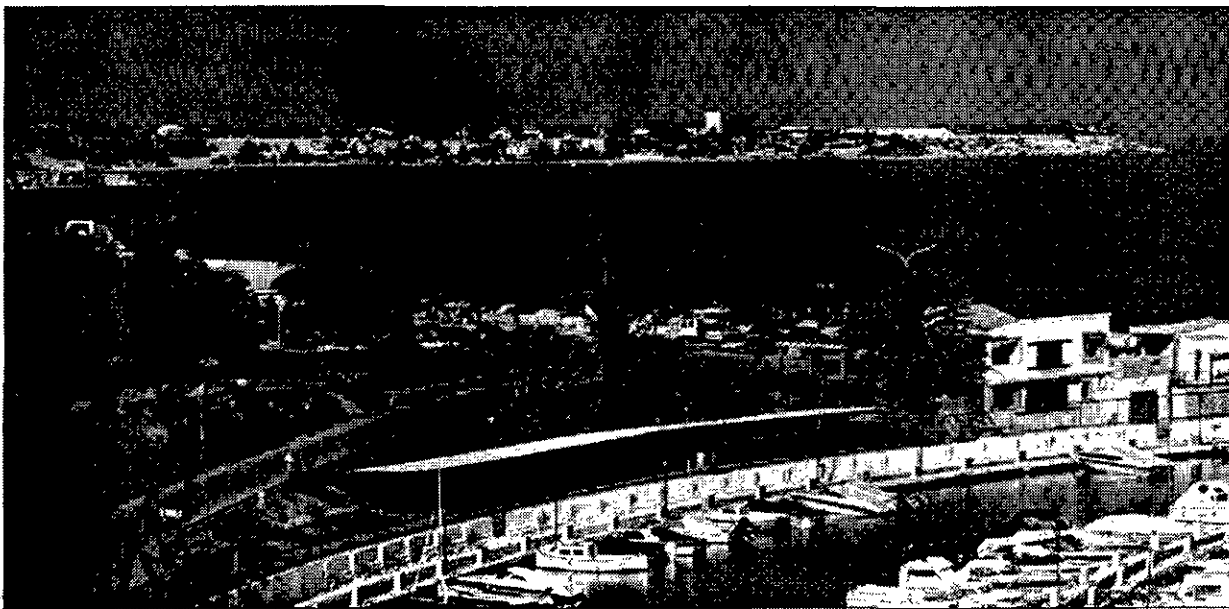
**(91) 559 69 39**

*Torre Vieja*

- APARTAMENTOS DE 1 y 2 DORMITORIOS.**  
CENTRICOS Y PROXIMOS A LA PLAYA ..... 4.500.000 Ptas.  
BUNGALOWS 2/3 DORMITORIOS, PISCINA, SOLARIUM, JARDIN, 65 M<sup>2</sup> .. 5.250.000 Ptas.  
**PRIMERA LINEA DE PLAYA 2 DORMITORIOS** ..... 6.300.000 Ptas.  
**CHALETS DE 2 DORMITORIOS CON JARDIN, PISCINA,**  
**URBANIZACION DE LUJO, 5 CENTROS COMERCIALES,**  
TODOS LOS SERVICIOS, PROXIMA A CASCO URBANO ..... 6.850.000 Ptas.  
**CHALETS LUJO 110 M<sup>2</sup>, 2 PLANTAS, 3 DORMITORIOS,**  
**ASEO Y BAÑO COMPLETO, PISCINA, URBANIZACION PRIVADA** ..... 11.500.000 Ptas.



## COLINAS DE LA ZENIA



**VENGA A VISITARNOS.  
LE INFORMAREMOS  
SIN COMPROMISO**

- BUNGALOWS 2/3 DORMITORIOS A 5 MINUTOS DE LA PLAYA, PISCINA, SOLARIUM, VISTAS AL MAR** ..... 6.980.000 Ptas.  
**CHALETS 2 DORMITORIOS, PORCHE, TERRAZA EN DORMITORIO PRINCIPAL, ASEO Y BAÑO COMPLETO, VISTAS AL MAR** ..... 7.780.000 Ptas.

## **INFORMACION Y VENTA**



**Gran Vía, 86; Ed. España,  
local 4. 28013 MADRID  
Tel.: (91) 559 69 39  
Fax.: (91) 547 62 78**

**Ramón Gallud, 70  
03180 TORREVIEJA  
Tel.: (96) 670 32 21  
Fax.: (96) 670 77 45**

## EL OVIEDO, SIN PALABRA

El presidente de Vía Digital, Pédro Pérez, se lamentó ayer de que el sábado ninguna de las dos plataformas pudiera retransmitir el partido Oviedo-Barcelona por la oposición del equipo asturiano, manifestó que el club incumplió su palabra y añadió que estudia adoptar medidas legales. Por su parte Jaume Ferrús, director general de Canal Satélite, anunció ayer que solicitará responsabilidades y emprenderá las acciones legales que sean pertinentes por "las coacciones que practicaron los directivos del Oviedo". EFE

## CINE PARA VÍA DIGITAL

La empresa audiovisual multimedia Media Park compró películas de ficción, animación y documentales a la empresa National Film Broad of Canada. Las obras adquiridas serán emitidas a través de los canales temáticos Star, Super 3 y Enciclopedia de Vía Digital. Media Park ha comprado producciones galardonadas con el Oscar como son 'Neighbors', 'The sand castle' y 'Special delivery', así como películas típicas navideñas como 'The bear's Christmas', 'Christmas cracker' y 'A Christmas fantasy'. E.P.

## OTRAS LENGUAS EN TVE

Nueva Izquierda ha calificado de "insultante" la "escasa utilización" que hacen los cantantes que actúan en TVE de lenguas cooficiales de las comunidades autónomas. Esta consideración ha sido realizada tras una respuesta del Gobierno a una cuestión sobre el tema en la que se señalaba que la cadena no elige ni impone el idioma en el que han de cantar los artistas, ya que son ellos o su casa discográfica los que deciden. El Gobierno informó que durante 1997 ha habido cuatro interpretaciones en lenguas distintas al castellano. EFE

► CARMEN SARMIENTO PERIODISTA

MIGUEL ARROYO (F.P.)  
Madrid

# "Espero que TVE encuentre su norte"

La ganadora del Premio Nacional de Periodismo 1984 prepara una nueva serie documental bajo el título de 'España solidaria'

Tres años y medio después de su último trabajo, 'Mujeres de América Latina', Carmen Sarmiento, Premio Nacional de Periodismo en 1984 por 'Los marginados', vuelve de nuevo a hacerse cargo de un proyecto en TVE con 'España solidaria', una serie documental financiada por la Agencia Española de Cooperación Internacional que podrá verse a mediados del 98. **DIARIO 16** ¿Cómo surgió el proyecto de 'España solidaria'?

**CARMEN SARMIENTO** Fue uno de los cinco que presenté a TVE y la Agencia Española de Cooperación Internacional se ofreció como patrocinadora. Me hubiera gustado continuar en mi línea de periodismo de denuncia, pero hay que buscar otras fórmulas y ésta era la que más se acercaba a mi ideología.

**D16** ¿La solidaridad que busca es la misma que pregonaba Nieves Herrero en su programa televisivo?

**C.S.** Yo tengo una trayectoria que me legitima. Lo que he hecho no ha sido por ganar dinero, pues como empleada fija de RTVE he estado dos o tres veces al borde de la muerte y la vida no te la pagan con nada. Si no me pusieron de rodillas en el franquismo tampoco lo van a conseguir ahora.

**D16** ¿La serie se preparará para La 2 o soñando con TVE-1?

**C.S.** Creo que la trayectoria de los documentales va encaminada en los últimos años a La 2. Mi serie

'Mujeres de América Latina' ya se dio en ella. Esta cadena está quedando como un reducto para esa inmensa mayoría de gente que tiene otros gustos.

**D16** ¿Es por su forma de ser por lo que no se ha prodigado en Televisión Española?

**C.S.** Evidentemente. Soy una mujer que no está dispuesta a pactar. Tengo un espíritu rebelde, y todo el mundo que me conoce sabe lo que pienso y lo que hago. Con el anterior equipo tuve problemas que son del dominio público: 'Mujeres de América Latina' estuvo congelada durante un

año por decisión personal y política de Jordi García Candau y Ramón Colom, y a raíz de ahí he estado en los pasillos de RTVE. Ahora parece que existe la intención de darme trabajo.

**D16** ¿Para qué le ha servido el Premio Nacional de Periodismo por 'Los marginados'?

**C.S.** Para una satisfacción personal. Todavía cuando salgo a la calle alguien se me acerca para decirme que le gusta mi trabajo y no la blusa con la que salgo en televisión. Eso es muy estimulante.

**D16** ¿Sigues creyendo en la televisión pública?



**FEMINISTA** La periodista Carmen Sarmiento realizó hace tres años y medio 'Mujeres de América Latina', una serie documental que se emitió en La 2.

**"Si no me pusieron de rodillas en el franquismo tampoco lo van a conseguir ahora"**

**"El espectáculo del 'todo vale' que hay ahora es bochornoso"**

**C.S.** Yo sólo creo en ella, tanto por lo que soy como por la visión del mundo que tengo. Los que creíamos que con las privadas habría que hacerlo todo perfecto hemos asistido a la catástrofe de la televisión, que a menudo no es más que un espectáculo bochornoso. La televisión actual ha logrado que llegara a ella el amarillismo y que la prensa rosa dejara de ser tal para insertarse en muchos de sus programas.

**D16** Como veterana de la casa, ¿cree que ésta tiene solución?

**C.S.** Tengo la esperanza de que la televisión pública encuen-

tre su norte, que la mala gestión que ha habido se reconduzca de alguna manera y que los que hemos trabajado tanto tiempo en ella podamos continuar haciéndolo de la manera más digna posible.

**D16** ¿Cuáles tienen que ser las misiones de la televisión?

**C.S.** Yo creo que la televisión tiene la misión de entretener. Pero la pública tiene además la obligación ética de dar a la mayoría de los españoles formación e información, una culturización que no esté vinculada ni al estatus cultural ni al económico de la gente.

**D16** ¿Y qué tienen los documen-

tales para que gusten ahora tanto?

**C.S.** Con ellos hemos enseñado a las personas otros mundos posibles. Hemos llevado cultura a mucha gente, al tiempo que entretenimiento y diversión. No sé por qué el señor Colom los odiaba tanto, cuando se ha demostrado que es un género que gusta.

**D16** ¿Salvaría algún otro espacio de la televisión actual?

**C.S.** A mí me siguen pareciendo interesantes los telediaros y algún ciclo de cine de La 2, pero entiendo que la televisión no tiene por qué ser sesuda. Yo no lo soy tampoco

y no me gusta lo aburrido. El espectáculo del 'todo vale' que hay ahora es bochornoso.

**D16** ¿Cree que el periodismo actual se ha acomodado?

**C.S.** Creo que sí. De aquellos románticos del 68 que intentamos cambiar el mundo y que luchamos contra la censura franquista, aquellos que creamos 'Informe semanal' -que rompió con el lenguaje encorsetado que había en la televisión franquista-, que instauramos los Consejos de Redacción, quedamos sólo alguna 'Juana de Arco' como yo.

**D16** ¿Sigue existiendo censura?

**C.S.** El sistema neoliberal imperante en toda la prensa no es la amenaza del franquismo pero sí otra por la que si no respetas la línea editorial o lo que quieran los que financian los periódicos, despiden y a la calle. El problema de los periodistas jóvenes es la amenaza de perder el pue-

to de trabajo. Se ha desideologizado el país y el periodismo.

**D16** Si tuviera medios y el visto bueno de la cadena, ¿cuál es el proyecto con el que le gustaría retirarse?

**C.S.** Yo no me quiero retirar del periodismo; él me retirará a mí cuando esté en la cumbre del Everest y me dé un infarto. A mí me gustaría hacer la segunda parte de 'Mujeres de América Latina' y un proyecto sobre las mujeres y los hombres europeos. Me interesa lo humano y contarlo a través de mi ideología. Buscar cosas, porque el que busca encuentra.

**EL CINE EN TV POR FRANCISCO LLINÁS**

# Compañeros de fatigas

22,00 / C+ ★★

Drama. Gran Bretaña, 1995. Dir.: Udayan Prasad. Con Om Puri, Angeline Ball, Pavan Malhotra. 97 minutos.

Dirigida por un cineasta de origen indio, es evidente la vocación documentalista de esta película, que recrea el mundo de la inmigración ilegal pakistaní en Inglaterra en los años sesenta, a partir de la historia de un inmigrante que llega al país como polizón para ser alojado en condiciones lamentables y trabajar de forma ilegal. Toda la primera parte del film, rodada con sentido del humor y sin caer en excesos truculentos, funciona muy bien como testimonio, pero la película se cae en su segunda parte, cuando introduce un elemento externo (una rubia inglesa) que rompe la coherencia del relato y da un giro a la historia convirtiéndola en un melodrama tirando a convencional.



**DRAMA** Película que recrea el mundo de la inmigración ilegal pakistaní en Inglaterra durante los años sesenta.

**16,30 / T-5 Situación desesperada**  
Drama. Estados Unidos, 1995. Dir.: Nicolai Mullerschoen. Con Marco Leonardi, Matt McCoy, Carroll Baker. 94 min. **S.C.** Otro telefilm con paternidades de por medio: un matrimonio lo tiene casi todo, empezando por la indispensable prosperidad económica. Pero, nadie es perfecto, no puede tener hijos. Y hete aquí que, gracias a la sagacidad de los guionistas, conocen a una joven embarazada a la que, cuando nace la criatura, le ofrecen acogerla. Pero nadie da nada por nada y el frustrado matrimonio lo que realmente pretende es quedarse con el niño y vaya usted a saber qué perversos planes tiene para la auténtica madre. Nos tememos que no demasiado cristianos.

**17,00 / A-3 Tu doble**  
Drama. Estados Unidos, 1990. Dir.: Gary Nelson. Con Melissa Gilbert, Diane Lee McCann. 88 minutos. **S.C.** Melissa Gilbert, que lleva camino de convertirse en la reina del

telefilm, acumula desgracias, que para eso la pagan. Tiene una hija de cinco años y la pierde en un accidente de coche, lo que la sume en la previsible depresión. La terapia de grupo, a cargo de la oportuna psicóloga, hará milagros y la moza conseguirá trabajo y olvidará el pasado, superando el trauma. Porque hasta las desgracias (y los telefilms) tienen un límite.

**22,30 / La 2 Ha nacido una estrella**  
Drama. Estados Unidos, 1937. Dir.: William A. Wellman. Con Janet Gaynor, Fredric March, Adolphe Menjou. 111 minutos. **★★★★**  
Todo un clásico, una producción de David O. Selznick que fue uno de los primeros dramas rodados en color, cuando el novedoso procedimiento parecía reservado para películas de aventuras o históricas, rodado a partir de un espléndido guión en el que intervino Dorothy Parker. Cine sobre

el cine, narra el ascenso al estrellato de una joven actriz, apoyada por un famoso actor con el que se casa, ascenso que correrá paralelo a la decadencia de su marido. Es una visión nada romántica del mundo de Hollywood, filmada con una extraordinaria economía de medios expresivos y con una utilización dramática del color de sorprendente modernidad, sin caer en previsible excesos y con una gran pureza de estilo. Debe mucho a unos intérpretes particularmente inspirados. Fedric March está mucho más contenido de lo que es habitual en él, mientras que Janet Gaynor consiguió aquí su mejor trabajo en el cine sonoro.

**2,05 / La 2 Los valientes andan solos**  
Western. Estados Unidos, 1962. Dir.: David Miller. Con Kirk Douglas, Walter Matthau, Gena Rowlands. 103 minutos. **★★★**  
Producida gracias a la iniciativa de Kirk Douglas, esta atípica pe-

lícula del Oeste, ambientada en época moderna, lo debe casi todo a un espléndido guión de Dalton Trumbo, una de las más ilustres víctimas del *mccarthysmo* y que había sido precisamente la primera que había vuelto a firmar un guión con su nombre en otra película producida por Douglas, la famosa 'Espartaco' (Trumbo había conseguido incluso un Oscar con una película que había tenido que firmar con seudónimo). Historia de un vaquero a la antigua, que no se encuentra a gusto en nuestra sociedad y se rebela contra ella siendo acosado por la ley, pone más el acento en los aspectos trágicos del tema antes que en los románticos y, con una visión anarquizante, está incorporada por un Douglas en plena forma y perfectamente compenetrado con la historia. Lástima que no la rodara un director con más personalidad. Lo convencional de la realización impide que llegue a ser una obra maestra.

Excelente: ★★★★★ Muy buena: ★★★★ Buena: ★★★ Regular: ★ Mala: ●

## PARABÓLICAS

### CINECLASSICS

**12.55** Historias de Juan Español. **13.30** Lola La Piconera. **15.00** Las últimas vacaciones. **16.25** Crónicas de un pueblo. **17.00** Riff-Raff. **18.20** El hombre leopardo. **19.30** Mañana. **20.35** Hollywood 26. **21.05** Hollywood Backstage. **21.30** The Woman In Pier 13. **22.50** El emperador de California. **0.30** Un gran hombre.

### CINEMANIA

**7.00** El complot de los anillos. **8.35** Los videos privados de... **9.40** El hombre terminal. **11.20** Corto. **11.35** Wyatt Earp. **14.40** Así se hizo. **15.10** Coma. **17.00** Estrellas de Hollywood. **17.25** El Lute. **19.25** Una jornada particular. **21.10** Multisalas Cinemania 15. **21.30** Histo-

### DOCUMANIA

**8.00** Misterios del Universo. **8.05** Franco, la verdadera historia. **9.05** Aventuras del siglo XX. **9.35** Grandes crímenes del siglo XX. **10.05** Explorer. **11.00** Confiamos en Dios. **11.45** En las profundidades del... **12.40** Cien años de terror. **13.30** Nueva York al límite. **13.45** Los señores de los animales. **14.10** Diamantes. **15.00** Aventuras del siglo XX. **15.30** Grandes crímenes del siglo XX. **16.00** Iké & Monty, los generales... **17.00** Fotografiando lo invisible. **17.55** Mujeres del siglo XX. **18.45** Explorer. **19.30** Los se-

### MINIMAX

**7.00** El mago de Oz. **7.30** Historias de animales. **8.00** La hora peque. **9.15** Asterix, el gladiador. **10.40** El mago de Oz. **11.05** Cadillacs y dinosaurios. **11.30** El osito Paddington. **11.55** Historias de una mantis. **12.20** El Zorro. **12.45** El club de los sigue pistas. **13.10** Garfield y sus amigos. **13.35** Los Robinsones suizos. **14.00** Doug. **14.25** Cadillacs y

dinosaurios. **14.50** El osito Paddington. **15.15** Fantogato. **15.40** El Zorro. **16.05** El club de los sigue pistas. **16.30** La hora peque. **17.45** Garfield y sus amigos. **18.10** Los Robinsones. **19.35** Robinson Sucre. **19.05** Historias de animales. **19.35** La hora tintín. **20.25** Denver, el último dinosaurio.

### SPORTMANIA

**10.00** Hockey hielo NHL: Colorado Avalanche-New York Rangers. **12.00** Baloncesto ACB: Forum Valladolid-Pamesa Valencia. **13.45** Balonmano Asobal: Bidasoa-Portland San Antonio. **15.30** Fútbol americano NFL: Seattle Seahawks-Kansas City Chiefs. **18.45** Baloncesto NBA: Utah Jazz-San Antonio Spurs. **20.30** Spor Woman. **21.00** Béisbol: Final Conferencia Nacional. Atlanta Braves-Florida Marlins. Sexto partido. **23.00** Hoc-

key hielo NHL: Pittsburgh Penguins-Ottawa Senators.

### DISCOVERY

**0.00** Nova. **1.00** Domingos de Discovery. **2.00** Domingos de Discovery. **3.00** Domingos de Discovery. **4.00** Buen provecho. **4.30** Cocina de clase mundial. **5.00** El mundo natural. **6.00** Por el amor a la Naturaleza. **6.30** Paleomundo. **7.00** Los nuevos exploradores. **7.30** Conexiones. **8.00** Discover Magazine. **9.00** Ideas e inventos. **9.30** El próximo paso. **10.00** Viajeros. **11.00** Los nuevos exploradores. **12.00** Buen provecho. **12.30** Cocina de clase mundial. **13.00** El mundo natural. **14.00** Por el amor a la naturaleza. **14.30** Paleomundo. **15.00** Arqueología. **15.30** Guerreros ancestrales. **16.00** Los nuevos exploradores. **16.30** Conexiones 2. **17.00** Discover magazine. **18.00**

Ideas e inventos. **18.30** El próximo paso. **19.00** Viajeros. **21.00** Horizontes científicos. **22.00** Discover magazine. **23.00** Leyendas del mañana. **23.30** Grandes palacios.

### EUROSPORT

**8.30** Vela: Regata Whitbread. **9.00** Hipica: series Pulsar Crown. **10.00** Deportes extremos. **11.00** Nascar: Series de la Copa Winston en Charlotte. **12.00** Esquí alpino: Copa del Mundo Femenina. **13.00** Esquí de fondo: Copa del Mundo. **14.00** Triatlón: Copa del Mundo ITU. **15.00** Rafting: Campeonato del Mundo 1997. **16.00** Deportes extremos. **17.00** Esquí de fondo: Copa del Mundo. **18.00** Deportes del motor. **19.00** Tenis: ATP. **20.30** Sumo. **21.30** Deportes extremos. **22.30** Deportes Fun. **23.00** Fútbol: Eurogolos. **0.30** Deportes extremos. **1.30** Fin.

S A T U D I O N O T A

**TM-3**  
**7.30** Buenos días Madrid. **9.15** Telempleo. **9.30** A saber. **10.00** Telenoticias. **10.30** Sucedió en Madrid. **12.45** Cyberclub. **14.00** Telenoticias. **15.30** Con T de tarde. **17.30** La hora de Mari Pau. **19.00** Madrid directo. **20.30** Telenoticias. **21.30** Cine. **23.15** Medias de seda. **0.15** De Cibeles a Neptuno. **1.00** Sola en la ciudad. **2.00** Telenoticias. **2.05** Telempleo. **2.20** Cine. Sala de madrugada. **4.00** Información Cultural de la CAM.

**TV3**  
**7.00** Carta d'ajust. **7.30** Telenoticias primera hora. **7.58** Bon dia, Catalunya. **12.00** Veïns. **12.30** Bonanza. **13.20** Setciències. **13.57** Avanç informatiu migdia. **14.00** Telenotícies Catalunya. **14.20** El medi ambient. **14.30** Telenotícies migdia. **15.25** El temps. **15.30** Cuines. **15.40** Nissaga de poder. **16.25** L' hora de Mari Pau Huguet. **17.55** La revista de la tarda. **18.35** Fudge. **19.10** Si l'encerto, l' endevino. **19.40** Ironside. **20.30** Telenotícies vespre. **21.15** El temps. **21.20** Torn de tarda. **23.10** Efectes secundaris. **0.10** Histories increíbles. **0.40** Telenotícies última hora. **0.45** El cóndor. **2.25** Un cop de sort. **3.10** Fi d'emissió.

**CANAL 9**  
**7.15** Carta d'ajust. **7.30** Babalà. **9.05** Los casos de Cosby. **9.55** George y Mildred. **10.25** Cine de mati. **11.55** Falcon crest. **12.45** Babalà. **14.00** Noticias 9. **15.30** Cambiadas al nacer. **16.30** En primera persona. **18.30** Olé tus videos II. **19.30** El baúl de los recuerdos. **21.00** Noticias 9. **21.30** En exclusiva. **0.30** Cine de mitjanit. **2.10** Fi d'emissió.

**ETB-2**  
**9.05** Presentación. **9.10** Sendas naturales. **9.30** El nuevo. rompecabezas. **10.00** Forum. **18.30** Euroconsumidores. **10.35** Cine 2. **12.20** A mediodía. **12.45** Radio Noticias II. **13.10** La cocina de Pedro Subijana. **13.30** Etb kirolak. **14.00** La niñera. **14.30** Teleberri. **15.30** Lo que faltaba. **16.35** Silent witness. **18.40** Los casos de Cosby. **19.30** Dulce justicia. **20.20** El nuevo rompecabezas. **20.55** Teleberri. **22.00** La monda news. **22.35** Tierra 2. **0.20** Cine 2. **2.00** Lo que faltaba. **3.00** Forum. **3.30** Fin de emisión.

**TVG**  
**7.00** Mira de axuste. **7.58** Apertura da emisión. **8.00** Xabarin club. **8.50** Formación profesional. **9.00** Telexornal primeira hora. **9.50** Empleo. **10.00** Aeróbic. **10.10** Cada día. **10.45** O semanal. **11.20** A cociñar con Paco Feixó. **11.45** Adianto Telexornal para xordos. **11.50** Galicia enteira. **13.00** Labranza. **13.30** Telexornal Galicia. **14.30** Telexornal mediodía. **15.15** O tempo. **15.25** Deportes mediodía. **15.50** Cada día. **16.05** Familia Pita. **16.40** Bis a vis. **18.15** Camaleo aprende a consumir. **18.20** Xabarin club. **19.15** Os meus dous país. **19.45** O téquele, téquele. **20.30** Telexornal serán. **21.15** Deportes serán. **21.40** O tempo. **21.50** A repanocha. **23.40** Reporteiros. **0.05** Telexornal noite. **1.10** Deportes noite. **1.05** O tempo. **1.10** Cinema de noite. **3.15** Formación profesional. **3.20** Empleo. **3.25** A sentinela. **3.45** Peche da emisión.

**CANAL SUR**  
**7.15** Carta de presentación. **7.30** Tienda directa. **8.00** La banda del sur. **8.05** Los Pitufos. **8.40** Pingu. **9.00** Andalucía a las nueve. **10.30** Parlamento. **11.00** El club de las ideas. **12.10** Noticias. **12.15** Olé tus videos. **13.30** Con sabor andaluz. **14.00** Canal Sur noticias. **15.30** Contraportada. **15.45** De tarde en tarde. **17.55** La banda del sur. **18.05** Meteor. **18.25** El show de la Pantera Rosa. **19.00** Noticias. **19.05** La hora de Mari Pau. **20.30** Canal Sur noticias. **21.30** Supercine. **23.45** Noche trasnoche. **1.30** Canal Sur noticias. **1.55** Cine. **3.20** Buenas noches nos dé Dios. **3.40** Tienda directa. **4.10** Despedida y cierre.

TVE-1	LA 2	TELE 5	ANTENA 3	CANAL +
<p>6.00 Euronews. 7.30 Telediario matinal. 9.10 Los desayunos de TVE. Invitado: Javier Arenas, ministro de Trabajo y Asuntos Sociales. 10.00 Perla negra. Telenovela. 11.45 Saber vivir. 12.30 Así son las cosas. 13.25 La botica de la abuela. 13.55 Noticias. 14.00 Informativo territorial. 14.30 Corazón de otoño.</p>	<p>6.00 Patagonia, en busca de su remoto pasado. 7.00 That's english. 7.30 Con mucha marcha. 9.30 Empléate a fondo. 10.00 TV educativa: La aventura del saber. 11.00 La película de la mañana. 'Mi noche de bodas'. 12.30 Barrio Sésamo. 13.00 Con mucha marcha.</p>	<p>6.00 Un chico listo. Serie. 6.30 Las noticias. Titulares. 7.30 Las noticias. Buenos días. 8.15 Dibujos animados. Incluye: 'Ratoncitos de la pradera', 'Shoot', 'Creepy Crawlers'. 9.30 Con ocho basta. 'Hermandad y fraternidad'. 10.30 Autopista hacia el cielo. 'Cumbre'. 11.30 Día a día. 14.00 La cocina de Karlos Arguñano. 14.30 Las noticias.</p>	<p>6.15 Gardenia. Telenovela. 7.00 Noticias. 7.30 Club Megatrix. 9.25 El primer café. Invitado: Santiago Carrillo, ex secretario general del PCE. 10.25 El kanguro de A3Z. 10.55 El show de Bill Cosby. Serie. 11.25 Matlock. Serie. 12.25 Cheers. Serie. 12.55 El Equipo A. Serie. 14.00 Cosas de hermanas. Serie. 14.30 Cosas de casa. Serie.</p>	<p>7.30 ABC World News. 7.52 Avance. Redacción. 8.02 Programa más o menos multiplicado o dividido. 9.00 Teleserie. 'Entrenador'. 9.30 Cine. 'Nueve meses'. (C) 11.10 Cine. 'Amigas para siempre'. (C) 12.49 Piezas. (C) 13.00 Programa más o menos multiplicado o dividido. (C) 13.30 Los 40 principales. 14.15 Redacción. Noticias. 14.30 Más deporte.</p>
<p>15.00 Telediario 1. 15.49 El tiempo. 15.55 Calle Nueva. Serie. 16.30 Esmeralda. Telenovela. 17.55 Digan lo que digan. Tertulia presentada por Jaime Bores. Hoy: 'Fenómenos paranormales'. 18.55 Noticias. 19.00 El flechazo. Concurso presentado por Anabel Alonso en el que los participantes son tres chicos y tres chicas de edades comprendidas entre los 20 y 28 años. 20.00 Gente. Magazine presentado por Pepa Bueno y Jose Toledo en el que tienen cabida todas las gentes que protagonizan el mundo de la cultura y el espectáculo.</p>	<p>15.15 Saber y ganar. 15.45 Grandes documentales. 'El espíritu de la selva tropical'. El parque nacional de Manu, Perú, tiene una extensión equivalente a la mitad del territorio de Suiza. Alberga en su interior cinco tribus autóctonas como la de los machihuenga, que vive respetando su entorno. 'Animales muy, muy salvajes: Leopardo'. 17.20 Pueblo de Dios. 'La isla Negra'. 17.45 Para nosotros. 19.00 En busca de Carmen Sandiego. (Nuevos episodios) 19.30 Más que hermanos. 'Echa el anzuelo y cambia'. 20.00 Informativo territorial.</p>	<p>15.10 Al salir de clase. 'Problemas de identidad'. 15.40 ¡Qué me dices! Presentado por Belinda Washington y Chapis. 16.30 Tarde de cine. 'Situación desesperada'. El matrimonio Masterson lo tiene todo: buena posición económica, una gran casa en Los Ángeles... pero ella no puede tener hijos. En un viaje a Berlín conocen a una chica muy joven, Anna, que está embarazada y a la que Carla pide el número de teléfono para volver a hablar con ella algún día. 18.15 Ana. 19.50 El súper. Historias de todos los días. Serie. 20.30 Las noticias.</p>	<p>15.00 Noticias. Con Olga Viza. 15.45 Extra Rosa. Presentado por Rosa Villacastín y Ana Rosa Quintana. 17.00 Telecine. 'Tu doble'. Una joven pierde a su hija de cinco años en un accidente de coche. Para poder atenuar el dolor que siente está sometida a una terapia dirigida por una psicóloga. Pronto encuentra trabajo en una tienda de modas y allí consigue olvidar su pasado. 19.00 En antena. Presentado por Inés Ballester. 20.20 Impacto TV. Presentado por Carlos García Hirschfeld.</p>	<p>15.30 Cine. 'Algo de qué hablar'. Grace King Bichon tiene todo lo que una recién casada puede desear: riqueza, estabilidad, unas sólidas raíces familiares... Hasta el día en que descubre a su marido Eddie besando a otra mujer. En ese momento, todo lo que tiene relación con su existencia de ensueño comienza a parecerle muy diferente, y concluye que los compromisos que ha ido asumiendo a lo largo de los años han dejado de tener validez. (C) 17.12 Cine. 'Vidas al límite'. (C) 18.59 Documental. 'Satélites, espías y planetarios'. (C) 20.00 El día después.</p>
<p>21.00 Telediario 2. Con Ernesto Sáenz de Buruaga. 21.45 El tiempo. 22.00 Entre Morancos y Omaíta. Los Morancos dan vida a los personajes de la familia Omaíta, con las divertidas pericias de Antonia, Paco, Omaíta, La Yenni, Debo y, cómo no, Josua. Centrada toda la trama en las historias de este singular grupo, habrá también un sinfín de personajes populares que acompañan al dúo. 22.50 Quién sabe dónde. Presentado por Paco Lobatón. 1.15 Telediario 3. 2.00 Renegado. 'Charlie'. Tracy Harris es un ladrón de poca monta que se vale de la ayuda de su pequeña hija Charlie para realizar sus golpes. La casualidad hace que se apoderen de una importante suma de dinero que unos narcotraficantes pretendían blanquear. Reno Reines defenderá a Harris y a su hija de los narcotraficantes que intentan recuperar su dinero. 2.45 Cuentos y leyendas. 'La puñalada'. 3.40 Telediario 4. Con Agustín Rodríguez y Rosa María Artal.</p>	<p>20.30 El imperdible. 21.00 Cuatro. 21.30 Vivir con Mr. Cooper. Serie. 22.00 La 2. Noticias. 22.25 El tiempo. 22.30 Qué grande es el cine. 'Ha nacido una estrella'. Esther Blodgette, en su aldea de Dakota del Norte, sueña con ser un día una estrella de Hollywood. Los suyos piensan que la ha trastornado las numerosas películas que ha visto, pero Esther emprende una aventura que acabará pagando muy cara. Ya en Hollywood se encuentra con la amarga realidad de que no podrá trabajar ni de extra si no lleva dos años de residencia en la ciudad. 2.05 Cine club. Clásicos del cine. 'Los valientes andan solos'. Jack, un vaquero del Oeste a la vieja usanza que no encuentra acomodo en la sociedad automatizada de hoy día, se rebela contra esta civilización que está acotando todos sus horizontes; sólo hay ya barreras y cepos, valladas y cotos. Detenido por carecer de documentación y domicilio fijo, escapa de la cárcel, refugiándose en las montañas, siendo perseguido y acorralado por todos los medios de que dispone hoy la sociedad para la 'caza del hombre'.</p>	<p>21.30 Telecupón. 21.35 Todos los hombres sois iguales. 'Gula'. Los protagonistas han engordado muchísimo, pero se resisten a aceptarlo. Susana, preocupada por la salud de Manolo, sugiere a las vecinas que les propongan una apuesta: si pierden quince kilos podrán hacer con ellas lo que quieran. Yoli tiene que lidiar con una pareja de 'progres' que acusa a Anibal de acoso sexual. 23.00 Crónicas marcianas. Presentado por Javier Sardá. 1.45 Entre hoy y mañana. Con Juan Pedro Valentín. 2.15 Pasiones. Telenovela. 3.15 Rebelde. Serie. 4.45 Cazador. Serie. 5.15 El sheriff chiflado. Serie.</p>	<p>21.00 Noticias. Con Fernando Ónega. 21.25 Fútbol. Retransmisión en directo, desde el estadio Olímpico de Montjuïc, del encuentro que enfrenta al RCD Espanyol de Barcelona con el Sporting de Gijón. 23.15 La sonrisa del pelicano. Presentado por Pepe Navarro. 1.30 Noticias. 2.00 Cine. 'Cómicos en apuros'. Dukie es el propietario de un club nocturno donde acuden personas de color a presenciar actuaciones cómicas de artistas noveles. Uno de ellos, Terry, mantiene una aventura con la mujer del jefe, intentando de este modo que ella le convezca y le de a su amante un contrato. 3.30 Televenta.</p>	<p>21.30 Redacción. Noticias. 21.53 Contrarreloj. 22.00 Estreno Canal +. 'Brothers in trouble (Compañeros de fatigas)'. Amir sale de Pakistán en los años 60 y llega a Gran Bretaña en un cajón de verduras. Una vez allí nada es como esperaba, y en lugar de lujo y bienestar se encuentra alojado en una lúgubre casa con otros 18 emigrantes ilegales que no usan la luz por temor a ser descubiertos. Pero a pesar de este comienzo, Amir entabla amistad con un aspirante a escritor y encuentra trabajo en las naves de lavado de lana. Poco a poco llega a acostumbrarse a esta nueva rutina hasta que una mujer blanca irrumpe en el hogar y de ella se enamora Shah, el líder de la casa. (C) 23.40 Especial Canal +. 'Otra forma de ver cine'. (C) 0.06 Cine. 'Poderosa Afrodita'. (C) 1.37 Sesión especial cine español. 'Calor... y celos'. (C) 3.00 N.B.A. Utah-Minessota. (C) 6.01 Cine. 'Enemigos en la sombra'. (C) 7.05 Detrás de la cámara. (C)</p>

MAÑANA

TARDE

NOCHE

## DIARIO 16 CON LOS TRABAJADORES

### ¿BUSCAS EMPLEO?

Diario 16 te brinda la posibilidad de encontrar trabajo a través de sus anuncios por palabras. Rellena este cupón y envíalo junto con una fotocopia de tu D.N.I. al **Apartado de Correos 35.116, 28037 MADRID.**

¡TE LO PUBLICAMOS GRATIS!

SE OFRECE \_\_\_\_\_ SE SOLICITA \_\_\_\_\_

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

### ¿ERES EMPRESARIO?

¿Necesitas personal cualificado? Diario 16 te lo facilita a través de sus anuncios por palabras con sólo enviar este cupón y una fotocopia de tu D.N.I. al **Apartado de Correos 35.116, 28037 MADRID.**

EMPRESA \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

# DIARIO

A L A C O N

## Creecer en el infierno

Unos niños palestinos juegan al fútbol bajo la mirada de un grupo de policías israelíes, ayer en Jerusalén Este. Horas antes ; un enfrentamiento entre milicias chiítas y el Ejército israelí en el sur de Líbano se había cobrado trece vidas.

Internacional



BRIAN HENDLER/AP

### Inglés para personas independientes

Con el Método Natural de HOME ENGLISH hablarás Inglés en sólo 10 meses

<http://www.homenglish.com>



Infórmate sin compromiso enviando este cupón o llamando al **902 26 27 28** y recibirás GRATIS este Diccionario

Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Piso Puerta C. P. Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_ Profesión \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Nivel de conocimientos: Nulo  Básico  Alto

HOME ENGLISH  
P\*Manuel Girona, 71 08034 Barcelona

HOME ENGLISH  
El Método Natural

3456